叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 爸爸杜-芬尼的智慧歌谣(daddy Do-funny's Wisdom Jingles) 000001

2. 爸爸杜-芬尼的智慧歌谣(daddy Do-funny's Wisdom Jingles) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

爸爸杜-芬尼的智慧歌谣(Daddy Do-Funny's Wisdom Jingles)

['dædi] [du:] - ['fʌniz]
DADDY DO - FUNNY'S
爸爸 做 - 搞笑的

爸爸的滑稽表演

['wɪzdəm] ['dʒɪŋgəlz]
WISDOM JINGLES
智慧 广告歌

智慧之歌

[baɪ]
BY
经过

经过

[ru:θ] [mə'kɛnɘi] ['stjʊt]
RUTH McENERY STUART
露丝 麦克纳里 斯图尔特

露丝·麦克纳里·斯图尔特

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒi:] . [eɪtʃ] . ['klɛmənts]
ILLUSTRATED BY G . H . CLEMENTS
插图 经过 G . H . 克莱门茨

由 GH 克莱门茨绘制插图

[nu:] [jɔ:k]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[ðə; ði] ['sentʃəri] [ˌsi: 'oʊ] . -
THE CENTURY CO . 1916
这 世纪 一氧化碳 . -

世纪公司，1916年

['kɑ:piraɪt] , - , - , - , - , [baɪ]
Copyright , 1910 , 1911 , 1912 , 1913 , by
版权 , - , - , - , - , 经过

版权所有，1910、1911、1912、1913 年，作者：

[ðə; ði] ['sentʃəri] [ˌsi: 'oʊ] .
The Century Co .
这 世纪 合作 .

世纪公司

['pʌblɪʃt] , [ɑ:k'toʊbər] , -
Published , October , 1913
已发布 , 十月 , -

出版于1913年10月

['dædi:z] ['weðər] [prer]
DADDY'S WEATHER PRAYER
爸爸的 天气 祷告

爸爸的天气祈祷

[ðə; ði][oʊld] ['ru:stər]
THE **OLD** **ROOSTER**
这 老的 公鸡

老公鸡

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ]
THE **BUTTERFLY**
这 蝴蝶

蝴蝶

[ðə; ði] [ren]
THE **WREN**
这 鹪

鹪鹩

[ðə; ði] ['wɔ:tərmelən]
THE **WATERMELON**
这 西瓜

西瓜

[ðə; ði] [gʊrd]
THE **GOURD**
这 葫芦

葫芦

[dʒʌdʒ] [aʊl]
JUDGE **OWL**
法官 猫头鹰

猫头鹰法官

[ðə; ði] [mə'ski:toʊ]
THE **MOSQUITO**
这 蚊子

蚊子

[kən'feʃ(ə)n]
CONFESSION
忏悔

忏悔

[ðə; ði] [geɪm] - [kɑ:k]
THE **GAME** **-** **COCK**
这 游戏 - 公鸡

斗鸡

[ðə; ði] ['epɪkjʊr]
THE **EPICURE**
这 美食家

伊壁鸠鲁

[ðə; ði] [mju:l]
THE **MULE**
这 骡子

骡子

[ðə; ði] [g'rʌbwɜ:m]
THE **GRUBWORM**
这 蛴螬

蛴螬

[reɪn] [ɔ:r] [ʃaɪn] ?
RAIN **OR** **SHINE** **?**
雨 或者 闪耀 ?

风雨无阻?

['lɪt(ə)l] [griːn] [triː] - [toʊd]
LITTLE **GREEN** **TREE** **-** **TOAD**
小的 绿色的 树 - 蟾蜍

小绿树蟾蜍

['spæroʊz; 'speroʊz]
SPARROWS
麻雀

麻雀

[ðə; ði] [flai]
THE **FLY**
这 飞

苍蝇

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪn]
THE **LITTLE** **CHICKEN**
这 小的 鸡

小鸡

[ðə; ði] [sker] - [kroʊ]
THE **SCARE** **-** **CROW**
这 吓 - 乌鸦

稻草人

[ðə; ði] ['jeloʊ] [roʊz]
THE **YELLOW** **ROSE**
这 黄色的 玫瑰

黄玫瑰

[ðə; ði] [æm'bɪʃəs] [kaʊ]
THE **AMBITIOUS** **COW**
这 雄心勃勃 奶牛

雄心勃勃的母牛

[traɪd] [baɪ]['faɪər]
TRIED **BY** **FIRE**
尝试 经过 火

经受烈火考验

[dʒæk] - [oʊ'læn,tɜːn]
JACK **-** **O'LANTERN**
杰克 - 灯笼

南瓜灯

[ðə; ði] [fliː]
THE **FLEA**
这 跳蚤

跳蚤

[wɪl] [oʊ] - [ðə; ði] [wɪsp]
WILL **O** **'** **THE** **WISP**
将要 哦 - 这 WISP

鬼火

[ðə; ði] [moʊl]
THE **MOLE**
这 痣

鼹鼠

[ðə; ði] [rʌnt]
THE **RUNT**
这 矮子

狩猎

[ðə; ði] ['mʌŋki]
THE **MONKEY**
这 猴

猴子

[ðə; ði] [ə'rɪstəkræt]
THE **ARISTOCRAT**
这 贵族

贵族

[ðə; ði] ['krɔ:fɪʃ]
THE **CRAWFISH**
这 小龙虾

小龙虾

[ðə; ði] ['æŋglwə:m]
THE **ANGLEWORM**
这 线虫

线虫

[ðə; ði] ['tʃɪmni] - ['swɑ:loʊ]
THE **CHIMNEY** **-** **SWALLOW**
这 烟囱 - 吞

烟囱燕

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['du:d(ə)l] - [bʌgz]
CATCHING **DOODLE** **-** **BUGS**
捕捉 涂鸦 - 漏洞

捕捉涂鸦虫

[ðə; ði] ['pɔ:rkjupaɪn]
THE **PORCUPINE**
这 豪猪

豪猪

[ænts]
ANTS
蚂蚁

蚂蚁

[ðə; ði] ['pærət]
THE **PARROT**
这 鹦鹉

鹦鹉

[ðə; ði] ['ræt(ə)l] - [sneɪk]
THE **RATTLE** **-** **SNAKE**
这 嘎嘎作响 - 蛇

响尾蛇

[ðə; ði] [pər'sɪmən]
THE **PERSIMMON**
这 柿子

柿子

[ɪn] ['hɑ:rnɪs]
IN **HARNESS**
在 马具

处于安全状态

[ðə; ði] [kə'neri]
THE **CANARY**
这 金丝雀

金丝雀

['ænsər]	[bæk]
ANSWERING	**BACK**
回答	后退

回应

[dæts]	[diː]	[wei]	[maɪ]	-	[duː]
DAT'S	**DE**	**WAY**	**MY**	**LADY'LL**	**DO**
数据	德语	方式	我的	-	做

这就是我女士会做的事

[ðə; ði]	['mæmi]	['ælɪgeɪtər]
THE	**MAMMY**	**ALLIGATOR**
这	妈咪	鳄鱼

鳄鱼妈妈

[ðə; ði]	[nuː]	[rɪtʃ]
THE	**NEW**	**RICH**
这	新的	富有的

新富阶层

[ðə; ði]	['wɪbli]	['wɔbli]	[kæf]
THE	**WIBBLY**	**WABBLY**	**CALF**
这	摇晃的	摇摇晃晃	小牛

摇摇晃晃的小牛

[ðə; ði]	['tɜːrki]	-	['gɑːblər]
THE	**TURKEY**	**-**	**GOBBLER**
这	火鸡	-	火鸡

火鸡咕咕

[ðə; ði]	['kɑːliflaʊər]
THE	**CAULIFLOWER**
这	菜花

花椰菜

[ðə; ði]	['stepmʌðər]
THE	**STEPMOTHER**
这	后妈

继母

[ðə; ði]	[frɑːg]
THE	**FROG**
这	青蛙

青蛙

[ðə; ði]	[ræt]
THE	**RAT**
这	鼠

老鼠

[ðə; ði]	['mɑːkɪŋ]	-	[bɜːrd]
THE	**MOCKING**	**-**	**BIRD**
这	嘲讽	-	鸟

嘲鸫

[ðə; ði]	['mʌʃrʊm]
THE	**MUSHROOM**
这	蘑菇

蘑菇

[ðə; ði]	['meʒərɪŋ]	[wɜːrm]
THE	**MEASURING**	**WORM**
这	测量	蠕虫

测量蠕虫

[ðə; ði][tɑ:p] - [nɑ:t] [hen]
THE **TOP** **-** **KNOT** **HEN**
这 顶部 - 结 母鸡

盘着发髻的母鸡

[tu:] [fə'mɪliər]
TOO **FAMILIAR**
也 熟悉的

太熟悉了

[ðə; ði] - ['pɑ:səm]
THE **'** **POSSUM**
这 - 负鼠

负鼠

[ðə; ði] [aʊl]
THE **OWL**
这 猫头鹰

猫头鹰

[ðə; ði] [kə'mi:liən]
THE **CHAMELEON**
这 变色龙

变色龙

[ðə; ði] ['kætərpɪlər]
THE **CATERPILLAR**
这 毛虫

毛毛虫

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] .
DR **.**
博士 .

博士

[dreɪk]
DRAKE
德雷克

德雷克

[ðə; ði] ['pi:kɑ:k]
THE **PEACOCK**
这 孔雀

孔雀

[ðə; ði] ['ælɪgeɪtər]
THE **ALLIGATOR**
这 鳄鱼

鳄鱼

[ðə; ði] ['terəpɪn]
THE **TERRAPIN**
这 龟

乌龟

[ðə; ði] ['dændɪlaɪən]
THE **DANDELION**
这 蒲公英

蒲公英

[ðə; ði] [kʌd]
THE **CUD**
这 CUD

盘根错节

[ðə; ði] ['mɪrər]
THE **MIRROR**
这 镜子

镜子

['gɒzlɪŋz]
GOSLINGS
小鹅

鹅群

[ðə; ði] [pet]
THE **PET**
这 宠物

宠物

[ðə; ði] ['gɪni] - [hen]
THE **GUINEA** **-** **HEN**
这 几内亚 - 母鸡

珍珠鸡

[ðə; ði] [muːn]
THE **MOON**
这 月亮

月亮

[ðə; ði] [hen] - [ruːst] [mæn]
THE **HEN** **-** **ROOST** **MAN**
这 母鸡 - 栖息地 男人

母鸡栖息人

[ə; eɪ] ['gɪlti] ['kɑːnʃəns]
A **GUILTY** **CONSCIENCE**
一个 有罪的 良心

内疚的良心

[ðə; ði] [bæt]
THE **BAT**
这 蝙蝠

蝙蝠

['ɪŋkjubeɪtər] ['tʃɪkɪnz]
INCUBATOR **CHICKENS**
培养箱 鸡

孵化器鸡

[ðə; ði] ['faɪərflaɪ]
THE **FIREFLY**
这 萤火虫

萤火虫

[ðə; ði] ['θɪs(ə)l]
THE **THISTLE**
这 蓟

蓟

[ðə; ði] [greɪ] ['skwɜːrəl]
THE **GRAY** **SQUIRREL**
这 灰色的 松鼠

灰松鼠

[lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] ['mɪstər] [biː]
LOOK **OUT** **FOR** **MISTER** **BEE**
看 出去 为了 先生 蜜蜂

小心蜜蜂先生

[ðə; ði] [roʊz]
THE **ROSE**
这 玫瑰

玫瑰

[ðə; ði] [ˌloʊkəˈmoʊtɪv]
THE **LOCOMOTIVE**
这 机车

火车

[ðə; ði] [goʊt]
THE **GOAT**
这 山羊

山羊

[ðə; ði] [fɪg]
THE **FIG**
这 如图

无花果

[ðə; ði] ['frɪzld] ['tʃɪkɪn]
THE **FRIZZLED** **CHICKEN**
这 蓬松的 鸡

炸鸡

[ðə; ði] ['endləs] [sɔːŋ]
THE **ENDLESS** **SONG**
这 无尽的 歌曲

无尽的歌

[ðə; ði] [iːl]
THE **EEL**
这 鳗鱼

鳗鱼

[ðə; ði] [reɪn] - [kroʊ]
THE **RAIN** **-** **CROW**
这 雨 - 乌鸦

雨鸦

[ðə; ði] [dʒəˈræf]
THE **GIRAFFE**
这 长颈鹿

长颈鹿

[ðə; ði] [blæk] [ʃiːp]
THE **BLACK** **SHEEP**
这 黑色的 羊

黑羊

[ðə; ði] [praɪz] - ['wɪnər]
THE **PRIZE** **-** **WINNER**
这 奖 - 优胜者

获奖者

[ðə; ði] [dɔːg]
THE **DOG**
这 狗

狗

[tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['feɪθf(ə)l] [braʊn] [sleɪv] - [men][ʌv; əv][ðə; ði] [plæn'teɪʃnz] [θruː'aʊt]

To	the	Memory	of	those	faithful	brown	slave	-	men	of	the	plantations	throughout
到	这	记忆	的	那些	忠实	棕色的	奴隶	-	男人	的	这	种植园	自始至终

[ðə; ði] [saʊθ] , ['dædiːz] [kən'tɛmpɝˌɛriːz] [ɔːl] ,

the	South	,	Daddy's	contemporaries	all	,
这	南	,	爸爸的	同时代人	全部	,

谨以此文纪念南方各地种植园里那些忠诚的棕色皮肤的奴隶们，他们都是爸爸的同代人。

[huː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] [waɪl] [ðer; ðər]['mæstərz][wɜːr; wər] [ə'weɪ] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kɔːz] [ə'poʊzd]

who	during	the	war	while	their	masters	were	away	fighting	in	a	cause	opposed
WHO	期间	这	战争	尽管	他们的	大师	是	离开	斗争	在	一个	原因	反对

[tuː; tə][ðer; ðər][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] ,

to	their	emancipation	,
到	他们的	解放	,

战争期间，当他们的主人外出作战，反对他们获得解放时，他们就成了奴隶。

[brɔːt] [ðer; ðər] ['blæŋkits] [ænd; ənd] [slept] [ˌaʊt'saɪd][ðer; ðər] ['mistrisiz] - [dɔːz] ,

brought	their	blankets	and	slept	outside	their	mistresses	'	doors	,
带来	他们的	毯子	和	睡着了	外部	他们的	情妇们	-	门	,

他们带着毯子，睡在女主人家门外。

[ðʌs] ['kiːpɪŋ] [naɪt] - [wɑːtʃ] ['oʊvər] ['ʌðərwaɪz] [ˌʌnprə'tektɪd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] — [ə; eɪ]

thus	keeping	night	-	watch	over	otherwise	unprotected	women	and	children	—	a
因此	保持	夜晚	-	手表	超过	否则	未受保护	女性	和	孩子们	—	一个

['feɪθf(ə)l] ['gɑːrdiənʃɪp] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['æn(ə)lz][ʌv; əv] [ðoʊz] ['trʌbləs] [taɪmz] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][noʊ]

faithful	guardianship	of	which	the	annals	of	those	troublous	times	record	no
忠实	监护	的	哪个	这	志	的	那些	麻烦的	时代	记录	不

['ɪnstəns] [ʌv; əv] [bɪ'treɪəl] .

instance	of	betrayal	.
实例	的	背叛	.

因此，他们得以在夜间守护那些原本没有保护的妇女和儿童——在那个动荡的年代，这种忠诚的守护没有发生过任何背叛的事件。

['fɔːrwɜːrd]

FOREWORD

前言

前言

[ɪn] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['venərəb(ə)l][eks] - [sleɪv] [æz; əz][æn; ən] ['ɑːrtləs] [ɪk'spoʊnənt][ʌv; əv]

In	presenting	a	loyal	and	venerable	ex	-	slave	as	an	artless	exponent	of
在	呈现	一个	忠诚	和	可敬	前任	-	奴隶	作为	一个	不矫揉造作	指数	的

['friːdəm] ,

freedom	,
自由	,

将一位忠诚而受人尊敬的前奴隶塑造成一位天真无邪的自由倡导者，

['friːdəm] [ʌv; əv] [kən'dʌkt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] [spiːtʃ] ,

freedom	of	conduct	as	well	as	of	speech	,
自由	的	执行	作为	出色地	作为	的	演讲	,

行为自由和言论自由

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['trɪviəl] ['vaːljəm] [ɪz][pər'hæps][nɑːt] [kəm'poʊzɪŋ] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][soʊ]['truːli]

the	author	of	this	trivial	volume	is	perhaps	not	composing	an	individual	so	truly
这	作者	的	这	琐碎的	体积	是	也许	不是	构成	一个	个人	所以	真的

[æz; əz] [ˌɪndi'vidjuəlaizɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pɑːzət] ,

as	individualizing	a	composite	,
作为	个性化	一个	合成的	,

这本平庸之作的作者或许并非在刻画一个真实的人物，而是在塑造一个复合体。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪl] [pæs] .
if **the** **expression** **will** **pass** **.**
如果 这 表达 将要 经过 .

如果表达式通过。

[ðə; ði] ['grɪzld] [braʊn] [dɪ'spensər] [ʌv; əv] ['hoʊmli] [ˌædmə'nɪʃənz] [ɪz][ə; eɪ] ['fɪgjər] [nɑ:t] [ˌʌnfə'mɪliər] [tu:; tə]
The **grizzled** **brown** **dispenser** **of** **homely** **admonitions** **is** **a** **figure** **not** **unfamiliar** **to**
这 斑白 棕色的 自动售货机 的 家常的 告诫 是 一个 数字 不是 陌生 到
[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] " [mu:vd] [ɪn][plæn'teɪʃ(ə)n] ['sɜ:rkl] " [ɪn][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n][ænd; ənd] ['ʃʊgər] ['kʌntri] ,
those **who** **have** **"** **moved** **in** **plantation** **circles** **"** **in** **the** **cotton** **and** **sugar** **country** **,**
那些 WHO 有 " 已搬 在 种植园 界 " 在 这 棉布 和 糖 国家 ,

对于那些在棉花和甘蔗产区“混迹于种植园圈子”的人来说，这位满脸皱纹、满脸乡愁、爱说些家常劝诫的人并不陌生。

[ænd; ənd] [tʌtʃt] [hændz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kaɪndli][dɑ:rk] [sə'vaɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][reɪˈʒi:m] .
and **touched** **hands** **with** **the** **kindly** **dark** **survivors** **of** **the** **old** **regime** **.**
和 感动 双手 和 这 亲切地 黑暗的 幸存者 的 这 老的 政权 .

并与旧政权的善良而肤色黝黑的幸存者们握手。

[ɪf] [ðə; ði][mæn] , ['dædi] [du:] - ['fʌni] , [wʌz; wəz] [ju'ni:k] [æz; əz][æn; ən][ˌɪndɪˌvɪdʒuəl] ,
If **the** **man** **,** **Daddy** **Do** **-** **funny** **,** **was** **unique** **as** **an** **individual** **,**
如果 这 男人 , 爸爸 做 - 有趣的 , 曾是 独特的 作为 一个 个人 ,

如果说“搞笑老爹”这个人本身就独一无二，

[pər'hæps][ɪn][ðə; ði] ['veri] [fækt][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] [ʌnɪm'bærəst] [baɪ][ðə; ði] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz]
perhaps **in** **the** **very** **fact** **of** **an** **individuality** **unembarrassed** **by** **the** **limitations**
也许 在 这 非常 事实 的 一个 个性 毫不尴尬 经过 这 限制
[ʌv; əv] [kən'venʃ(ə)n] ,
of **convention** **,**
的 习俗 ,

或许正是这种不受传统束缚的个性，才体现了这一点。

[ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv] ['presɪdənt] ,
of **education** **and** **of** **precedent** **,**
的 教育 和 的 先例 ,

教育和先例，

[hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ɪn][ə; eɪ] [sens] ['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .
he **becomes** **in** **a** **sense** **typical** **of** **his** **people** **and** **of** **his** **time** **.**
他 变成 在 一个 感觉 典型的 的 他的 人们 和 的 他的 时间 .

从某种意义上说，他成为了他所在民族和他所处时代的典型代表。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ə; eɪ][mæn][ɪz][nɑ:t] [kɔ:ld] [du:] - ['fʌni] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] ,
Of **course** **,** **a** **man** **is** **not** **called** **Do** **-** **funny** **for** **nothing** **,**
的 课程 , 一个 男人 是 不是 称为 做 - 有趣的 为了 没有什么 ,

当然，一个人被称为“杜-菲尼”绝非浪得虚名。

[nɑ:t]['i:v(ə)n] ['pleɪfəli] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [fri:] [vər'nækjələr][ʌv; əv] [rʌ'stɪsəti] [æt; ət][ɪts] ['fri:ɪst] .
not **even** **playfully** **and** **in** **the** **free** **vernacular** **of** **rusticity** **at** **its** **freest** **.**
不是 甚至 嬉戏地 和 在 这 自由的 白话 的 乡村 在 它是 自由 .

甚至连最自由的乡村俚语都不能用玩笑的方式表达。

[wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv] [ˌsu:pər'ænjueɪtɪd] ['penʃənəz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['baʊnti] [ʌv; əv]
One **of** **a** **small** **community** **of** **superannuated** **pensioners** **upon** **the** **bounty** **of**
一 的 一个 小的 社区 的 退休 退休人员 之上 这 赏金 的
[ðer; ðər]['fɔ:rmər] ['oʊnərz] ,
their **former** **owners** **,**
他们的 以前的 所有者 ,

一群退休老人中的一小群，靠着他们以前主人的慷慨馈赠生活。

['dædi] [wʌz; wəz] ['i:zəli] [fɜ:rst] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] ['evərgri:n] ['æneks][ɑ:n] [kreɪp] ['mɜ:rtl] [plæn'teɪʃ(ə)n] ,
Daddy **was** **easily** **first** **citizen** **of** **Evergreen** **annex** **on** **Crepe** **Myrtle** **plantation** **,**
爸爸 曾是 容易地 第一的 公民 的 常绿 附件 在 绉 桃金娘 种植园 ,

爸爸轻而易举地成为了紫薇种植园常青附属区的第一公民。

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌðer'ɪn] [ə; eɪ] ['pɜːrsənɪdʒ] [ʌv; əv] [pleɪs] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['prɪvəlɪdʒ] ,

which	is	to	say	he	was	therein	a	personage	of	place	and	of	privilege	,
哪个	是	到	说	他	曾是	其中	一个	人士	的	地方	和	的	特权	,

也就是说，他在那里是一位有地位、有特权的人物。

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ][æt; ət] [wɪl] , ['duːɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] , [ænd; ənd][æz; əz] , [wɪð; wɪθ]

coming	and	going	at	will	,	doing	as	he	pleased	,	and	as	,	with
未来	和	去	在	将要	,	正在做	作为	他	高兴	,	和	作为	,	和

[ˌʌp'lɪftɪd] [aɪ] ,

uplifted	eye	,
提升	眼睛	,

他来去自如，随心所欲，而且，他目光高昂，

[hiː; hi] ['revərəntli] ['boʊstɪd] , " ['spɑːnsəbəl][tuː; tə]['noʊbɑːdi][bʌt; bət] [ɔːl'maɪti] [gɔːrd][fɔːr; fər] ['mænərz]

he	reverently	boasted	,	"	sponsible	to	nobody	but	Almighty	Gord	for	manners
他	虔诚地	吹嘘	,	"	负责任的	到	无人	但	全能者	戈尔德	为了	礼仪

[ænd; ənd] [bɪ'heɪvjər] .

and	behavior	.
和	行为	.

他虔诚地吹嘘道："我的举止和行为只对全能的上帝负责。"

" ['iːv(ə)n][soʊ] [leɪt] [æz; əz] [ðɪs] [jɪr] [ʌv; əv] [greɪs] , [ə; eɪ] [fʊl] [hæf] ['sentʃəri] ['æftər] " [ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] ,

"	Even	so	late	as	this	year	of	grace	,	a	full	half	century	after	"	emancipation	,
"	甚至	所以	晚的	作为	这	年	的	优雅	,	一个	满的	一半	世纪	后	"	解放	,

即使到了今年这个恩典之年，在"解放"整整半个世纪之后，

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɑːn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [plæn'teɪʃnz] [ɪn][ðə; ði][fɑːr]

"	there	are	still	to	be	found	on	many	of	the	larger	plantations	in	the	far
"	那里	是	仍然	到	是	成立	在	许多	的	这	更大的	种植园	在	这	远的

[saʊθ] [ə; eɪ] [fjuː] [sʌtʃ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːkɪŋ] - [tʃer] ,

South	a	few	such	members	of	the	order	of	the	Rocking	-	chair	,
南	一个	很少	这样的	成员	的	这	命令	的	这	摇滚	-	椅子	,

"在遥远的南方许多较大的种植园里，仍然可以找到一些像摇椅骑士团成员这样的人。"

[huːz] ['rekərdz] [ʌv; əv] " [gʊd] [ænd; ənd]['ɑːnərəb(ə)l] ['sɜːrvɪs] " [riːtʃ] [bæk] [θruː] [pɪrɪədz] [ʌv; əv]

whose	records	of	"	good	and	honorable	service	"	reach	back	through	periods	of
谁	记录	的	"	好的	和	光荣的	服务	"	抵达	后退	通过	时期	的

['bɑːndɪdʒ] ,

bondage	,
束缚	,

其"良好且光荣的服役记录"可以追溯到奴隶时期。

['iːv(ə)n] [sʌtʃ] ['kɪndɝˌgɑːrtnɝz] [æz; əz] [ˌseptʃuədʒə'neriən] [ɪn][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒd] [klæs] ,

even	such	kindergartners	as	septuagenarians	in	the	privileged	class	,
甚至	这样的	幼儿园小朋友	作为	七十多岁的老人	在	这	特权	班级	,

甚至像特权阶级中的七十多岁老人这样的幼儿园小朋友，

['hævɪŋ] [klɪr] ['taɪt(ə)l][tuː; tə] ['nɪrli] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ʌv; əv] [sleɪv] ['meməriz] ;

having	clear	title	to	nearly	a	quarter	of	a	century	of	slave	memories	;
拥有	清除	标题	到	几乎	一个	四分之一	的	一个	世纪	的	奴隶	回忆	;

拥有近四分之一世纪奴隶记忆的明确所有权；

[nɑːt][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði][ə'keɪʒən(ə)l] [ˌsentɪ'neriən] [wɪð; wɪθ]['iːv(ə)n][hɪz; ɪz]['semi] - [ə'keɪʒən(ə)l] ['ʌŋk(ə)l]

not	to	mention	the	occasional	centenarian	with	even	his	semi	-	occasional	uncle
不是	到	提到	这	偶然	百岁老人	和	甚至	他的	半	-	偶然	叔叔

[ɔːr] ['fɑːðər] [poʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , ['tuːθləs]

or	father	poking	around	,	toothless
或者	父亲	戳	大约	,	无牙

更别提偶尔会遇到的百岁老人，甚至连他偶尔露面的叔叔或父亲，都牙齿掉光了，还经常在附近转悠。

[ænd; ənd] [waɪt] - [pluːmd] ['dɪgnɪˌteriːz] , [ðiːz] , ['sʌmtaɪmz] [wɪð; wɪθ] ['lidər] , ['biːɪŋ] [blaɪnd] ,

and	white	-	plumed	dignitaries	,	these	,	sometimes	with	leaders	,	being	blind	,
和	白色的	-	羽毛	达官显贵	,	这些	,	有时	和	领导人	,	存在	瞎的	,

还有那些头戴白羽饰的显贵，他们有时与领导人一起，都是盲人。

[bʌt; bət]['evər][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪn][praɪd][ʌv; əv][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd] ['meməri] .

but	ever	important	in	pride	of	association	and	memory	.
但	曾经	重要的	在	自豪	的	协会	和	记忆	.

但在人际关系和记忆中始终至关重要。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][ɪz][bent] ['dʌb(ə)l] [ænd; ənd] [meɪ] ['nevər] [ə'gen] [bɪ'hoʊld][ðə; ði] [laɪt]

It	is	something	even	if	one	is	bent	double	and	may	never	again	behold	the	light
它	是	某物	甚至	如果	一	是	弯曲	双倍的	和	可能	绝不	再次	看哪	这	光

[ʌv; əv] [deɪ] ,

of	day	,
的	天	,

即使一个人弯腰驼背，再也见不到阳光，这也是一种境界。

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [bæk] ['ɪntuː][ə; eɪ][dɪm][ænd; ənd] [fər'gɑːtn] [pæst][ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ]

to	be	able	to	reach	back	into	a	dim	and	forgotten	past	and	to	say
到	是	有能力的	到	抵达	后退	进入	一个	暗淡	和	被遗忘的	过去的	和	到	说

,

,

,

能够追溯到一段模糊而已被遗忘的过去，并说道：

" [aɪ] [rɪ'membər] , " [ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] ['meməri] [ri'kɔːlz] [deɪz] [ʌv; əv] ['brɪliəns] [ænd; ənd][ʌv; əv]

"	I	remember	,	"	especially	when	the	memory	recalls	days	of	brilliance	and	of
"	我	记住	,	"	尤其	什么时候	这	记忆	召回	天	的	辉煌	和	的

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] .

importance	.
重要性	.

“我记得，”尤其当回忆起那些辉煌而重要的日子时。

[bʌt; bət] ['dædiːz] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒent(ə)l] [naɪts] [ænd; ənd] ['leɪdiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːkɪŋ] - [tʃer]

But	Daddy's	place	among	the	gentle	Knights	and	Ladies	of	the	Rocking	-	chair
但	爸爸的	地方	之中	这	温和的	骑士	和	女士们	的	这	摇滚	-	椅子

[wʌz; wəz][fɑːr][ænd; ənd] [ə'weɪ] [ə'bʌv] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] [huːz] [θɔːts] ,

was	far	and	away	above	such	as	these	whose	thoughts	,
曾是	远的	和	离开	多于	这样的	作为	这些	谁	想法	,

但是，爸爸在摇椅上那些温文尔雅的骑士和淑女中的地位，远远高于这些人，他们的思想……

[ə'lɜːrt] [ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ænd; ənd] ['lɔɪəl] ,

alert	though	they	were	and	loyal	,
警报	尽管	他们	是	和	忠诚	,

虽然他们警觉且忠诚，

['trævld] [fər'evər] ['bækwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [swiːt] [bʌt; bət][wɔːrn] [fiːldz] [ʌv; əv] ['meməri] [wer] ['evri]

travelled	forever	backward	to	the	sweet	but	worn	fields	of	memory	where	every
旅行	永远	落后	到	这	甜的	但	磨损	字段	的	记忆	在哪里	每一个

['pleʒər] [ɪz][ə; eɪ][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['fæʃənz] [duː][nɑːt] [tʃeɪndʒ] — [ə; eɪ] ['restfl] [rɪ'triːt] [fɔːr; fər]

pleasure	is	a	recognition	and	fashions	do	not	change	—	a	restful	retreat	for
乐趣	是	一个	认出	和	时尚	做	不是	改变	—	一个	宁静	撤退	为了

['driːməz] [huːz] [deɪz] [ʌv; əv][æk'tɪvəti][ɑːr; ər] [dʌn] .

dreamers	whose	days	of	activity	are	done	.
梦想家	谁	天	的	活动	是	完毕	.

永远地回到甜蜜却又疲惫的记忆田野，在那里，每一种快乐都是一种认同，时尚也不会改变——这是梦想家们结束忙碌生活后休憩的宁静之地。

[bʌt; bət] ['dædiːz] [maɪnd] [wɜːrkt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [noʊ]
But 但 **Daddy's** 爸爸的 **mind** 头脑 **worked** 工作 **forward** 向前 **and** 和 **upward** 向上 **and** 和 **although** 虽然 **he** 他 **did** 做过 **not** 不是 **know** 知道

[ðə; ði] ['ælfəbet] [ɪk'septɪŋ] [baɪ] [roʊt] ,
the 这 **alphabet** 字母 **excepting** 除外 **by** 经过 **rote** 死记硬背 **,**

但是爸爸的思维方式是向前看、向上发展的，虽然他除了死记硬背之外并不认识字母表，

[ə; eɪ] ['kɑːmən] ['ænti] - ['beləm] [plæn'teɪʃ(ə)n] [ə'kɑːmplɪʃmənt] , [ænd; ənd] [waɪl] [prə'fesɪŋ] [haɪ]
a 一个 **common** 常见的 **ante** 赌注 **-** - **bellum** 战争 **plantation** 种植园 **accomplishment** 成就 **,** , **and** 和 **while** 尽管 **professing** 声称 **high** 高的

[kən'tempt] [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi] [kɔːld] " [koʊld] [ʃelf] - ['nɑːlɪdʒ] ,
contempt 鄙视 **for** 为了 **what** 什么 **he** 他 **called** 称为 **"** " **cold** 寒冷的 **shelf** 架子 **-** - **knowledge** 知识 **,** ,

这是战前种植园主常见的技能，尽管他声称对所谓的"冷冰冰的理论知识"极为鄙夷，

" [hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['wɪzdəm] , ['wɪzdəm] [æz; əz] [gliːnd] [ɪn] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
" " **his** 他的 **reputation** 名声 **for** 为了 **wisdom** 智慧 **,** , **wisdom** 智慧 **as** 作为 **gleaned** 收集 **in** 在 **observation** 观察 **and** 和

[ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd] " ['raɪpənd] [baɪ] ['ɪnsaɪt] ,
experience 经验 **and** 和 **"** " **ripened** 成熟的 **by** 经过 **insight** 洞察力 **,** ,

"他以智慧著称，这种智慧是通过观察和经验积累而来的，并且是通过洞察力而成熟的，

" [wʌz; wəz] [su'priːm] ,
" " **was** 曾是 **supreme** 最高 **,** ,

"至高无上"，

[waɪl] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ʌv; əv] ['kæʒuəli] ['tɔːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ɪn] ['bɪts] [ɪn] ['pleɪf(ə)l] ['epɪgræm] ['faɪnəli] [geɪv] [ðə; ði]
while 尽管 **his** 他的 **way** 方式 **of** 的 **casually** 随意地 **tossing** 抛掷 **it** 它 **off** 离开 **in** 在 **bits** 比特 **in** 在 **playful** 顽皮的 **epigram** 警句 **finally** 最后 **gave** 给予 **the** 这

[wɜːrd] [ɪts] ['plʊrəl] [fɔːrm] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] " [duː] - ['fʌni] ['wɪzdəmz] " [keɪm] ['ɪntuː] [fə'mɪliər]
word 单词 **its** 它是 **plural** 复数 **form** 形式 **so** 所以 **that** 那 **the** 这 **expression** 表达 **"** " **Do** 做 **-** - **Funny** 有趣的 **Wisdoms** 智慧 **"** " **came** 来了 **into** 进入 **familiar** 熟悉的

[juːz] .
use 使用 **.**

而他随意地用俏皮的警句将其一一抛出的方式，最终使这个词有了复数形式，使得"Do-Funny Wisdoms"这个表达方式开始被人们熟知。

[æz; əz] [æn; ən] [ɪg'zæmp(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ræmblɪŋ] [tɔːk] , [mʌtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [siːmz] [æt; ət] [liːst]
As 作为 **an** 一个 **example** 例子 **of** 的 **his** 他的 **rambling** 漫无边际 **talk** 讲话 **,** , **much** 很多 **of** 的 **which** 哪个 **seems** 似乎 **at** 在 **least** 至少

- [ɑːn] [træn'skrɪpʃ(ə)n] ,
semivagarious - **on** 在 **transcription** 转录 **,** ,

举例来说，他说话漫无边际，其中很多内容在转录后显得至少有些语无伦次：

[aɪ] [rɪ'kɔːl] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [mi'ændərɪŋ] [dɪsə'teɪʃnz] [ɑːn] [ðə; ði] ['vælјuː] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [æz; əz]
I 我 **recall** 记起 **one** 一 **of** 的 **his** 他的 **meandering** 弯曲 **dissertations** 学位论文 **on** 在 **the** 这 **value** 价值 **of** 的 **experience** 经验 **as** 作为

[suː'pɪriər] [tuː; tə] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
superior 优越的 **to** 到 **observation** 观察 **.**

我记得他曾写过一篇冗长的论文，论述经验的价值优于观察。

['sevrəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['piːp(ə)l] , [hɪz; ɪz] ['nebəz] ,
Several 一些 **of** 的 **the** 这 **old** 老的 **people** 人们 **,** , **his** 他的 **neighbors** 邻居 **,** ,

他的几位邻居，都是老人，

[hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['lɪsnɪŋ] ['tʃɪldrən] [huː] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm]['ʌndər][ðə; ði][fɪg] - [triː] ,

had	joined	the	listening	children	who	surrounded	him	under	the	fig	-	tree	,
有	加入	这	聆听	孩子们	WHO	包围	他	在下面	这	如图	-	树	,

他加入了围坐在无花果树下聆听的孩子们的行列，

[ænd; ənd][pər'hæps][hiː; hi] [ʌn'kɑːnʃəsli] [dɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz]['æksent][ʌv; əv][ðer; ðər]

and	perhaps	he	unconsciously	deferred	to	them	in	his	accent	of	their
和	也许	他	不知不觉	延期	到	他们	在	他的	口音	的	他们的

['kɑːmən] [pə'zeʃn] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [deɪz] ,

common	possession	in	length	of	days	,
常见的	拥有	在	长度	的	天	,

或许他无意识地在口音中对他们表示了尊重，因为他们都拥有漫长的日子。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [geɪv] [noʊ][saɪn][ʌv; əv] [hiːd] [tuː; tə]['eni] ['ɔːdiəns] , [wen] [hiː; hi] [sed] :

although	he	gave	no	sign	of	heed	to	any	audience	,	when	he	said	:
虽然	他	给予	不	符号	的	注意	到	任何	观众	,	什么时候	他	说	:

尽管他丝毫没有理会任何听众，但他还是说道：

" [deɪz] ['maɪti] [fjuː] [fækts][diː] [seɪm] [bɪ'haɪnd][æn; ən] - [bɪ'foʊ] - , [nɑːt][tuː; tə] [seɪ] [ˌɪn'saɪd][æn; ən] -

"	Dey's	mighty	few	facts	de	same	behind	an	'	befo	'	,	not	to	say	inside	an	'
"	他们的	强大的	很少	事实	德	相同的	在后面	一个	-	之前	-	,	不是	到	说	里面	一个	-

[ˌaʊt'saɪd] ,

outside	,
外部	,

"他们寥寥无几的事实，前后一致，更不用说内外一致了。"

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][kæn; kən][goʊ][raʊn] - [æn; ən] - [raʊn] - [diː] ['blækberi] [bʊʃ] [æn; ən] - [nɑːt][gɪt]

and	a	man	can	go	roun	'	an	'	roun	'	de	blackberry	bush	an	'	not	git
和	一个	男人	能	去	圆	-	一个	-	圆	-	德	黑莓	衬套	一个	-	不是	git
-	.																

nowhar	.
-	.

一个人绕着黑莓丛转啊转，也一无所获。

- - [ɪz][ə; eɪ] ['θɔːrni] ['bræmbl] , [æn; ən] - [jər] - - [tuː; tə][goʊ] - [ˌaɪ 'tiː] , [tuː; tə] [drɔː]

'	Spe'unce	is	a	thorny	bramble	,	an	'	yer	'	bleeged	to	go	th'ough	it	,	to	draw
-	-	是	一个	带刺的	荆棘	,	一个	-	你的	-	-	到	去	-	它	,	到	画

[blʌd] ,

blood	,
血	,

'Spe'unce 是一根带刺的荆棘，你得穿过它，流血。

[æn; ən] - , [aɪ] [tel] [jər] , [diː] [blʌd] [ɪz][diː][laɪf] !

an	'	,	I	tell	yer	,	de	blood	is	de	life	!
一个	-	,	我	告诉	你的	,	德	血	是	德	生活	!

我告诉你，血液就是生命！

" [ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] ['trɪbjuːt] [brɔːt] [grʌnts] [ʌv; əv][ə'pruːv(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪ] ['hedz] ,

"	Although	this	tribute	brought	grunts	of	approval	from	the	gray	heads	,
"	虽然	这	贡	带来	咕哝声	的	赞同	从	这	灰色的	头部	,

"尽管这份敬意只换来了一些白发苍苍的长辈们的低声赞许，

['dædi] [wʌz; wəz] [suːn] [ɔːf][æt; ət][ə; eɪ]['tændʒənt][ɪn]['pleɪf(ə)l]['fænsi] , ['hɪtɪŋ] [ɔːf]

Daddy	was	soon	off	at	a	tangent	in	playful	fancy	,	hitting	off
爸爸	曾是	很快	离开	在	一个	切线	在	顽皮的	想要	,	击中	离开

爸爸很快就兴致勃勃地谈起了天马行空的幻想，滔滔不绝地讲起了……

[ə; eɪ]['fɔɪb(ə)l][ɔːr] " ['selibreitɪŋ] [truːθ] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] " [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'kɑːnʃəs] ['epɪˌgræmz]

a	foible	or	"	celebrating	truth	and	justice	"	in	one	of	the	unconscious	epigrams
一个	怪癖	或者	"	庆祝	真相	和	正义	"	在	一	的	这	无意识	警句

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɔːt] [ˌhɪr'ɪn] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] ,

which	it	is	sought	herein	to	preserve	,
哪个	它	是	寻求	在此处	到	保存	,

本文旨在保留的无意识格言之一中的一种弱点或"颂扬真理和正义"的理念。

['iːv(ə)n] [wen] ['hævɪŋ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tuː; tə] ['hæmər] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [ʃeɪp] , [fɔːr; fər] , [waɪl] ['dædi]

even	when	having	occasionally	to	hammer	them	into	shape	,	for	,	while	Daddy
甚至	什么时候	拥有	偶尔	到	锤	他们	进入	形状	,	为了	,	尽管	爸爸

[wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [ʌn'ɜːrɪŋ] [ɪn] [raɪm] ,

was	almost	unerring	in	rhyme	,
曾是	几乎	毫无错误	在	韵	,

即使偶尔需要敲打它们使其成型，因为，虽然爸爸的韵脚几乎从不出错，

[hɪz; ɪz] ['rɪðəm] , ['nevər][æt; ət] [fɔːlt] [ɪn] [dɪ'lɪvəri] , [wʌz; wəz] ['strɪktli] [ə; eɪ] [ˌtemprə'mentl] ['mætər] ,

his	rhythm	,	never	at	fault	in	delivery	,	was	strictly	a	temperamental	matter	,
他的	韵律	,	绝不	在	过错	在	送货	,	曾是	严格	一个	性情古怪	事情	,

他的节奏感，在投掷过程中从未出现过问题，完全是性格使然。

[nɑːt] ['ædɪkwətli] ['rɛndərəbl] [ɪn][koʊld][prɪnt] .

not	adequately	renderable	in	cold	print	.
不是	充分	可渲染	在	寒冷的	打印	.

无法在冷打印中充分呈现。

[bʌt; bət] [mɔːr] [ðæn; ðən][æz; əz] [fə'lɑːsəfər] ,

But	more	than	as	philosopher	,
但	更多的	比	作为	哲学家	,

但除了作为哲学家之外，

['sætərɪst][ɔːr] [sɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld][mæn] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['fæktər][ɑːn][ðə; ði] [pleɪs]

satirist	or	seer	was	the	old	man	distinguished	as	a	social	factor	on	the	place
讽刺作家	或者	先知	曾是	这	老的	男人	杰出的	作为	一个	社会的	因素	在	这	地方

.

:

.

这位老人被誉为讽刺作家或先知，是当地一位杰出的社会人物。

[wer'evər] [hɪz; ɪz] [tʃer] [wʌz; wəz][set] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['gæðərd] [tə'geðər] , [bəuθ]

Wherever	his	chair	was	set	,	there	were	the	children	gathered	together	,	both
无论	他的	椅子	曾是	放	,	那里	是	这	孩子们	聚集	一起	,	两个都

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,

black	and	white	,
黑色的	和	白色的	,

无论他的椅子摆放在哪里，都会有孩子们聚集在那里，有黑人孩子，也有白人孩子。

['iːgər] ['lɪsənɝz, 'lɪsnɝz][tuː; tə][hɪz; ɪz][kweɪnt] [pɪk'tɔːriəl] [rɪ'saɪtlz] ,

eager	listeners	to	his	quaint	pictorial	recitals	,
渴望的	听众	到	他的	古雅	画报	独奏会	,

听众们热切地聆听着他那古朴的图画朗诵，

['iːv(ə)n] ['siːmɪŋ] [tuː; tə] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði] " ['wɪzdəmz] " [wɪtʃ] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tʌŋ] ,

even	seeming	to	cherish	the	"	Wisdoms	"	which	fell	from	his	tongue	,
甚至	似乎	到	珍惜	这	"	智慧	"	哪个	跌倒	从	他的	舌头	,

甚至似乎很珍惜从他口中说出的那些"智慧之语"，

[æz; əz][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['kɑːmən] [wei] [wɪð; wɪθ] ['tʃɪldrən] , [huː] [siːm] [ɪn'stɪŋktɪvli] [tuː; tə][spɜːrn][ðə; ði]

as	is	not	a	common	way	with	children	,	who	seem	instinctively	to	spurn	the
作为	是	不是	一个	常见的	方式	和	孩子们	,	WHO	似乎	本能地	到	拒绝	这

['ɑːbviəsli] [daɪ'dæktɪk] .

obviously	didactic	.
明显地	教学	.

但这与孩子们的普遍做法不同，他们似乎本能地会排斥明显带有说教意味的东西。

[bʌt; bət] ['dædiːz] ['mɔrəlaiziŋ] , [bɪ'saɪdz] [ɪts] ['seɪvɪŋ] [greɪs] [ʌv; əv] ['ɪmɪdʒəri] , [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli]

But	Daddy's	moralizing	,	besides	its	saving	grace	of	imagery	,	was	generally
但	爸爸的	道德说教	,	除了	它是	保存	优雅	的	图像	,	曾是	一般来说

[sɪ'kwenʃ(ə)l] [ænd; ənd] [kən'vɪnsɪŋ] ;

sequential	and	convincing	;
顺序	和	令人信服的	;

但爸爸的说教，除了生动的画面之外，总体上还是条理清晰、令人信服的；

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˌrepɑːr'tiː] , [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][wɜːrd] [wɪtʃ] [siːmz] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ]['mɪsfɪt][ɪn] [ðɪs] ['rʊrəl]

while	his	repartee	,	to	use	a	word	which	seems	almost	a	misfit	in	this	rural
尽管	他的	妙语连珠	,	到	使用	一个	单词	哪个	似乎	几乎	一个	格格不入	在	这	乡村的

['setɪŋ] ,

setting	,
环境	,

而他的机智幽默，用一个似乎与这种乡村环境格格不入的词来说，

[hæd; həd][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði][mɑːrk][ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] ['faɪər] , [æz; əz] [wen] ,

had	a	way	of	hitting	the	mark	and	striking	fire	,	as	when	,
有	一个	方式	的	击中	这	标记	和	引人注目	火	,	作为	什么时候	,

他总能一击即中，一鸣惊人，就像.....

[ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fɔːrθ] - ['pʊtɪŋ] ['jʌŋstər] [ɑːn][wʌn] [ə'keɪʒn] ,

in	reply	to	the	question	from	a	forth	-	putting	youngster	on	one	occasion	,
在	回复	到	这	问题	从	一个	前进	-	推杆	青少年	在	一	场合	,

有一次，一位爱刨根问底的年轻人问他：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kiːp] [ɔːl][jʊr; jər] ['wɪzdəmz] , ['dædi] ?

"	Where	do	you	keep	all	your	wisdoms	,	Daddy	?
"	在哪里	做	你	保持	全部	你的	智慧	,	爸爸	?

爸爸，你把所有的智慧都藏在哪里呢?

" [hiː; hi] [snæpt] :

"	he	snapped	:
"	他	啪啪	:

他突然说道：

" [ɪn][maɪ][oʊl] [tuːf] [hoʊlz] , [dæts] [wɔːr] !

"	In	my	ole	toof	holes	,	dat's	whar	!
"	在	我的	奥莱	到	孔	,	数据	码头	!

“在我那老牙洞里，那就是!

['wɪzdəmz] [dəunt]['raɪpən] [gʊd] [tel][joʊ] - - [ɪz] ['redi] [tuː; tə][dræp][aʊt] .

Wisdoms	don't	ripen	good	tel	yo	'	toofs	is	ready	to	drap	out	.
智慧	不	熟	好的	电话	哟	-	-	是	准备好	到	垂帘	出去	.

智慧不会在你牙齿快要掉光的时候才成熟。

[ɛvriːbɑːdi] [noʊz] [dæt][gɔːrd] [-] [eint] - [ɪz][set][bʌt; bət][wʌn][lɪv; laɪv] ['wɪzdəm] - [tuːf] [ɪn]

Ev'rybody	knows	dat	Gord	A'mighty	ain't	nuver	is	set	but	one	live	Wisdom	-	toof	in
每个人	知道	数据	戈尔德	强大的	不是	-	是	放	但	一	居住	智慧	-	到	在

[ə; eɪ]['mænz] [muːf] — [æn; ən] - [dæt] [kʌmz] [leɪt] [æn; ən] - [goʊz] ['ɜːrli] .

a	man's	mouf	—	an	'	dat	comes	late	an	'	goes	early	.
一个	男人的	口	—	一个	-	数据	来	晚的	一个	-	去	早期的	.

人人都知道，上帝永远不会只给一个人嘴里装一颗活生生的智慧之牙——而且这颗牙来得晚，去得早。

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['ædɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] [smaɪl] :

"	And	then	he	added	with	a	mischievous	smile	:
"	和	然后	他	额外	和	一个	恶作剧	微笑	:

然后他带着一丝狡黠的微笑补充道:

" [juː; jʊ] - [ɔːl]['smɑːrti] ['ʌndərgroʊθ] , [juː; jʊ] [eint] [tʃɔːd] [laɪf]['jɪt] .

"	You	-	all	smarty	undergrowth	,	you	ain't	chawed	life	yit	.
"	你	-	全部	聪明人	灌木丛	,	你	不是	咀嚼	生活	yit	.

“你们这些自作聪明的灌木丛，还没尝过生活的滋味呢。”

[juː; jʊ][dʒɛs] - - - [wɪd][joʊ] - [mɪlk] - - .

You	jes	'	speramintin	'	wid	yo	'	milk	-	toofs	.
你	杰斯	-	-	-	宽	哟	-	牛奶	-	-	.

你真是个傻瓜，牙齿都磨破了。

" ['naʊz] [joʊ] - ['hævɪn] - [taɪm] , ['tʃɪlən] , [bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] - [tuː; tə] [luːz] , [dæts][laɪf] !

"	Now's	yo	'	havin	'	time	,	chillen	,	but	to	have	an	'	to	lose	,	dat's	life	!
"	现在是	哟	-	拥有	-	时间	,	孩子们	,	但	到	有	一个	-	到	失去	,	数据	生活	!

“现在你有时间放松一下，但是拥有和失去，这就是人生！”

" ['stʌdi] ['wɪzdəm] [naʊ] [æn; ən] - ['mɪntʃ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [gʊd]

"	Study	wisdom	now	an	'	minch	on	it	good
"	学习	智慧	现在	一个	-	明奇	在	它	好的

现在就学习智慧，好好利用它。

[wɪd][joʊ] - ['beɪbi] - [æn; ən] - [hɔl] - ['ef'eiː'es] - [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , ['soʊz] ['itl] ['melə] [daʊn] [raɪp] ,

wid	yo	yo'ng	baby	toofs	an	'	hol	'	fas	'	to	it	,	so's	it'll	meller	down	ripe	,
宽	哟	-	婴儿	-	一个	-	霍尔	-	快	-	到	它	,	所以也是	它将	梅勒	向下	成熟	,

用你稚嫩的牙齿轻轻咬一口，这样它就会变得成熟。

[taɪm] [diː]['kævərnz]['əupənz][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

time	de	caverns	opens	for	it	.
时间	德	洞穴	打开	为了	它	.

洞穴的时间为其敞开。

" [bʌt; bət] [lʊk] [aʊt] !

"	But	look	out	!
"	但	看	出去	!

但是要小心!

[aɪ] [noʊz] [ə; eɪ][lɑːt][oʊ] - [oʊl]['veɪkənt]['wɪzdəm] [keivz] [fɔːr; fər][rent] [bɪ'hɪn] - [dɪs] [kreɪp] ['mɜːrtl] [hedʒ]

I	knows	a	lot	o	'	ole	vacant	wisdom	caves	for	rent	behin	'	dis	crepe	myrtle	hedge
我	知道	一个	很多	o	-	奥莱	空缺	智慧	洞穴	为了	租	背后	-	迪斯	绉	桃金娘	对冲

— [soʊ] ,

—	so	,
—	所以	,

我知道这片紫薇树篱后面有很多空置的古老智慧洞穴可供出租——所以，

[aɪ] [seɪ] , [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [preɪ] !

I	say	,	watch	and	pray	!
我	说	,	手表	和	祈祷	!

我说，要警醒祷告!

[preɪ] [fɔːr; fər] ['ɪnsaɪt] [æn; ən] - ['aʊtˌsaɪt] !

Pray	for	insight	an	'	outsight	!
祈祷	为了	洞察力	一个	-	外视	!

祈求洞察力和远见!

[æn; ən] - ['iːv(ə)n][soʊ] ,

An	'	even	so	,
一个	-	甚至	所以	,

即便如此，

[deɪz] [sʌm; səm] ['wɪzdəmz] [soʊ] [faɪn] [juː; jʊ] [kɑːnt] [siː] - [ɪm] [tel] [juː; jʊ] [nɪrɪn] - [hoʊm] [æn; ən] - ['lɪvɪn] -

dey's	some	wisdoms	so	fine	you	can't	see	'	em	tel	you	nearin	'	Home	an	'	livin	'
他们的	一些	智慧	所以	美好的	你	不能	看	-	呃	电话	你	附近	-	家	一个	-	生活	-

[ɑːn][diː][fɑːr][saɪd][oʊ] - [laɪf] !

on	de	far	side	o	'	life	!
在	德	远的	边	o	-	生活	!

有些智慧如此精妙，只有当你接近家门，身处人生的尽头时，才能领悟！

" ['dædi] [lɪvd] [ə'loʊn][ɪn][ə; eɪ]['taɪni][vaɪn] - [klæd]['kæbɪn][ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][taɪmz] [wen] [hiː; hi]

"	Daddy	lived	alone	in	a	tiny	vine	-	clad	cabin	and	there	were	times	when	he
"	爸爸	居住地	独自的	在	一个	微小的	藤	-	覆膜	舱	和	那里	是	时代	什么时候	他

[siːmd] [freɪl][ænd; ənd][tuː; tə] [niːd] [ker] ,

seemed	frail	and	to	need	care	,
似乎	脆弱	和	到	需要	关心	,

"爸爸独自住在藤蔓缠绕的小木屋里，有时他看起来很虚弱，需要人照顾。"

[ænd; ənd][ðə; ði]['dɑːktər] [sed]

and	the	doctor	said
和	这	医生	说

医生说

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ruˈmætɪk] .

he	was	rheumatic	.
他	曾是	风湿病	.

他患有风湿病。

[ðɪs] , [haʊˈevər] , [hiː; hi] [dɪˈnaɪd] ,

This	,	however	,	he	denied	,
这	,	然而	,	他	否认	,

但他否认了这一点。

[dɪˈklaɪnɪŋ] [kəmˈpænjənʃɪp] [waɪl] [hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [peɪnz] [wɪtʃ] [əˈkeɪʒ(ə)nəli]

declining	companionship	while	he	insisted	that	the	sharp	pains	which	occasionally
下降	友谊	尽管	他	坚持	那	这	锋利的	疼痛	哪个	偶尔

['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [braʊ] [wɜːr; wər]['oʊnli] ['groʊɪŋ] [peɪnz] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [æz; əz]

twisted	his	brow	were	only	growing	pains	which	he	was	glad	to	endure	as
扭曲	他的	眉头	是	仅有的	生长	疼痛	哪个	他	曾是	高兴的	到	忍受	作为

[nɑːt] ['hævɪŋ] [gɑːt][hɪz; ɪz] [groʊθ] [ɪn][hɪz; ɪz][fɜːrst] ['tʃaɪldhʊd] ,

not	having	got	his	growth	in	his	first	childhood	,
不是	拥有	得到	他的	生长	在	他的	第一的	童年	,

他拒绝与人交往，并坚称偶尔抽搐眉毛的剧痛只是生长痛，他很高兴能忍受这种疼痛，因为他小时候并没有长高。

[hiː; hi][wʌz; wəz] " - - [tuː; tə] ['ræslˌ] [wɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][diː]['sekənd] , " [ænd; ənd] , " [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

he	was	"	'	bleeged	to	wrastle	wid	it	in	de	second	,	"	and	,	"	of	course	,
他	曾是	"	-	-	到	摔跤	宽	它	在	德	第二	,	"	和	,	"	的	课程	,

据称他"在第二节比赛中与它搏斗"，而且，"当然，

" [hiː; hi] ['ædɪd] , " [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] ['hɑːrdər] [wen] [ə; eɪ]['mænz][boʊnz][ɪz][set] .

"	he	added	,	"	it	comes	harder	when	a	man's	bones	is	set	.
"	他	额外	,	"	它	来	更难	什么时候	一个	男人的	骨头	是	放	.

"当一个人的骨头固定住时，情况就更难了。"他补充道。

" [ɑːn] [deɪz] [wen] [hɪz; ɪz][peɪnz][wɜːr; wər][bæd] , [hiː; hi] [wʊd] [prəˈpel] [hɪmˈself] [əˈraʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['roʊlər]

"	On	days	when	his	pains	were	bad	,	he	would	propel	himself	around	in	a	roller
"	在	天	什么时候	他的	疼痛	是	坏的	,	他	会	推进	他自己	大约	在	一个	滚筒

- [tʃer] ,

-	chair	,
-	椅子	,

"疼痛难忍的时候，他会用轮椅代步。"

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] ; [ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] ['evɪdəntli] ['sʌfərɪŋ] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['nevər]
which **he** **called** **his** **chariot** **;** **and** **although** **evidently** **suffering** **,** **he** **was** **never**
哪个 他 称为 他的 战车 ; 和 虽然 显然 痛苦 , 他 曾是 绝不
[hɜːrd] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] .
heard **to** **complain** **.**
听到 到 抱怨 .

他称之为他的战车；虽然他显然饱受苦难，但从未听见他抱怨过。

[wʌns] , [wen] [hiː; hi] [siːmd] ['ɔːlmoʊst] ['helpləs] , [sʌm; səm][wʌn] [æskt] [hɪm; ɪm] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd]
Once **,** **when** **he** **seemed** **almost** **helpless** **,** **some** **one** **asked** **him** **how** **he** **had**
一次 , 什么时候 他 似乎 几乎 无助 , 一些 一 问 他 如何 他 有
[gɑːt]['ɪntuː][ðə; ði] [tʃer] ,
got **into** **the** **chair** **,**
得到 进入 这 椅子 ,

有一次，当他看起来几乎无助时，有人问他是怎么坐到椅子上的。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['saɪlənst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['redi] ['ænsər] , " [gɔːrd] ['lɪftɪd] [ˌem 'iː][ɪn] !
and **was** **quickly** **silenced** **by** **his** **ready** **answer** **,** **"** **Gord** **lifted** **me** **in** **!**
和 曾是 迅速地 沉默 经过 他的 准备好 回答 , " 戈尔德 抬起 我 在 !

他立刻用一句现成的回答让他哑口无言："上帝把我举起来了！"

" [naʊ] , [tuː; tə] ['dædi] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [kloʊðz] .
" **Now** **,** **to** **Daddy** **clothes** **were** **clothes** **.**
" 现在 , 到 爸爸 衣服 是 衣服 .

"对爸爸来说，衣服就是衣服。"

[ɪn] [dres] [æz; əz][ɪn] ['mænərz] , [hiː; hi] [nuː] [noʊ] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [ʌv; əv] ['presɪdənt] ; [ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə]
In **dress** **as** **in** **manners** **,** **he** **knew** **no** **obligation** **of** **precedent** **;** **and** **as** **to**
在 裙子 作为 在 礼仪 , 他 知道 不 义务 的 先例 ; 和 作为 到
['fæʃ(ə)n] ,
fashion **,**
时尚 ,

在穿着打扮和举止方面，他都不受任何先例的约束；至于时尚，

[ðə; ði][wɜːrd] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['tʃʌk(ə)l] .
the **word** **made** **him** **chuckle** **.**
这 单词 制成 他 轻笑 .

这个词让他轻笑出声。

[wen] [hɪz; ɪz][peɪnz][wɜːr; wər][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] [sɪ'vɪr] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər]
When **his** **pains** **were** **unusually** **severe** **and** **it** **was** **difficult** **for**
什么时候 他的 疼痛 是 异常地 严重 和 它 曾是 难的 为了
[hɪm; ɪm][tuː; tə][get]['ɪntuː][hɪz; ɪz][oʊn] ['gɑːrmənts] ,
him **to** **get** **into** **his** **own** **garments** **,**
他 到 得到 进入 他的 自己的 服装 ,

当他疼痛异常剧烈，甚至难以穿上自己的衣服时，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [kloʊð] [hɪm'self][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['floʊɪŋ] ['ræpərz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
he **did** **not** **hesitate** **to** **clothe** **himself** **in** **one** **of** **the** **flowing** **wrappers** **which** **his**
他 做过 不是 犹豫 到 衣服 他自己 在 一 的 这 流动 包装纸 哪个 他的
[oʊld][waɪf] ,
old **wife** **,**
老的 妻子 ,

他毫不犹豫地穿上了他老太太的一件飘逸的裹布，

['dʒuːdi] , [lɔːŋ] [sɪns] [ded] , [hæd; həd][wɔːrn] .
Judy **,** **long** **since** **dead** **,** **had** **worn** **.**
朱迪 , 长的 自从 死的 , 有 磨损 .

朱迪，早已去世，曾穿过这件衣服。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [waɪl] [ɑːn][sʌm; səm] [deɪz] [æn; ən][eɪdʒd][mæn] [maɪt] [hæv; həv]
And **thus** **it** **happened** **that** **while** **on** **some** **days** **an** **aged** **man** **might** **have**
和 因此 它 发生 那 尽管 在 一些 天 一个 老年人 男人 可能 有
[bɪn] [siːn] ['hɔbəlɪŋ] [ə'baʊt] ,
been **seen** **hobbling** **about** **,**
到过 已见 跛行 关于 ,

于是，有时人们会看到一位老人蹒跚而行，

['wɜːrkɪŋ] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][plænts] ,
working **among** **his** **plants** **,**
在职的 之中 他的 植物 ,

在植物间劳作，

[ɑːn] ['ʌðər] [ðer; ðər] [ə'pɪrd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [prə'pelɪŋ] [hɜːr'self][ə'raʊnd][ɪn][ə; eɪ]
on **others** **there** **appeared** **to** **be** **an** **old** **woman** **propelling** **herself** **around** **in** **a**
在 其他的 那里 出现 到 是 一个 老的 女士 推进 她自己 大约 在 一个
['roʊlɪŋ] [tʃer] ;
rolling **chair** **;**
滚动 椅子 ;

另一些画面中，似乎有一位老妇人正坐在轮椅上移动；

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər] , [hɪz; ɪz] ['nebəz] , [wɪð; wɪθ][pər'hæps][ə; eɪ] ['tʃʌk(ə)l] , [wʊd] [rɪ'mɑːrk] ,
and **seeing** **her** **,** **his** **neighbors** **,** **with** **perhaps** **a** **chuckle** **,** **would** **remark** **,**
和 看到 她 , 他的 邻居 , 和 也许 一个 轻笑 , 会 评论 ,

看到她，他的邻居们或许会轻笑一声，说道：

" [aɪ] [siː] ['dædi] [duː] - ['fʌni] [ɪz][leɪd] [ʌp] [-] !
" **I** **see** **Daddy** **Do** **-** **funny** **is** **laid** **up** **ag'in** **!**
" 我 看 爸爸 做 - 有趣的 是 铺设 向上 再次 !

“我看到爸爸杜芬尼又卧床不起了！”

" [ə'nʌðər] [pɪ'kjuːliər]['hæbɪt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz]
" **Another** **peculiar** **habit** **of** **the** **old** **man** **was** **the** **way** **in** **which** **he** **took** **his**
" 其他 奇特 习惯 的 这 老的 男人 曾是 这 方式 在 哪个 他 采取 他的
[bæθ] — [ə; eɪ]['deɪndʒərəs] ['prɑːses] ,
bath **—** **a** **dangerous** **process** **,**
洗澡 — 一个 危险的 过程 ,

“这位老人还有另一个怪癖，那就是他洗澡的方式——一种危险的方式，

[wʌn] [wʊd] [θɪŋk] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ruˈmætɪk] , [bʌt; bət] ['hɑːrmləs] , [noʊ] [daʊt] , [tuː; tə] ['groʊɪŋ] [peɪnz]
one **would** **think** **,** **for** **a** **rheumatic** **,** **but** **harmless** **,** **no** **doubt** **,** **to** **growing** **pains**
一 会 思考 , 为了 一个 风湿病 , 但 无害 , 不 怀疑 , 到 生长 疼痛
.
.
.

人们可能会认为，对于风湿病患者来说，这可能是无害的，但对于生长痛来说，无疑也是无害的。

['siːɪŋ] [ðə; ði][reɪn] ['kʌmɪŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [ɪk'skleɪm] : " [gɔːrd] ['sɛndɪθ] [diː][reɪn] !
Seeing **the** **rain** **coming** **,** **he** **would** **exclaim** **:** **"** **Gord** **sendeth** **de** **rain** **!**
看到 这 雨 未来 , 他 会 惊叹 : " 戈尔德 sendeth 德 雨 !

看到要下雨，他就会喊道：“上帝降下雨来！”

['hiːz] ['ɔːfərɪn] - [ˌem 'iː][ə; eɪ] [bæθ] — [dʒʌst][ɔːr][ˌʌn'dʒʌst] !
He's **offerin** **'** **me** **a** **bath** **—** **just** **or** **unjust** **!**
他是 提供 - 我 一个 洗澡 — 只是 或者 不公正 !

他要给我洗澡——不管这是否合理！

" [ðen] ['dɔniŋ] [hɪz; ɪz] " [bæθ] - [slɪp] , " [æn; ən][oʊld] [wʊl] ['ræpər] [ʌv; əv]['dʒu:di:z][ænd; ənd]

"	**Then**	**donning**	**his**	"	**bath**	-	**slip**	,	"	**an**	**old**	**wool**	**wrapper**	**of**	**Judy's**	**and**
"	然后	穿戴	他的	"	洗澡	-	滑	,	"	一个	老的	羊毛	包装纸	的	朱迪的	和

['getɪŋ] ['ɪntu:][hɪz; ɪz]['roʊlər] - [tʃer] ,

getting	**into**	**his**	**roller**	-	**chair**	,
获得	进入	他的	滚筒	-	椅子	,

然后他穿上他的"浴袍"，一件朱迪的旧羊毛裹身裙，坐进他的轮椅里，

[hi:; hi] [wʊd] [wi:l] [aʊt][ænd; ənd][sɪt]['kɑ:mli][ɪn][ðə; ði] ['ʃaʊər] ,

he	**would**	**wheel**	**out**	**and**	**sit**	**calmly**	**in**	**the**	**shower**	,
他	会	车轮	出去	和	坐	平静地	在	这	淋浴	,

他会推着轮椅出去，平静地坐在淋浴间里。

['ɔ:f(ə)n]['kloʊzɪŋ][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] ['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] : " [bles] [gɔ:rd]

often	**closing**	**his**	**eyes**	**and**	**lifting**	**his**	**face**	**as**	**he**	**exclaimed**	**:**	**"**	**Bless**	**Gord**
经常	结束	他的	眼睛	和	举重	他的	脸	作为	他	惊呼	:	"	保佑	戈尔德

[fɔ:r; fər][di:] [swi:t] [drɑ:ps] !

for	**de**	**sweet**	**drops**	**!**
为了	德	甜的	滴	!

他常常闭上眼睛，抬起头，惊呼道："感谢戈尔德赐予的甜蜜甘露！"

[bles] [gɔ:rd][fɔ:r; fər][di:][reɪn] !

Bless	**Gord**	**for**	**de**	**rain**	**!**
保佑	戈尔德	为了	德	雨	!

感谢上帝赐予雨水!

" [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd] [bæθ] [ɪ'nʌf] ,

"	**and**	**when**	**he**	**had**	**had**	**bath**	**enough**	**,**
"	和	什么时候	他	有	有	洗澡	足够的	,

"当他洗完澡后，

[hi:; hi] [wʊd] ['i:ðər] [pʊt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] [ɔ:r][roʊl][hɪz; ɪz] [tʃer] [ˌɪn'dɔ:rz] [æz; əz][hi:; hi][felt] [ɪn'klaɪnd]

he	**would**	**either**	**put**	**up**	**his**	**umbrella**	**or**	**roll**	**his**	**chair**	**indoors**	**as**	**he**	**felt**	**inclined**
他	会	任何一个	放	向上	他的	伞	或者	卷	他的	椅子	室内	作为	他	毛毡	倾斜

.

:

.

他要么会根据自己的意愿撑起雨伞，要么会把椅子推到室内。

[bʌt; bət][pər'hæps][wi:; wi]['kænɑ:t][get] ['nɪrər] [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn][ðæn; ðən][baɪ]

But	**perhaps**	**we**	**cannot**	**get**	**nearer**	**the**	**soul**	**of**	**the**	**old**	**man**	**than**	**by**
但	也许	我们	不能	得到	更近	这	灵魂	的	这	老的	男人	比	经过

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ə; eɪ][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə'kɜ:rd] ['dʊrɪŋ] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

recalling	**a**	**conversation**	**which**	**occurred**	**during**	**an**	**invasion**	**of**	**the**	**children**	**,**
回忆	一个	对话	哪个	发生	期间	一个	入侵	的	这	孩子们	,

但或许，要更接近这位老人的灵魂，莫过于回忆起孩子们闯入他家时发生的一段对话。

[ə; eɪ][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gests] [wɪtʃ] [ɪz] [θroʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv]

a	**conversation**	**between**	**him**	**and**	**his**	**guests**	**which**	**is**	**thrown**	**into**	**a**	**sort**	**of**
一个	对话	之间	他	和	他的	客人	哪个	是	抛掷	进入	一个	种类	的

[raɪm] [fɔ:r; fər] ['i:zi] ['meməraɪzɪŋ] ,

rhyme	**for**	**easy**	**memorizing**	**,**
韵	为了	简单的	记忆	,

他与客人之间的一段对话，为了便于记忆，被写成了一首押韵的诗歌。

['pæsɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] ['spi:kər] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [wɪ'ðaʊt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [pɔ:z]

passing	**from**	**one**	**speaker**	**to**	**another**	**without**	**more**	**than**	**the**	**natural**	**pause**
通过	从	一	扬声器	到	其他	没有	更多的	比	这	自然的	暂停

[fɔ:r; fər][rɪ'plaɪ] .

for	**reply**	**.**
为了	回复	.

说话者之间直接对话，只有自然的停顿等待对方回答。

['ɑ:bviəsli] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɪ'gæn][ˌaɪ 'ti:] :
Obviously , the children began it :
明显地 , 这 孩子们 开始 它 :

很明显，是孩子们先开始的:

" [oʊl] - ['dædi] [du:] - ['fʌni] ,
" Ol ' Daddy Do - funny ,
" ol - 爸爸 做 - 有趣的 ,

"老爹真搞笑，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [ɑ:n] ? "
How do you come on ? "
如何 做 你 来 在 ? "

你好吗?

" - , [θæŋk] [gɔ:rd] , ['hʌni] ,
" Po'ly , thank Gord , honey ,
" - , 感谢 戈尔德 , 蜂蜜 ,

"波莉，感谢戈尔德，亲爱的，

- [dɪs][mɔ:rn] .
Po'ly dis morn .
- 迪斯 早晨 .

Po'ly 今早。

[maɪ][oʊl] - [spaɪn] [its] [sɔ:rt][oʊ] - [stɪf] ,
My ol ' spine it's sort o ' stiff ,
我的 ol - 脊柱 它是 种类 o - 僵硬的 ,

我的脊椎有点僵硬了。

[æn; ən] - [maɪ][ɑ:rmz] [deɪ] - [fju:z] [tu:; tə] [lɪf] - .
An ' my arms dey ' fuze to lif ' .
一个 - 我的 武器 戴 - 引信 到 生命 - .

我的双臂仿佛要"复活"了。

[æn; ən] - [di:] - - [es][ɪn][maɪ] ['breɪə] - ,
An ' de miz'ry ' s in my breas ' ,
一个 - 德 - - s 在 我的 布雷斯 - ,

An' de miz'ry's in my breas',

[æn; ən] - [aɪ][gɑ:t][sʌm; səm] [hɑ:rt] - [dɪ'stres] .
An ' I got some heart - distress .
一个 - 我 得到 一些 心 - 痛苦 .

我心脏有点不舒服。

[æn; ən] - [di:] [grəu in] - [peɪnz] [deɪ] ['liŋgəz] ,
An ' de growin ' pains dey lingers ,
一个 - 德 成长中 - 疼痛 戴 徘徊不去 ,

成长的烦恼依然挥之不去。

[ɪn][maɪ] [ni:] - - [æn; ən] - [maɪ] ['fɪŋgərz] ,
In my knee - j'ints an ' my fingers ,
在 我的 膝盖 - - 一个 - 我的 手指 ,

我的膝盖和手指，

[bʌt; bət][aɪm] [wel] , [preɪz] [gɔ:rd] , [dɪs]['mɔ:rnɪn] - . "
But I'm well , praise Gord , dis mornin ' . "
但 我是 出色地 , 称赞 戈尔德 , 迪斯 早晨 - . "

但我很好，感谢上帝，今天早上。

" [oʊl] - ['dædi] [du:] - ['fʌni] ,
" Ol ' Daddy Do - funny ,
" ol - 爸爸 做 - 有趣的 ,

"老爹真搞笑，

[wʌt] - [tɔːk] !
What cuyus talk !
什么 - 讲话 !

什么鬼话!

[haʊ] [ɪz][juː; jʊ] [wel] , [wen] [juː; jʊ]
How is you well , when you
如何 是 你 出色地 , 什么时候 你

你身体怎么样?

[kɑːnt] ['iːv(ə)n] [wɔːk] ? "
Can't even walk ? "
不能 甚至 走 ? "

连路都走不了?

" [hʌʃ] , [juː; jʊ] ['fuːlɪʃ] ['tʃɪlən] , [hʌʃ] !
" Hush , you foolish chillen , hush !
" 嘘 , 你 愚蠢 孩子们 , 嘘 !

"嘘，你们这些愚蠢的孩子，嘘！"

[wɒts] [dæt] ['sɪŋɪn] - [ɪn][diː] [brʌʃ] ?
What's dat singin ' in de brush ?
是什么 数据 唱歌 - 在 德 刷子 ?

灌木丛里是什么在唱歌?

[eint] [dæt]['jɑːndər] [bluː] [diː][skaɪ] ?
Ain't dat yonder blue de sky ?
不是 数据 远处 蓝色的 德 天空 ?

那边的天空不就是蓝色的吗?

[fiːl] [diː] [kuːl] [briːz] ['pæsɪn] - [baɪ] !
Feel de cool breeze passin ' by !
感觉 德 凉爽的 微风 帕辛 - 经过 !

感受一下拂面的凉风!

[dɪs][oʊl] - ['peɪnf(ə)l] [bæk] [æn; ən] - [niː] ,
Dis ol ' painful back an ' knee ,
迪斯 ol - 痛苦 后退 一个 - 膝盖 ,

这老毛病又犯了，背和膝盖都疼。

[lɔːz] - [ə; eɪ] - ['mʌsi] , [deɪ] [eint] [ˌem 'iː] !
Laws - a - mussy , dey ain't me !
法律 - 一个 - 混乱 , 戴 不是 我 !

Laws-a-mussy，他们不是我!

[aɪm] [wel] , [preɪz] [gɔːrd] , [dɪs]['mɔːrnɪn] - !
I'm well , praise Gord , dis mornin ' !
我是 出色地 , 称赞 戈尔德 , 迪斯 早晨 - !

感谢上帝，我今天早上很好!

" [ruːθ] [mə'kɛnɚi] ['stjʊt] .
" RUTH McENERY STUART .
" 露丝 麦克纳里 斯图尔特 .

"露丝·麦克纳里·斯图尔特。

['dædi] [duː] - ['fʌniz] ['wɪzdəm] ['dʒɪŋgəlz]
DADDY DO - FUNNY'S WISDOM JINGLES
爸爸 做 - 搞笑的 智慧 广告歌

爸爸滑稽的智慧歌谣

['dædiːz] ['weðər] [prer]
DADDY'S WEATHER PRAYER
爸爸的 天气 祷告

爸爸的天气祈祷

[wʌn][æsks][fɔːr; fər][sʌn] , [æn; ən] - [wʌn][fɔːr; fər][reɪn] ,
One asks for sun , an ' one for rain ,
一 问 为了 太阳 , 一个 - 一 为了 雨 ,

一个祈求阳光，一个祈求雨水。

[æn; ən] - ['sʌmtaɪmz] [boʊf] [tə'geðər] ;
An ' sometimes bofe together ;
一个 - 有时 波菲 一起 ;

有时会一起;

[aɪ] [preɪz] [fɔːr; fər] ['sʌnʃaɪn] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
I prays for sunshine in my heart ,
我 祈祷 为了 阳光 在 我的 心 ,

我祈求心中充满阳光,

[æn; ən] - [den] - [diː] ['weðər]
An ' den forgits de weather
一个 - 丹 - 德 天气

安德忘记了天气

[ðə; ði][oʊld] ['ruːstər]
THE OLD ROOSTER
这 老的 公鸡

老公鸡

[ˌiː'ɛf][diː] - [oʊl] - ['ruːstər] ['wʊdnt] [kroʊ] [soʊ] [laʊd]
Ef de hoa'se ol ' rooster wouldn't crow so loud
ef 德 - ol - 公鸡 不会 乌鸦 所以 大声

如果老公鸡不啼叫，它就不会这么大声。

[hiː; hi] [maʊt] [pæs] [fɔːr; fər] - [ɪn][diː][bɑːrn] - [jɑːrd] [kraʊd] ;
He mought pass for yo'ng in de barn - yard crowd ;
他 应该 经过 为了 - 在 德 谷仓 - 院子 人群 ;

他看起来像个年轻人，混在农场里的人群中。

[bʌt; bət][hiː; hi] [straivz] [soʊ][hɑːrd][æn; ən] - [hiː; hi] [steps] [soʊ][spraɪ]
But he strives so hard an ' he steps so spry
但 他 努力 所以 难的 一个 - 他 步骤 所以 轻快

但他如此努力，步伐如此轻快

[dæt][diː] ['pʊlɪt] [ɔːl] [wɪŋks] [waɪlst] [hiː; hi] ['maːtʃiz] [baɪ] .
Dat de pullets all winks whilst he marches by .
数据 德 小母鸡 全部 眨眼 而 他 游行 经过 .

他走过时，所有的小母鸡都眨了眨眼。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] - -
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat - -
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 - -

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ]
THE BUTTERFLY
这 蝴蝶

蝴蝶

[sɪs] - ['bʌtərflaɪ] [eɪmd] [tuː; tə][wɜːrk][ɔːl] [raɪt] ,
Sis ' Butterfly aimed to work all right ,
妹妹 - 蝴蝶 旨在 到 工作 全部 正确的 ,

Sis' Butterfly 的目标是成功,

[bʌt; bət] - [ɜːr; ər] [wɪŋz] [deɪ] [wʌz; wəz] ['hevi] , [æn; ən] - - [ɜːr; ər] [hed] [tuː] [laɪt] ;
But ' er wings dey was heavy , an ' ' er head too light ;
但 - 呃 翅膀 戴 曾是 重的 , 一个 - - 呃 头 也 光 ;

但是她的翅膀很重，她的头却很轻；

[soʊ][ʃiː; ʃi]['rɪz][ɪn][diː] [er] , - - [ʃiː; ʃi] [siː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [meɪd]
So she riz in de air , ' ca'ze she see she was made
所以 她 里兹 在 德 空气 , - - 她 看 她 曾是 制成

所以她腾空而起，因为她明白自己是被创造出来的。

[dʒɛs] - [tuː; tə][flai][ɪn][diː][sʌn][ɪn][diː] ['bjuːti] [pə'reɪd] .
Jes ' to fly in de sun in de beauty parade .
杰斯 - 到 飞 在 德 太阳 在 德 美丽 游行 .

我要在选美比赛中沐浴阳光。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] - -
An ' she ain't by ' erself in dat , in dat - -
一个 - 她 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 - -

而且她并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' she ain't by ' erself in dat .
一个 - 她 不是 经过 - - 在 数据 .

而且她当时并不孤单。

[ðə; ði] [ren]
THE WREN
这 鹪

鹪鹩

[ʃiːz] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] - [bɜːrd] , [sɪs]['lɪt(ə)l] [braʊn] [ren] ,
She's a citizen - bird , Sis little brown Wren ,
她是 一个 公民 - 鸟 , 妹妹 小的 棕色的 鹪 ,

她是只公民鸟，小棕鹪鹩，

[ʃiː; ʃi] [nests] [ɪn][diː] [sprɪŋ] [æn; ən] - [diː][fɔːl] [ə'gen] ;
She nests in de spring an ' de fall again ;
她 巢穴 在 德 春天 一个 - 德 落下 再次 ;

她春天和秋天都会筑巢；

" [reɪs] ['suːɪsaɪd] " [tɔːk] - [feiziz] [hɜːr; hər] ,
" Race suicide " talk nuver fazes her ,
" 种族 自杀 " 讲话 - 阶段 她 ,

"种族自杀"的言论始终困扰着她，

- - [ʃiːz] [gʊd] [fɔːr; fər] - [ɜːr; ər] [ten] ['lɪt(ə)l] [ren] [ə; eɪ] [jɪr] .
' Ca'ze she's good for ' er ten little wrens a year .
- - 她是 好的 为了 - 呃 十 小的 鹪鹩 一个 年 .

因为她一年能养活十只小鹪鹩。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - , [maɪ] ['leɪdiz] , [ɪn][dæt] —
An ' she ain't by ' erself , my ladies , in dat —
一个 - 她 不是 经过 - - , 我的 女士们 , 在 数据 —

而且她可不是一个人，我的女士们，在那件事里——

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[ðə; ði] ['wɔːtərmelən]
THE WATERMELON
这 西瓜

西瓜

[oʊ] , - [ʃoʊ] - [ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] !
Oh , Watermilion sho ' is good to eat !
哦 , - 鞋子 - 是 好的 到 吃 !

哦，西洋菜真好吃!

[bʌt; bət][diː] ['dɑːrki] [reɪts] [ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] - [tiː][moʊ] - [swiːt] ,
But de darkie rates it twice - t mo ' sweet ,
但 德 黑人 利率 它 两次 - t 莫 - 甜的 ,

但黑人给它的评价是两倍多。

- - [its] [ˌeɪ 'piː] - [tuː; tə] [tuː; tə][diː] ['jeðər] [mæn] ,
' Ca'ze it's ap ' to b'long to de yether man ,
- - 它是 ap - 到 b'long 到 德 又 男人 ,

'Ca'ze it's ap'to b'long to de yether man,

[æn; ən] - [its] ['maɪti] [hɑːrd][tuː; tə][lɪf] - [baɪ] [slaɪt] [oʊ] - [hæn] - .
An ' it's mighty hard to lif ' by sleight o ' han ' .
一个 - 它是 强大的 难的 到 生命 - 经过 诡计 o - 汉 - .

靠花招生活是极其困难的。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self] , [meɪd] [swiːt] [laɪk][dæt] —
An ' it ain't by itself , made sweet like dat —
一个 - 它 不是 经过 本身 , 制成 甜的 喜欢 数据 —

而且它本身并不甜——

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][laɪk][dæt] .
No , it ain't by itself like dat .
不 , 它 不是 经过 本身 喜欢 数据 .

不，它本身并不是这样的。

[ðə; ði] [gʊrd]
THE GOURD
这 葫芦

葫芦

[diː] [griːn] - [ɑːn][diː] ['sʌni] [ʃed]
De green gou'd on de sunny shed
德 绿色的 - 在 德 阳光明媚 棚

阳光明媚的棚子里的绿色植物

[wʌz; wəz] ['maɪti] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] - [hed] ,
Was mighty proud of his pethy head ,
曾是 强大的 自豪的 的 他的 - 头 ,

他对自己那颗脾气暴躁的脑袋感到无比自豪。

[soʊ][hiː; hi] - ['pɒndəd] [ɔːr] ['stʌdid] [ɔːr] [treɪnd] ,
So he nuver pondered or studied or trained ,
所以 他 - 沉思 或者 研究 或者 受过训练 ,

所以他从未思考过、研究过或训练过。

[æn; ən] - [naʊ] ['hiːz][oʊl] - [æn; ən] - ['ræt(ə)l] - [breɪnd] .
An ' now he's ol ' an ' rattle - brained .
一个 - 现在 他是 ol - 一个 - 嘎嘎作响 - 脑子 .

现在他老了，脑子也糊涂了。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] - -
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat - -
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 - -

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[dʒʌdʒ] [aʊl]
JUDGE **OWL**
法官 猫头鹰

猫头鹰法官

[dʒɛdʒ] [aʊl] - [es][soʊ] - [ɑːn] - [ɪz] [lɪm] ,
Jedge **Owl** **'** **s** **so** **pompious** **on** **'** **is** **limb** **,**
边缘 猫头鹰 - s 所以 - 在 - 是 肢 ,

Jedge Owl 在它的肢体上显得如此傲慢自大，

[juːd] [spoʊ̯z] [deɪ] [wʌz; wəz]['noʊbɑːdi] [raʊn] - [bʌt; bət][hɪm; ɪm] ;
You'd **s'pose** **dey** **was** **nobody** **roun** **'** **but** **him** **;**
你会 假设 戴 曾是 无人 圆 - 但 他 ;

你会以为他周围只有他一个人；

['hiːz] [ə'fiəd] [ˌiː'ɛf][hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [pə'laɪt]
He's **afeard** **ef** **he** **was** **too** **polite**
他是 害怕 ef 他 曾是 也 有礼貌的

他害怕自己太客气了。

[juːd] [æks] - [ɪm] [wɔːr] [hiː; hi] [spent] [diː] [naɪt] .
You'd **ax** **'** **im** **whar** **he** **spent** **de** **night** **.**
你会 斧头 - 我是 码头 他 花费 德 夜晚 .

你会把他砍到他过夜的地方。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] - -
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **,** **in** **dat** **-** **-**
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 - -

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **.**
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] [mə'skiːtoʊ]
THE **MOSQUITO**
这 蚊子

蚊子

[wɪd] [soʊ] [mʌtʃ] ['krɪstʃən] [blʌd] [ɪn] - [ɪz] [veɪnz] ,
Wid **so** **much** **Christian** **blood** **in** **'** **is** **veins** **,**
宽 所以 很多 基督教 血 在 - 是 静脉 ,

他血管里流淌着如此多的基督教血液，

[juːd] [θɪŋk] ['brɛr] - ['skɪti] [wʊd] [teɪk] [sʌm; səm] [peɪnz]
You'd **think** **Br'er** **'** **Skitty** **would** **take** **some** **pains**
你会 思考 兄弟 - 胆小的 会 拿 一些 疼痛

你可能会觉得布雷尔·斯基蒂会费点心思

[tuː; tə] [lʌv] - [ɪz] ['neɪbər] [æn; ən] - [ʃoʊ] [gʊd] [wɪl] ,
To **love** **'** **is** **neighbor** **an** **'** **show** **good** **will** **,**
到 爱 - 是 邻居 一个 - 展示 好的 将要 ,

要爱邻如己，并展现善意。

[bʌt; bət] ['hiːz] - - [æn; ən] - [bæk] - [baɪ'tiːn] - [stɪl] .
But **he's** **p'izenin** **'** **an** **'** **back** **-** **bitin** **'** **still** **.**
但 他是 - - 一个 - 后退 - 咬 - 仍然 .

但他仍然在背后嚼舌根、搬弄是非。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **,** **in** **dat** **—**
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , he ain't by ' isself in dat .
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[kənˈfeʃ(ə)n]
CONFESSION
忏悔

忏悔

[dæt] [weɪl] [wɑː] - [gʌlpt] [ˈbrɛr] [ˈdʒoʊnə] [daʊn]
Dat whale wha ' gulped Br'er Jonah down
数据 鲸 世界卫生大会 - 吞咽 兄弟 约拿 向下

那条吞下乔纳兄弟的鲸鱼

[wʌz; wəz] - [tuː; tə] [swɪm] [kloʊz] - [tiː][tuː; tə][diː] [graʊn] -
Was bleeged to swim close - t to de groun '
曾是 - 到 游泳 关闭 - t 到 德 地面 -

被要求靠近地面游泳

- [hiː; hi][ˈrɪz][ʌp][æn; ən] - [kənˈfest]
Ontel he riz up an ' confessed
- 他 里兹 向上 一个 - 坦白

Ontel 他站起来坦白了

[ˈhiːd] [swɔlɚd] [moʊ] - - [en][hiː; hi][kʊd; kəd][daɪˈdʒest] .
He'd swallered mo ' ' n he could digest .
他会 吞咽 莫 - - n 他 可以 消化 .

他吞下的比他能消化的还要多。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊˈsɛlf] , [ˈbrɛr] [weɪl] , [ɪn][dæt] —
But you ain't by yo'self , Br'er Whale , in dat —
但 你 不是 经过 你自己 , 兄弟 鲸 , 在 数据 —

但你并非孤身一人，鲸鱼兄弟，在那件事上——

[noʊ] , [juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊˈsɛlf] [ɪn][dæt] .
No , you ain't by yo'self in dat .
不 , 你 不是 经过 你自己 在 数据 .

不，你并不孤单。

[ðə; ði] [geɪm] - [kɑːk]
THE GAME - COCK
这 游戏 - 公鸡

斗鸡

[deɪz] [sʌm; səm] [θɪŋz] [skwer] [æn; ən] - [sʌm; səm] [θɪŋz] [raʊnd] ,
Dey's some things square an ' some things round ,
他们的 一些 事物 正方形 一个 - 一些 事物 圆形的 ,

有些东西是方形的，有些东西是圆形的。

[æn; ən] - [ˈlɪt(ə)l] [geɪm] [kɑːks] [eint] [soʊl] - [baɪ][diː] [paʊnd] ;
An ' little game cocks ain't sol ' by de pound ;
一个 - 小的 游戏 公鸡 不是 索尔 - 经过 德 磅 ;

小斗鸡不是按磅出售的;

[deɪz] [weid] [baɪ][sænd][æn; ən] - [plʌk] [æn; ən] - [grɪt]
Dey's weighed by sand an ' pluck an ' grit
他们的 称重 经过 沙 一个 - 采摘 一个 - 砂砾

他们靠沙子、勇气和毅力来衡量。

[æn; ən] - [diː] [ˈnʌmbər] [oʊ] - [ded] [deɪ] [liːv] [ɪn][diː][pɪt] .
An ' de number o ' dead dey leave in de pit .
一个 - 德 数字 o - 死的 戴 离开 在 德 坑 .

以及他们在坑里留下的死者数量。

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][ræŋk][laɪk][dæt] —
An ' dey ain't by deyselves in rank like dat —
一个 - 戴 不是 经过 - 在 秩 喜欢 数据 —

他们并非孤军奋战——

[noʊ] , [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] .
No , dey ain't by deyselves in dat .
不 , 戴 不是 经过 - 在 数据 .

不，他们不是自己在里面。

[ðə; ði] ['epɪkjʊr]
THE EPICURE
这 美食家

伊壁鸠鲁

[ˌi:'ɛf][ju:; jʊ] [ki:p] [joʊ] - [aɪz] [ɑ:n] ['brɛr] ['kæriən] [kroʊ] ,
Ef you keep yo ' eyes on Br'er Carrion Crow ,
ef 你 保持 哟 - 眼睛 在 兄弟 腐肉 乌鸦 ,

如果你一直盯着布雷尔·卡里翁·克罗，

[ju:l] ['wʌndər] - [hi:; hi][kɪn] ['kæri] [ɑ:n][soʊ] !
You'll wonder huccome he kin carry on so !
你会 想知道 - 他 亲属 携带 在 所以 !

你会好奇他怎么能继续下去！

[hi:; hi][flaɪz][ɪn] [haɪ] ['sɜ:rkl] [æn; ən] - [tʃu:ziz] [mi:t]
He flies in high circles an ' chooses meat
他 苍蝇 在 高的 界 一个 - 选择 肉

他高高盘旋，却偏偏选择吃肉。

[dæt][noʊ] ['ɑ:nɪst] ['wə:kin] - - [mæn] [wʊd] [i:t] .
Dat no honest workin ' - man would eat .
数据 不 诚实的 工作 - - 男人 会 吃 .

没有哪个诚实的劳动者会吃得下。

[æn; ən] - [hi:; hi] [eint] [noʊ] [nu:] [haɪ] - ['flaɪər][ɪn][dæt] —
An ' he ain't no new high - flyer in dat —
一个 - 他 不是 不 新的 高的 - 传单 在 数据 —

而且他也不是什么新晋的飞黄腾达人——

[noʊ] , [hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , he ain't by ' isself in dat .
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] [mju:l]
THE MULE
这 骡子

骡子

[ˌi:'ɛf][ju:; jʊ][kwɪz] ['brɛr] [mju:l] , [ju:l] [faɪnd][dæt][hi:; hi]
Ef you quiz Br'er Mule , you'll find dat he
ef 你 测验 兄弟 骡子 , 你会 寻找 数据 他

如果你问问布雷尔·穆勒，你会发现他

[gɪts] [mɪkst] [ɑ:n][di:][sʌb'dʒɛkt] - [ʌv; əv] - [ɪz] [fæmli] [tri:] ;
Gits mixed on de subjec ' of ' is fam'ly tree ;
git 混合 在 德 主题 - 的 - 是 家庭 树 ;

Gits 混合在 de subjec' 的 'is fam'ly tree 上;

['hi:l] [bræg][ə'baʊt] - [ɪz] ['mæmi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['noʊb(ə)l] [neɪ] ,
He'll brag about ' is mammy with a noble neigh ,
地狱 吹牛 关于 - 是 妈咪 和 一个 高贵 嘶 ,

他会吹嘘他那"嗓音高贵的妈妈",

[æn; ən] - [dɪ'naɪ] - [ɪz] [oʊn] ['dædi] [wɪd][ə; eɪ] - [breɪ] .
An ' deny ' is own daddy wid a ginuine bray .
一个 - 否定 - 是 自己的 爸爸 宽 一个 - 嘶叫 .

否认自己是爸爸，发出真正的咆哮。

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] [g'rʌbwɜ:m]
THE GRUBWORM
这 蛴螬

蛴螬

['brɛr] [g'rʌbwɜ:m] - - [ɪn] [twaɪn]
Br'er Grubworm wrops ' isself in twine
兄弟 蛴螬 伤口 - - 在 缠绕

幼虫兄弟把自己缠在绳子里

[æn; ən] - [swɪŋz] [ɪn] - [ɪz] [ʃraʊd] [ɑ:n][ə; eɪ] ['evərgri:n] [vaɪn] ,
An ' swings in ' is shroud on a evergreen vine ,
一个 - 摇摆 在 - 是 裹尸布 在 一个 常绿 藤 ,

安在常绿藤蔓上荡来荡去，就像裹尸布一样。

- [its] ['mɔ:rt(ə)l] [deθ] [dæt] [brɪŋz]
Becaze it's mortal death dat brings
- 它是 凡人 死亡 数据 带来

因为带来的是致命的死亡。

[hɪz; ɪz] - [tʃæns] [tu:; tə][gɪt] - [ɪz] [wɪŋz] .
His on'iest chance to git ' is wings .
他的 - 机会 到 git - 是 翅膀 .

他获得翅膀的唯一机会。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊ'sɛlf] , ['brɛr] [wɜ:rm] , [ɪn][dæt] —
But you ain't by yo'self , Br'er Worm , in dat —
但 你 不是 经过 你自己 , 兄弟 蠕虫 , 在 数据 —

但你并非孤身一人，蠕虫兄弟，在那件事上——

[oʊ] , [ju:; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊ'sɛlf] [ɪn][dæt] .
Oh , you ain't by yo'self in dat .
哦 , 你 不是 经过 你自己 在 数据 .

哦，你并不孤单。

[reɪn] [ɔ:r] [ʃaɪn] ?
RAIN OR SHINE ?
雨 或者 闪耀 ?

风雨无阻?

[oʊl] - ['mi:ŋgoʊ] , [ɑ:n] - [ɪz] [ni:z] , [hi:; hi] [seɪ] :
Ol ' Mingo , on ' is knees , he say :
ol - 明戈 , 在 - 是 膝盖 , 他 说 :

老明戈跪在地上说:

" [lɔ:rd] , [ti:tʃ] [dɪs] ['nɪgər] [haʊ] [tu:; tə] [preɪ] ,
" Lord , teach dis nigger how to pray ,
" 主 , 教 迪斯 黑鬼 如何 到 祈祷 ,

“主啊，教教这个黑鬼如何祷告吧。”

[els] - [tuː] [kaɪndz][oʊ] - ['weðər]
Else riconcile two kinds o ' weather
别的 - 二 种类 o - 天气

否则，就调和两种天气吧

[fɔːr; fər][kræps][æn; ən] - ['rʊmətɪz] [tə'geðər] !
For craps an ' rheumatiz together !
为了 掷骰子 一个 - 风湿病 一起 !

掷骰子和风湿病一起上!

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊ'sɛlf] , [oʊl] - [mæn] , [ɪn][dæt] —
" But you ain't by yo'self , ol ' man , in dat —
" 但 你 不是 经过 你自己 , ol - 男人 , 在 数据 —

“但是你并不孤单，老兄，在那件事上——”

[oʊ] , [juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊ'sɛlf] [ɪn][dæt] .
Oh , you ain't by yo'self in dat .
哦 , 你 不是 经过 你自己 在 数据 .

哦，你并不孤单。

['lɪt(ə)l] [griːn] [triː] - [toʊd]
LITTLE GREEN TREE - TOAD
小的 绿色的 树 - 蟾蜍

小绿树蟾蜍

['lɪt(ə)l] [griːn] [triː] - [toʊd][ɑːn][bə'nænə] [liːf] ,
Little green tree - toad on banana leaf ,
小的 绿色的 树 - 蟾蜍 在 香蕉 叶子 ,

香蕉叶上的小绿树蟾蜍

['plenti] [ˌpiː 'oʊ] - [rɪ'leɪʃnz] [ɔːl] [ə'raʊn] - - [ɪm][ɪn][diː][bɑːg] ;
Plenty po ' relations all aroun ' ' im in de bog ;
很多 波 - 关系 全部 周围 - - 我是 在 德 沼泽 ;

沼泽里到处都是穷人关系;

[bʌt; bət]['hiːd] ['ruːθɝ] [biː; bi][blaɪnd][æn; ən] - [dʌm] [æn; ən] -
But he'd ruther be blind an ' dumb an ' deef
但 他会 拉瑟 是 瞎的 一个 - 哑的 一个 - 定义

但他宁愿又瞎又哑又聋

[dæn][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wɪd][ə; eɪ] " [loʊ] - [laɪf] " [frɑːg] !
Dan to hold a conversation wid a " low - life " frog !
担 到 抓住 一个 对话 宽 一个 " 低的 - 生活 " 青蛙 !

丹要和一只“低等”青蛙对话!

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [noʊ] ['loʊnsəm] ['toʊdi] [ɪn][dæt] —
But he ain't no lonesome toady in dat —
但 他 不是 不 寂寞 拍马屁 在 数据 —

但他可不是那种孤僻的马屁精——

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , he ain't by ' isself in dat .
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

['spæroʊz; 'sperоʊz]
SPARROWS
麻雀

麻雀

[deɪ] [seɪ] [dem] [spɑː] [kʌm] [krɒst][diː] ['siːz]
Dey say dem Sparrers come crost de seas
戴伊 说 民主 陪练 来 十字架 德 海域

他们说他们跨越海洋而来

[tuː; tə] [iːt] ['aʊər; ɑːr]['sɜːrplʌs] [grʌbz] [æn; ən] - [fliːz] ;
To eat our surplus grubs an ' fleas ;
到 吃 我们的 剩余 幼虫 一个 - 跳蚤 ;

吃掉我们多余的幼虫和跳蚤;

[bʌt; bət] [deɪz] [wʌpt] ['aʊər; ɑːr][bɜːrdz] [ɔfn] [dɪs][plæn'teɪʃ(ə)n] ,
But dey's whupped our birds off'n dis plantation ,
但 他们的 痛打 我们的 鸟类 奥夫 迪斯 种植园 ,

但他们把我们种植园里的鸟都赶走了。

[tel] [wiː; wi] [kreivz] [tuː; tə] - - [deɪ] [ˌɪmɪ'greɪʃn] .
Tell we craves to constric ' dey immigration .
告诉 我们 渴望 到 - - 戴 移民 .

告诉我们，我们渴望限制移民。

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' dey ain't by deyselves in dat , in dat —
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 , 在 数据 —

他们不是自己在那个、那个——

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] .
An ' dey ain't by deyselves in dat .
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 .

他们并非孤身一人。

[ðə; ði] [flai]
THE FLY
这 飞

苍蝇

[wɪd] [dem] - [fʊts] , [siːm] [læk] ['brɛr] [flai]
Wid dem suctious foots , seem lak Br'er Fly
宽 民主 - 脚 , 似乎 拉克 兄弟 飞

Wid dem 吸吮的脚，看起来像 Br'er Fly

[maʊt] [drɔː] [daʊn] [helθ] [ˌiː'ɛf][hiː; hi][trɑːd][diː][skaɪ] ;
Mought draw down health ef he trod de sky ;
应该 画 向下 健康 ef 他 践踏 德 天空 ;

如果他踏上天空，可能会损害健康;

[bʌt; bət]['hiːz][soʊ] - [wɔːr] [hiː; hi] [rəumz]
But he's so onpartic'lar whar he roams
但 他是 所以 - 码头 他 漫游

但他漫游的地方却如此特别

[dæt]['hiːz][gɑːt] - - [skriːnd] [aʊt][oʊ] - ['kwɑːləti]['hoʊmz] .
Dat he's got ' isself screened out o ' quality homes .
数据 他是 得到 - - 筛选 出去 o - 质量 房屋 .

他已经把自己排除在优质住宅之外了。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [aʊtkəs] - [laɪk][dæt] —
An ' he ain't by ' isself outcas ' like dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 出境 - 喜欢 数据 —

他并不是那种"独自一人"的局外人——

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , he ain't by ' isself in dat .
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪn]
THE LITTLE CHICKEN
这 小的 鸡

小鸡

['lɪt(ə)l] ['jælə] [flʌf] - [bɔ:l] , [wʌn] [deɪ] [aʊt] ,
Little yaller fluff - ball , one day out ,
小的 亚勒 起毛 - 球 , 一 天 出去 ,

小黄毛球，外出一天，

[steps] ['maɪti] [haɪ] [waɪl] [hi:; hi] ['pɪks] [ɔ:l] [ə'baʊt] ;
Steps mighty high while he picks all about ;
步骤 强大的 高的 尽管 他 精选 全部 关于 ;

他迈着高高的步伐，四处捡拾;

['nevər] [si:z] [di:] [eg] - [ʃel] ['leɪɪn] - [ɪn] - [ɪz] [træk] ,
Never sees de egg - shell layin ' in ' is track ,
绝不 看到 德 蛋 - 壳 躺着 - 在 - 是 追踪 ,

从未见过蛋壳躺在他的轨道上，

[mʌtʃ] [les] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [pi:s] ['stɪkɪn] - [ɑ:n] - [ɪz] [bæk] .
Much less the little piece stickin ' on ' is back .
很多 较少的 这 小的 片 粘 - 在 - 是 后退 .

更别提粘在"背面"的那小块了。

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] [sker] - [kroʊ]
THE SCARE - CROW
这 吓 - 乌鸦

稻草人

['brɛr] [sker] - ['kroʊz] [bɪlt] [tu:; tə][su:t] - [ɪz][dʒɑ:b]
Br'er Scare - crow's built to suit ' is job
兄弟 吓 - 乌鸦的 建造 到 套装 - 是 工作

布雷尔稻草人是为他的工作而打造的

[wɪd] ['flæpɪn] - [legz][æn; ən] - [ɑ:rmz][dæt][bɑ:b] ;
Wid flappin ' legs an ' arms dat bob ;
宽 扑翼 - 腿 一个 - 武器 数据 鲍勃 ;

腿和胳膊上下摆动;

[hi:; hi] [eint] [gɑ:t] [breɪnz] [fɔ:r; fər] [ˌdɪskən'tent]
He ain't got brains for discontent
他 不是 得到 大脑 为了 不满

他没脑子去抱怨

[soʊ][hi:; hi][wɜ:rks] [wɪ'daʊt] [noʊ]['ɑ:rgjumənt] .
So he works widout no argument .
所以 他 作品 无 不 争论 .

所以他毫无异议地工作。

[æn; ən] - [hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[noʊ] , [hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , he ain't by ' isself in dat .
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [roʊz]
THE YELLOW ROSE
这 黄色的 玫瑰

黄玫瑰

[deɪz] [ə; eɪ] [swiːt] [plæn'teɪʃ(ə)n] , ['jælə] - [bʌf] [roʊz]
Dey's a sweet plantation , yaller - buff rose
他们的 一个 甜的 种植园 , 亚勒 - 增幅 玫瑰

黛伊是一朵甜美的种植园玫瑰，淡黄色的玫瑰

[dæt][ɪn][maɪ] - [grəuz] ;
Dat in my ricollection grows ;
数据 在 我的 - 生长 ;

我的记忆中，这一天越来越清晰;

[ɪn][maɪ][oʊl] - [driːmz] [ʃiː; ʃi] [siːmz] [tuː; tə] [weɪt]
In my ol ' dreams she seems to wait
在 我的 ol - 梦境 她 似乎 到 等待

在我过去的梦里，她似乎在等待

[wɔːr] [ʃiː; ʃi] [stʊd] [æn; ən] - [bluːmd] [baɪ][diː] [lʌv] - [vaɪn] [geɪt]
Whar she stood an ' bloomed by de love - vine gate
码头 她 站立 一个 - 盛开 经过 德 爱 - 藤 门

她伫立在爱藤门旁，绽放光彩。

[æn; ən] - [aɪ] [eint] [baɪ][maɪ'self][ɪn] [driːmz] [laɪk][dæt] —
An ' I ain't by myself in dreams like dat —
一个 - 我 不是 经过 我 在 梦境 喜欢 数据 —

而且我做那样的梦时并非孤身一人——

[noʊ] , [aɪ] [eint] [baɪ][maɪ'self][ɪn][dæt] .
No , I ain't by myself in dat .
不 , 我 不是 经过 我 在 数据 .

不，我不是一个人。

[ðə; ði] [æm'bɪʃəs] [kaʊ]
THE AMBITIOUS COW
这 雄心勃勃 奶牛

雄心勃勃的母牛

[sɪs] - [twaɪs] - - [hɔːrn] ['brɪndl] [ɪz][ə; eɪ] ['baːðərsəm] [kaʊ] ,
Sis ' Twis ' - horn Brindle is a bothersome cow ,
妹妹 - 特维斯 - - 喇叭 斑纹 是 一个 烦人的 奶牛 ,

Sis' Twis'-horn Brindle 是一头令人讨厌的母牛，

[ʃiːz] [buːn] - [tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ] ['rʌkʃən] [æn; ən] - [ʃiː; ʃi][dəunt] [kiːr] [haʊ] ;
She's boun ' to raise a ruction an ' she don't keer how ;
她是 奖励 - 到 增加 一个 震动 一个 - 她 不 基尔 如何 ;

她注定要掀起一场风波，而且她不在乎用什么方式;

[ʃiː; ʃi] [kreivz] [tuː; tə][biː; bi][diː] [bel] - [kaʊ] [æn; ən] - [liːd] [ɔːf] [wɪd][ə; eɪ] [klæŋ] ,
She craves to be de bell - cow an ' lead off wid a clang ,
她 渴望 到 是 德 钟 - 奶牛 一个 - 带领 离开 宽 一个 铛 ,

她渴望成为领头羊，以一声铿锵的巨响引领前进。

[soʊ] [its] [ɔːl][ə; eɪ][mæn][kɪn][duː][tuː; tə] [meɪk] - [ɜːr; ər]['gæləp][wɪd][diː] [gæŋ] .
So it's all a man kin do to make ' er gallup wid de gang .
所以 它是 全部 一个 男人 亲属 做 到 制作 - 呃 盖洛普 宽 德 帮派 .

所以，男人能做的就是让她和帮派一起奔跑。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' she ain't by ' erself in dat , in dat —
一个 - 她 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且她并非孤身一人，在这件事上——

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' she ain't by ' erself in dat .
一个 - 她 不是 经过 - - 在 数据 .

而且她当时并不孤单。

[traɪd] [baɪ]['faɪər]
TRIED BY FIRE
尝试 经过 火

经受烈火考验

[diː] ['ʃʊgər] - [keɪn] [stændz][soʊ] [praʊd] [æn; ən] - [smɑːrt] ,
De sugar - cane stands so proud an ' smart ,
德 糖 - 甘蔗 站立 所以 自豪的 一个 - 聪明的 ,

甘蔗挺拔而挺拔，

[juːd] - [sə'spɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [swiːt] [æt; ət][diː] [hɑːrt] ,
You'd nuver suspicion it sweet at de heart ,
你会 - 怀疑 它 甜的 在 德 心 ,

你绝对想不到它内心深处是甜蜜的，

[bʌt; bət][tuː; tə] [pruːv] [ɪts] [swiːts] [ˌaɪ 'tiː] [jiːldz] [ɪts] [wɪl]
But to prove its sweets it yields its will
但 到 证明 它是 糖果 它 产量 它是 将要

但为了证明它的甜美，它屈服了。

[tuː; tə][biː; bi] [traɪd] [baɪ]['faɪər][æn; ən] - [graʊnd] [ɪn][diː] [mɪl] .
To be tried by fire an ' ground in de mill .
到 是 尝试 经过 火 一个 - 地面 在 德 磨 .

经受烈火和磨坊的考验。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' it ain't by itself in dat , in dat —
一个 - 它 不是 经过 本身 在 数据 , 在 数据 —

而且它本身并不在那个里面，在那个里面——

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] .
No , it ain't by itself in dat .
不 , 它 不是 经过 本身 在 数据 .

不，它不是单独存在的。

[dʒæk] - [oʊ'lænˌtɜːn]
JACK - O'LANTERN
杰克 - 灯笼

南瓜灯

[sɛns] [hiː; hi] [lɔːs] - - [ɪz] [breɪnz] [tuː; tə][gɪt] - [ɪz] [smaɪl] ,
Sence he los ' ' is brains to git ' is smile ,
感觉 他 洛杉矶 - - 是 大脑 到 git - 是 微笑 ,

因为他失去了“获得笑容的头脑”，

[brer] [dʒæk] - [oʊ] - ['læntərn] [grɪnz] [læk][ə; eɪ] - - ['tʃɪli]
Brer Jack - o - lantern grins lak a wilderin ' chile
布雷尔 杰克 - o - 灯笼 咧嘴笑 拉克 一个 - - 智利

杰克南瓜灯兄弟对着狂野的智利微笑

[wɪ'daʊt] [noʊ] ['siːkrɪts] [aʊt] [ɔːr][ɪn] ;
Widout no secrets out or in ;
无 不 秘密 出去 或者 在 ;

没有任何秘密，无论是对外还是对内；

[æn; ən] - [diː] ['laɪtər] [ɪn][diː] [hed] [diː] ['brɔːdər] - [ɪz][grɪn]
An ' de lighter in de head de broader ' is grin
一个 - 德 打火机 在 德 头 德 更广泛 - 是 咧嘴笑

头上的轻盈感，更宽广的笑容

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' **he** **ain't** **by** ' **isself** **in** **dat** , **in** **dat** —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' **he** **ain't** **by** ' **isself** **in** **dat** .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] [fliː]
THE **FLEA**
这 跳蚤

跳蚤

[lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] ['mɪstər] . [ˌpiː 'oʊ] - - [træʃ] [fliː] !
Look **out** **for** **Mr** . **Po** ' - **trash** **Flea** !
看 出去 为了 先生 . 波 - - 垃圾 跳蚤 !

小心跳蚤先生!

[ˌiː'ɛf] [juː; jʊ] [let] - [ɪm] [kʌm] [ɪn] , ['hiːl] [meɪk] [tuː] [friː] ;
Ef **you** **let** ' **im** **come** **in** , **he'll** **make** **too** **free** ;
ef 你 让 - 我是 来 在 , 地狱 制作 也 自由的 ;

如果你让他进来，他会太放肆;

['hiːl] [tʃeɪs] [joʊ] - [dɔːg] [tɪl] [hiː; hi] [meɪks] - [ɪm][pænt] ,
He'll **chase** **yo** ' **dog** **till** **he** **makes** ' **im** **pant** ,
地狱 追赶 哟 - 狗 直到 他 制作 - 我是 喘气 ,

他会追着你的狗跑，直到它喘不过气来。

[æn; ən] - ['hiːl] [teɪk] [joʊ] - [skɪn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] .
An ' **he'll** **take** **yo** ' **skin** **for** **a** **restaurant** .
一个 - 地狱 拿 哟 - 皮肤 为了 一个 餐厅 .

他会把你的皮剥下来卖给餐馆。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' **he** **ain't** **by** **isself** **in** **dat** , **in** **dat** —
一个 - 他 不是 经过 - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在这件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' **he** **ain't** **by** ' **isself** **in** **dat** .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[wɪl] [oʊ] - [ðə; ði] [wɪsp]
WILL **O** ' **THE** **WISP**
将要 哦 - 这 WISP

鬼火

[ˌiː'ɛf] [diː] [wʊl] [oʊ] - [diː] ['wʌst] [wʊd] [kʌs] [æn; ən] - [swer]
Ef **de** **Wul** **o** ' **de** **Wust** **would** **cuss** **an** ' **swear**
ef 德 伍尔 o - 德 wust 会 坏话 一个 - 发誓

Ef de Wul o' de Wust 会咒骂和发誓

[æn; ən] - [teɪk] [sʌm; səm] [ʃeɪp] , [æn; ən] - [ˌɑːr aɪ 'piː][æn; ən] - [ter; tɪ(ə)r] ,
An ' **take** **some** **shape** , **an** ' **rip** **an** ' **tear** ,
一个 - 拿 一些 形状 , 一个 - 撕裂 一个 - 撕 ,

并成形，撕裂，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] [sen] - [kɑːl] - [tʃɪlz] [daʊn] [ə; eɪ] ['nɪgɚz] [spaɪn]
It **wouldn't** **sen** ' **col** ' **chills** **down** **a** **nigger's** **spine**
它 不会 sen - 科尔 - 寒意 向下 一个 黑鬼的 脊柱

它不会让黑鬼脊背发凉。

[laɪk] [diː]['tʃeɪndʒəb(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪstəri] [ʃaɪn] .
Like de changeable expression of a mystery shine .
喜欢 德 多变 表达 的 一个 神秘 闪耀 .

如同神秘光芒变幻莫测的表情。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪts] ['goʊstli] [self][ɪn][dæt] —
An ' it ain't by its ghostly self in dat —
一个 - 它 不是 经过 它是 幽灵般的 自己 在 数据 —

而且它并非孤零零地存在于那个——

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] .
No , it ain't by itself in dat .
不 , 它 不是 经过 本身 在 数据 .

不，它不是单独存在的。

[ðə; ði] [moʊl]
THE MOLE
这 痣

鼹鼠

[diː][blaɪnd][moʊl] ['tʌnlz] [streɪt] [ə'hed] ,
De blind mole tunnels straight ahead ,
德 瞎的 痣 隧道 直的 前方 ,

前方是盲鼹鼠隧道，

[æn; ən] - [hiː; hi][gɪts] [wɔːr] [hiː; hi] [^wain] [wɪd][ə; eɪ] ['trʌstfl] [tred] ,
An ' he gits whar he gwine wid a trustful tread ,
一个 - 他 git 码头 他 格温 宽 一个 值得信赖的 踏 ,

他迈着稳健的步伐走向目的地，

[bʌt; bət][hiː; hi] - [ɪz]['jɪt][gɑːt] - [els] ,
But he nuver is yit got nowhar else ,
但 他 - 是 yit 得到 - 别的 ,

但他却一事无成，

[æn; ən] - ['hiːl] - [vjuː] [diː][skaɪz] [wɔːr] ['glɔːri] [melts] .
An ' he'll nuver view de skies whar glory melts .
一个 - 地狱 - 看法 德 天空 码头 荣耀 融化 .

他将永远看不到荣耀消融的天空。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] [rʌnt]
THE RUNT
这 矮子

狩猎

[juːl] ['sʌmtaɪmz] [treɪs] [diː] - [grʌnt]
You'll sometimes trace de loudes ' grunt
你会 有时 痕迹 德 劳德斯 - 咕哝

你有时会听到德·劳德斯的咕哝声

[ɪn][diː] [hɔrg] - [lɑːt] [daʊn] [tuː; tə][diː] ['lɪtəlz] - [rʌnt] ,
In de horg - lot down to de littles ' runt ,
在 德 HORG - 很多 向下 到 德 小家伙们 - 矮子 ,

在德霍尔格地段，直到小矮人，

[læk] [æz; əz] [ˌiːˈɛf] ['hiːd] - - [waɪlst] [hiː; hi] [gʌlps] - [ɪz] [swɪl] ,
Lak **as** **ef** **he'd** **'** **nounce** **whilst** **he** **gulps** **'** **is** **swill** **,**
拉克 作为 ef 他会 - - 而 他 咕咚咕咚 - 是 泔水 ,

Lak 就像他会一边吞咽着"泔水"一边宣布一样，

" [ə; eɪ] - [hɔrg] [ɪz] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] - [ɪz] [wɪl] .
" **A** **pompious** **horg** **is** **as** **big** **as** **'** **is** **will** **.**
" 一个 - HORG 是 作为 大的 作为 - 是 将要 .

"傲慢的猪有多大，取决于它的意志。"

" [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] , [ɪn] [dæt] —
" **An** **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **,** **in** **dat** **—**
" 一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

"而且他并非孤身一人，在那件事上——"

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .
No **,** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **.**
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] ['mʌŋki]
THE **MONKEY**
这 猴

猴子

[diː] ['ɔːrgən] [pleɪz] [æn; ən] - ['brɛr] ['mʌŋki] [strʌts] ,
De **organ** **plays** **an** **'** **Br'er** **Monkey** **struts** **,**
德 器官 演出 一个 - 兄弟 猴 支柱 ,

风琴响起，布雷尔猴子昂首阔步，

[æn; ən] - [hiː; hi] [teɪks] [haɪ] [praɪd] [ɪn] [diː] ['keipəz] [hiː; hi] [kʌts] ,
An **'** **he** **takes** **high** **pride** **in** **de** **capers** **he** **cuts** **,**
一个 - 他 需要 高的 自豪 在 德 刺山柑 他 削减 ,

他为自己剪出的刺山柑感到无比自豪。

[waɪl] [foʊks] [dræps] [ˌpɪkɪˈjuːnz] ['ɪntuː] - [ɪz] [hæn] -
While **folks** **draps** **picayunes** **into** **'** **is** **han** **'**
尽管 各位 窗帘 小玩意儿 进入 - 是 汉 -

当人们把小事披在"is han"上时

[fɔːr; fər] ['fælɪn] - [soʊ] [ʃɔːrt] [oʊ] - ['biːn] - [ə; eɪ] [mæn] .
For **fallin** **'** **so** **short** **o** **'** **bein** **'** **a** **man** **.**
为了 坠落 - 所以 短的 o - 是 - 一个 男人 .

因为他连个男人都算不上。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - , [ˌmɪs'led] [laɪk] [dæt] —
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **,** **misled** **like** **dat** **—**
一个 - 他 不是 经过 - - , 被误导 喜欢 数据 —

而且他并非孤身一人，被那样误导了——

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .
No **,** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **.**
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] [ə'rɪstəkræt]
THE **ARISTOCRAT**
这 贵族

贵族

[dæt] [θriː] - [neɪm] ['tʃɪkɪn] [wɪd] [diː] ['feðəri] [legz]
Dat **three** **-** **name** **chicken** **wid** **de** **feathery** **legs**
数据 三 - 姓名 鸡 宽 德 羽毛状的 腿

长着羽毛腿的三名鸡

[wɑː] - - ['mɝːdʒd] - [diː][ten]['dɑːlər] ['sɛtɪn] - [ʌv; əv] [egz] ,
Wha ' ' merged f'om de ten dollar settin ' of eggs ,
世界卫生大会 - - 合并 - 德 十 美元 塞廷 - 的 鸡蛋 ,

Wha' 'merged f'om de ten dollar settin of eggs,

[ɪz][ə; eɪ] ['loʊnsəm] [bɜːrd][æn; ən] - [aɪ] - [hiː; hi][frets]
Is a lonesome bird an ' I s'picion he frets
是 一个 寂寞 鸟 一个 - 我 - 他 琴格

这是一只孤独的鸟，我怀疑它很焦虑。

- - [hiː; hi][kɑːnt] [ˌaʊtˈgroʊ] [dem] [ˌpæntəˈlets] .
' Ca'ze he can't outgrow dem pantalettes .
- - 他 不能 不再适合 民主 灯笼裤 .

因为他穿不下那些小内裤。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['krɔːfɪʃ]
THE CRAWFISH
这 小龙虾

小龙虾

['brɛr] ['krɔːfɪʃ] - [ə; eɪ] - [blʌf] ,
Br'er Crawfish th'ows a racklass bluff ,
兄弟 小龙虾 - 一个 - 虚张声势 ,

Br'er Crawfish th'ows a racklass bluff,

[æn; ən] - [hiː; hi] [ʃoʊ] [duː] [lʊk] [laɪk] ['faɪtɪn] - [stʌf] ;
An ' he sho do look like fightin ' stuff ;
一个 - 他 鞋子 做 看 喜欢 战斗 - 东西 ;

他看起来确实像是要打架似的;

[bʌt; bət][tɜːrn] - [ɪm] [luːs] [ɑːn][ə; eɪ]['bæt(ə)l] - [graʊn] - ,
But turn ' im loose on a battle - groun ' ,
但 转动 - 我是 松动的 在 一个 战斗 - 地面 - ,

但把他放到战场上，

[æn; ən] - ['hiːl] [baʊ; boʊ] - - [aʊt] , [æn; ən] - - [tɜːrn] [raʊn] - .
An ' he'll bow ' isself out , an ' nuver turn roun ' .
一个 - 地狱 弓 - - 出去 , 一个 - - 转动 圆 - .

他会主动退出，永不回头。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['æŋglwəːm]
THE ANGLEWORM
这 线虫

线虫

" [aɪ][kʊd; kəd][stænd][diː] [hʊk] , " [sez] [diː] [ˈæŋglwəːm] ,
" I could stand de hook , " says de angleworm ,
" 我 可以 站立 德 钩 , " 说道 德 线虫 ,

“我可以忍受钩子，”蚯蚓说道。

" [æn; ən] - [ə; eɪ] [ˈlɪli] - [brʊk] [ˈwʊdnt] [meɪk] [ˌem ˈiːskwɜːrm] ,
" An ' a lily - brook wouldn't make me squirm ,
" 一个 - 一个 百合 - 溪 不会 制作 我 蠕动 ,

“一条百合溪流不会让我感到不安。”

[bʌt; bət][aɪ][kɑːnt] [help] - - [-] - [maɪ] [feɪt] ;
But I can't help wrigglin ' ag'in ' my fate ;
但 我 不能 帮助 - - 再次 - 我的 命运 ;

但我还是忍不住要反抗我的命运；

[ˌaɪ ˈtiː] [breɪks] [ˌem ˈiː][ɔːl] [ʌp][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][beɪt] .
It breaks me all up to be used for bait .
它 休息 我 全部向上 到 是 用过的 为了 饵 .

被当成鱼饵，我心如刀绞。

" [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
" An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
" 一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

“而且他并非孤身一人，在那件事上——”

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] [ˈtʃɪmni] - [ˈswɑːloʊ]
THE CHIMNEY - SWALLOW
这 烟囱 - 吞

烟囱燕

[wɪd] - [ɪz] [nest] [ɪn][diː] [fluː] [wɔːr] [diː] [ˈsʌkʃənz] [bloʊ] ,
Wid ' is nest in de flue whar de suctions blow ,
宽 - 是 巢 在 德 烟道 码头 德 吸力 吹 ,

Wid 'is nest in de flue whar de sucks blow,

[ˈstɔrmz] [duː] [əˈbʌv] [æn; ən] - [ˈfaɪər] [bɪˈloʊ] ,
Storms due above an ' fire below ,
暴风雨 到期的 多于 一个 - 火 以下 ,

上方风暴将至，下方火灾将至。

[noʊ] [ˈwʌndər] [ˈbrɛr] [swɔlɚ] [sægz][æn; ən] - [sweɪz]
No wonder Br'er Swaller sags an ' sways
不 想知道 兄弟 吞咽者 下垂 一个 - 摇摆

难怪布雷尔·斯沃勒会耷拉着身体摇晃。

[laɪk] [ə; eɪ] - - [tuː; tə] [dɑːdʒ] [boʊf] [weɪz] .
Like a pusson ableeged to dodge bofe ways .
喜欢 一个 - - 到 躲闪 波菲 方式 .

就像一只猫，据说可以躲避两条路。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['duːd(ə)l] - [bʌgz]
CATCHING DOODLE - BUGS
捕捉 涂鸦 - 漏洞

捕捉涂鸦虫

['lɪt(ə)l] ['pɪkənɪnɪ] , ['fɪʃɪn] - [ɪn][diː]['duːd(ə)l] - [bʌg] [hoʊlz] .
Little picaninnies , fishin ' in de doodle - bug holes .
小的 小黑孩 , 钓鱼 - 在 德 涂鸦 - 漏洞 孔 .

小不点儿们，在小虫洞里钓鱼。

[wɪd][ə; eɪ] " [spɪt][fɔːr; fər] [lʌk] , " [æn; ən] - [strɔːz] [fɔːr; fər][poʊlz] ,
Wid a " spit for luck , " an ' straws for poles ,
宽 一个 " 吐 为了 运气 , " 一个 - 吸管 为了 杆子 ,

带着"祈求好运的唾沫"和"用来当杆子的吸管"，

[ʃoʊ] [dɪ'laɪt] [ɪn][diː] ['fɪʃɚmənz] [eɪm]
Show pyore delight in de fisherman's aim
展示 火化 喜 在 德 渔民的 目的

展现出对渔夫目标的喜悦

[ɔːl] - [tuː; tə][diː] [geɪm] .
All disp'opo'tioned to de game .
全部 - 到 德 游戏 .

所有人都对游戏感到不满。

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' dey ain't by deyselves in dat , in dat —
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 , 在 数据 —

他们不是自己在那个、那个——

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] .
An ' dey ain't by deyselves in dat .
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 .

他们并非孤身一人。

[ðə; ði] ['pɔːrkjupaɪn]
THE PORCUPINE
这 豪猪

豪猪

[sɪs] - ['pɔːrkjupaɪn] , [wɪd] - [ɜːr; ər] ['bristlz] [ɔːl] [set]
Sis ' Porcupine , wid ' er bristles all set
妹妹 - 豪猪 , 宽 - 呃 刷毛 全部 放

姐姐的豪猪，毛都长齐了

[ɪn][ə; eɪ] - - [staɪl] , [ɪz] [weɪtɪn] - [jet] ,
In a pompado ' style , is waitin ' yet ,
在 一个 - - 风格 , 是 等待 - 然而 ,

梳着蓬巴杜发型，还在等着呢，

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi][kɑːnt]['ʌndərˌstæn] - , [waɪlst] [ʃiː; ʃi] ['pʌkəz] - [ɜːr; ər] [mʌg] ,
An ' she can't understan ' , whilst she puckers ' er mug ,
一个 - 她 不能 理解 - , 而 她 皱眉 - 呃 马克杯 ,

她撅着嘴，一脸茫然，却什么也听不懂。

[diː] - [oʊ] - ['kɪsɪz] [æn; ən] - [diː]['æbsənt] [hʌg] .
De sca'city o ' kisses an ' de absent hug .
德 - o - 吻 一个 - 德 缺席的 拥抱 .

缺乏亲吻和缺乏拥抱。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - [ɜːr; ər] ['loʊnsəm] [self][ɪn][dæt] —
But she ain't by ' er lonesome self in dat —
但 她 不是 经过 - 呃 寂寞 自己 在 数据 —

但她并非孤身一人——

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[ænts]
ANTS
蚂蚁

蚂蚁

[dem] [ænts][ɪz] [ʃoʊ] - [gɑːt]['sævɪn] - [weɪz]
Dem Ants is sho ' got savin ' ways
民主 蚂蚁 是 鞋子 - 得到 萨文 - 方式

这些蚂蚁肯定有办法自救。

[æn; ən] - ['iːv(ə)n][diː] ['skrɪptʃər] - [loʊz] - [ɪm] [preɪz] ;
An ' even de Scripture ' lows ' em praise ;
一个 - 甚至 德 圣经 - 低 - 呃 称赞 ;

甚至圣经也低声赞美他们;

[bʌt; bət] [deɪ] - [fɔːr; fər] - - [deɪ] [tuː; tə] [deɪ]
But dey hoa'ds for deyselves f'om day to day
但 戴 - 为了 - - 天 到 天

但他们每天都在为自己而活

[æn; ən] - [deɪ] [stɪŋz] ['eni] [mæn] [wɑː] - [gɪts] [ɪn] [diː] [wei] .
An ' dey stings any man wha ' gits in de way .
一个 - 戴 刺痛 任何 男人 世界卫生大会 - git 在 德 方式 .

任何挡路的人都会遭到它们的攻击。

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [noʊ] [nuː] - [ɪn][dæt] —
An ' dey ain't no new co'poration in dat —
一个 - 戴 不是 不 新的 - 在 数据 —

而且那边没有新的公司——

[noʊ] , [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] .
No , dey ain't by deyselves in dat .
不 , 戴 不是 经过 - 在 数据 .

不，他们不是自己在里面。

[ðə; ði] ['pærət]
THE PARROT
这 鹦鹉

鹦鹉

[sɪs] - [tɪn] - [keɪdʒ] ['pɑːli] [wɪd] [diː] ['roʊmɪn] - [noʊz]
Sis ' Tin - cage Polly wid de roamin ' nose
妹妹 - 锡 - 笼 波莉 宽 德 漫游 - 鼻子

姐姐的锡笼波莉，鼻子乱转

[dæt] [rəumz] - - [ɜːr; ər] [aɪz] [tel] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] - [ɜːr; ər] [toʊz] ,
Dat roams f'om ' er eyes tel it p'ints to ' er toes ,
数据 漫游 - - 呃 眼睛 电话 它 点 到 - 呃 脚趾 ,

那目光从她眼中游荡，一直延伸到她的脚趾，

[ʃiː; ʃi] [kiːps] [ʌp] [ə; eɪ] ['rætlin] - ['tɑːkən] - [peɪs]
She keeps up a ratlin ' talkin ' pace
她 保持 向上 一个 拉特林 - 谈话 - 步伐

她说话语速飞快，像老鼠一样。

[tuː; tə] [tɜːrn] [ɔːf] [ə'tenʃ(ə)n] - [diː] [ʃeɪp] [ʌv; əv] - [ɜːr; ər] [feɪs] .
To turn off attention f'om de shape of ' er face .
到 转动 离开 注意力 - 德 形状 的 - 呃 脸 .

转移人们对她脸型的注意力。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊˈsɛlf] , [sɪs] - ['pɑːli] , [ɪn][dæt] —

An	'	you	ain't	by	yo'self	,	Sis	'	Polly	,	in	dat	—
一个	-	你	不是	经过	你自己	,	妹妹	-	波莉	,	在	数据	—

而且你不是一个人，波莉姐，在那件事里——

[noʊ] , [juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊˈsɛlf] [ɪn][dæt] .

No	,	you	ain't	by	yo'self	in	dat	.
不	,	你	不是	经过	你自己	在	数据	.

不，你并不孤单。

[ðə; ði] ['ræt(ə)l] - [sneɪk]

THE	RATTLE	-	SNAKE
这	嘎嘎作响	-	蛇

响尾蛇

['brɛr] ['ræt(ə)l] - [sneɪk] ['rætlz] [bɪ'foʊ] - [hiː; hi] [sprɪŋz] ,

Br'er	Rattle	-	snake	rattles	befo	'	he	springs	,
兄弟	嘎嘎作响	-	蛇	嘎嘎作响	之前	-	他	弹簧	,

响尾蛇在跳跃前会发出沙沙声。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɔːnz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] - [skeɪp] - [ɪz] [stɪŋz] ;

But	he	warns	too	late	to	'	scape	'	is	stings	;
但	他	警告	也	晚的	到	-	逃脱	-	是	刺痛	;

但他发出警告为时已晚，无法"逃脱"它的毒刺；

[hɪz; ɪz] [haɪ] - [klæs] ['mænərz] [dəunt] [kaʊnt] [fɔːr; fər] [mʌtʃ]

His	high	-	class	manners	don't	count	for	much
他的	高的	-	班级	礼仪	不	数数	为了	很多

他的高雅举止并没有什么用。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

爸爸杜-芬尼的智慧歌谣(Daddy Do-Funny's Wisdom Jingles)

\- - [deɪ] [græft] [ɑːn][tuː; tə][ə; eɪ] - [tʌtʃ] .
' Ca'ze dey grafted on to a sarpent's touch .
\- - 戴 嫁接 在 到 一个 - 触碰 .

'Ca'ze dey 嫁接到蛇的触碰上。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] [pər'sɪmən]
THE PERSIMMON
这 柿子

柿子

[ɪz][juː; jʊ]['lɪt(ə)l][gælz] , [grəu in] - ['ɪntuː] ['wɪmɪn] ,
Is you little gals , growin ' into women ,
是 你 小的 女孩们 , 成长中 - 进入 女性 ,

你们这些小女孩，正在长成女人吗?

['evər]['teɪstɪd][ə; eɪ] ['snæpi] [jʌŋ] - ?
Ever tasted a snappy young persimmin ?
曾经 尝过 一个 轻快 年轻的 - ?

你尝过脆嫩的嫩柿子吗?

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ][hɑːrd][frɔːst][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [swiːt] ,
It takes a hard frost to make it sweet ,
它 需要 一个 难的 霜 到 制作 它 甜的 ,

只有严寒才能让它变甜。

[æn; ən] - [its] [oʊl] - [æn; ən] - [s'wɪvld] - [ˌɛf'oʊ] - [its] [fɪt][tuː; tə] [iːt] !
An ' it's ol ' an ' swiveled ' fo ' it's fit to eat !
一个 - 它是 ol - 一个 - 旋转 - fo - 它是 合身 到 吃 !

它又旧又能转动，所以可以吃了!

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self] , [ʃɑːrp] ['tʃɪlən] , [ɪn][dæt] —
But it ain't by itself , sharp chillen , in dat —
但 它 不是 经过 本身 , 锋利的 孩子们 , 在 数据 —

但它本身并不是，刺骨的寒意，在——

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] .
No , it ain't by itself in dat .
不 , 它 不是 经过 本身 在 数据 .

不，它不是单独存在的。

[ɪn] ['hɑːrnɪs]
IN HARNESS
在 马具

处于安全状态

[dæt] [fliː] - ['bɪtn] [mjuːl] [æn; ən] - [maɪ] [beɪ] [mer]
Dat flee - bitten mule an ' my bay mare
数据 逃跑 - 被咬 骡子 一个 - 我的 湾 母马

那匹被跳蚤咬过的骡子和我的枣红色母马

[ɪn] [diː] [heɪ] - ['wægən] , [ʃoʊ] [ɪz] [ə; eɪ] - [per] ;
In de hay - wagon , sho is a mixtious pair ;
在 德 干草 - 车皮 , 鞋子 是 一个 - 一对 ;

在干草车里，sho 是一个混合词组；

[bʌt; bət] [deɪz] [pʊld] [soʊ] [lɔːŋ] - [wɪnd] [æn; ən] - ['weðər]
But dey's pulled so long th'ough wind an ' weather
但 他们的 拉 所以 长的 - 风 一个 - 天气

但他们已经历经风雨，坚持了这么久

[dæt] [aʊt] [ɪn] [diː] [fiːld] [deɪ] [greɪz] ['geðər] .
Dat out in de field dey graze together .
数据 出去 在 德 场地 戴 轻擦 一起 .

它们在田野里一起吃草。

[æn; ən] - [deɪ] [eɪnt] [baɪ] - [ɪn] [dæt] , [ɪn] [dæt] —
An ' dey ain't by deyselves in dat , in dat —
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 , 在 数据 —

他们不是自己在那个、那个——

[æn; ən] - [deɪ] [eɪnt] [baɪ] - [ɪn] [dæt] .
An ' dey ain't by deyselves in dat .
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 .

他们并非孤身一人。

[ðə; ði] ['neri]
THE CANARY
这 金丝雀

金丝雀

[diː] ['lɪt(ə)l] ['jælə] [keɪdʒ] - [bɜːrd] [priːm] - [ɪz] [wɪŋz]
De little yaller cage - bird preems ' is wings
德 小的 亚勒 笼 - 鸟 预产期 - 是 翅膀

小黄笼鸟的翅膀

[æn; ən] - [hiː; hi] [maʊnts] - [ɪz] - [æn; ən] - [sɪŋz] [æn; ən] - [sɪŋz] ;
An ' he mounts ' is pyerch an ' sings an ' sings ;
一个 - 他 安装 - 是 - 一个 - 唱歌 一个 - 唱歌 ;

他骑上马，唱着歌，唱着歌；

[hiː; hi] [fiːlz] - [ɪz] [keɪdʒ] , [bʌt; bət] [aɪ] - - [hiː; hi] - [loʊ]
He feels ' is cage , but I s'pec ' he ' low
他 感觉 - 是 笼 , 但 我 - - 他 - 低的

他感觉自己像个笼子，但我认为他很低落

[tuː; tə] [teɪk] [wʌt] [kʌmz] [æn; ən] - [sɪŋ] ['enihaʊ] !
To take what comes an ' sing anyhow !
到 拿 什么 来 一个 - 唱歌 无论如何 !

接受一切，无论如何都要歌唱！

[æn; ən] - [juː; jʊ] [eɪnt] [baɪ] [jʊ'sɛlf] , ['lɪt(ə)l] [bɜːrd] , [ɪn] [dæt] —
An ' you ain't by yo'self , little bird , in dat —
一个 - 你 不是 经过 你自己 , 小的 鸟 , 在 数据 —

你不是一个人，小鸟，在那——

[noʊ] , [juː; jʊ] [eɪnt] [baɪ] [jʊ'sɛlf] [ɪn] [dæt] .
No , you ain't by yo'self in dat .
不 , 你 不是 经过 你自己 在 数据 .

不，你并不孤单。

['ænsər]	[bæk]
ANSWERING	**BACK**
回答	后退

回应

['brɛr]	[poʊl]	-	['kæts]	[gɑːt]	[ə; eɪ]	-	[smaɪl]
Br'er	**Pole**	**-**	**cat's**	**got**	**a**	**s'ciety**	**smile**
兄弟	极	-	猫的	得到	一个	-	微笑

布雷尔·波尔猫露出了社会性的微笑

[æn; ən]	-	[hiː; hi]	[ʃoʊ]	[ɪz]	[drest]	[ɪn]	['skrʌmpʃəs]	[staɪl]	,
An	**'**	**he**	**sho**	**is**	**dressed**	**in**	**scrumptious**	**style**	**,**
一个	-	他	鞋子	是	穿着	在	美味的	风格	,

他穿得非常漂亮，

[bʌt; bət]	[hiː; hi]	[kiːps]	-	[ɪz]	[oʊn]	[hæt]	[ɔːf]	[diː]	['kwɑːləti]	[ræk]
But	**he**	**keeps**	**'**	**is**	**own**	**hat**	**off**	**de**	**quality**	**rack**
但	他	保持	-	是	自己的	帽子	离开	德	质量	架子

但他始终对自己的品质保持敬意。

[baɪ]	[diː]	-	[wei]	[hiː; hi]	['ænsər]	[bæk]	.
By	**de**	**scan'lous**	**way**	**he**	**answers**	**back**	**.**
经过	德	-	方式	他	答案	后退	.

他用极其粗俗的方式回答。

[bʌt; bət]	[hiː; hi]	[eint]	[baɪ]	-	-	[ɪn]	[dæt]	,	[ɪn]	[dæt]	—
But	**he**	**ain't**	**by**	**'**	**isself**	**in**	**dat**	**,**	**in**	**dat**	**—**
但	他	不是	经过	-	-	在	数据	,	在	数据	—

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət]	[hiː; hi]	[eint]	[baɪ]	-	-	[ɪn]	[dæt]	.
But	**he**	**ain't**	**by**	**'**	**isself**	**in**	**dat**	**.**
但	他	不是	经过	-	-	在	数据	.

但他并非孤身一人。

[dæts]	[diː]	[wei]	[maɪ]	-	[duː]
DAT'S	**DE**	**WAY**	**MY**	**LADY'LL**	**DO**
数据	德语	方式	我的	-	做

这就是我女士会做的事

[ˌaɪ 'tiː]	[eint]	[haʊ]	['meni]	[aɪz]	[juː; jʊ][gɑːt]	,
It	**ain't**	**how**	**many**	**eyes**	**you**	**got**	**,**
它	不是	如何	许多	眼睛	你	得到	,

重要的不是你有多少只眼睛，

-	[lez]	-	['niːdlz]	[kʊd; kəd]	[siː]	[æn; ən]	-	[pə'tetoz]	,	[tuː]	;
'	**Les**	**'**	**needles**	**could**	**see**	**an**	**'**	**potatoes**	**,**	**too**	**;**
-	莱斯	-	针	可以	看	一个	-	土豆	,	也	;

莱斯的针也能看到土豆；

[æn; ən]	-	"	['hʊkɪn]	-	[ə; eɪ]	-	[aɪ]	,	"	[æz; əz]	[laɪk]	[æz; əz]	[nɑːt]	,
An	**'**	**"**	**hookin**	**'**	**a**	**'**	**eye**	**,**	**"**	**as**	**like**	**as**	**not**	**,**
一个	-	"	钩子	-	一个	-	眼睛	,	"	作为	喜欢	作为	不是	,

“勾住眼睛”很可能，

[wʊd]	[biː; bi]	['klæst]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[sɪn]	[dæt]	[noʊ]	-	[duː]	.
Would	**be**	**classed**	**as**	**a**	**sin**	**dat**	**no**	**lady'd**	**do**	**.**
会	是	分类	作为	一个	罪	数据	不	-	做	.

这会被视为一种罪过，没有哪个淑女会去做。

[bʌt; bət]	[its]	['kiːpɪn]	-	[joʊ]	-	[aɪz]	[tɜːrnd]	-	[diː]	[raɪt]	,
But	**it's**	**keepin**	**'**	**yo**	**'**	**eyes**	**turned**	**to'des**	**de**	**right**	**,**
但	它是	保持	-	哟	-	眼睛	转向	-	德	正确的	,

但它会让你把目光转向右边，

[æn; ən] - - [di:] [rɔ:ŋ] [dʒɛs] - - - - [ɪm] [taɪt] —
An ' to'des de wrong jes ' shettin ' ' em tight —
一个 - - 德 错误的 杰斯 - - - - 呃 紧的 —

An' to'des de bad jes' shettin' 'might-

['lʊkɪn] - [aʊt] [fɔ:r; fər] [weɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [pə'laɪt] —
Lookin ' out for ways to be polite —
在看 - 出去 为了 方式 到 是 有礼貌的 —

时刻想着如何表现得礼貌——

[dæts] [di:] [wei] [maɪ] - [du:] !
Dat's de way my lady'd do !
数据 德 方式 我的 - 做 !

这就是我夫人会做的事!

[ˌaɪ 'ti:] [eint] [haʊ] ['meni] [ɪrz] [ju:; jʊ] [gɑ:t]
It ain't how many ears you got
它 不是 如何 许多 耳朵 你 得到

重要的不是你有几只耳朵。

[dæt] [meɪks] [ju:; jʊ] ['lɪs(ə)n] [æn; ən] - [lɜ:rn] [æn; ən] - [du:] ;
Dat makes you listen an ' learn an ' do ;
数据 制作 你 听 一个 - 学习 一个 - 做 ;

它让你倾听、学习和行动;

[els] [ə; eɪ] [hɪl] [oʊ] - [kɔ:rn] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑ:rdn] [plɑ:t]
Else a hill o ' corn in a garden plot
别的 一个 爬坡道 o - 玉米 在 一个 花园 阴谋

否则就是菜园里的一小堆玉米

[wʊd] [bi:; bi] - [wei] [ə'hed] [oʊ] - [ˌem 'i:] [æn; ən] - [ju:; jʊ] ;
Would be ' way ahead o ' me an ' you ;
会 是 - 方式 前方 o - 我 一个 - 你 ;

会远远领先于你我;

[bʌt; bət] [its] - - [joʊ] - [ɪrz] [tu:; tə] ['hɑ:rtləs] [spi:tʃ] ,
But it's shettin ' yo ' ears to heartless speech ,
但 它是 - - 哟 - 耳朵 到 狠心 演讲 ,

但这会让你对冷酷无情的言辞充耳不闻。

[æn; ən] - ['lɪsənɪn] - [waɪlst] [di:] ['ti:tʃərz] [ti:tʃ] ,
An ' listenin ' whilst de teachers teach ,
一个 - 听着 - 而 德 教师 教 ,

认真听老师讲课。

[æn; ən] - - - [tu:; tə] ['præktɪs] [moʊ] - - [en] [tu:; tə] [pri:tʃ] —
An ' strivin ' to practise mo ' ' n to preach —
一个 - - - 到 实践 莫 - - n 到 布道 —

努力实践，多于宣讲——

[dæts] [di:] [wei] [maɪ] - [du:] !
Dat's de way my lady'll do !
数据 德 方式 我的 - 做 !

这就是我女士的行事方式!

[ˌaɪ 'ti:] [eint] [haʊ] ['meni] [tʌŋz] [ju:; jʊ] [gɑ:t] ,
It ain't how many tongues you got ,
它 不是 如何 许多 舌头 你 得到 ,

重要的不是你有几条舌头，

- [lez] - [ʃu:z] [wʊd] [tɔ:k] [æn; ən] - ['wægənz] , [tu:] ;
' Les ' shoes would talk an ' wagons , too ;
- 莱斯 - 鞋 会 讲话 一个 - 马车 , 也 ;

"莱斯"的鞋子也会说话，也会开马车;

[æn; ən] - [ɔ:l][di:] ['belz] [wʊd] ['gæb(ə)l][ə; eɪ][lɑ:t] ,
An ' all de bells would gabble a lot ,
一个 - 全部 德 铃铛 会 数落 一个 很多 ,

所有的钟都会叽叽喳喳地说个不停，

[æn; ən] - ['tæt(ə)l][æn; ən] - [bræg][di:] [lɔ:ŋ] [deɪ] - ;
An ' tattle an ' brag de long day th'ough ;
一个 - 告密 一个 - 吹牛 德 长的 天 - ;

虽然忙碌了一整天，但还是忍不住到处闲聊吹嘘；

[bʌt; bət] [its] - - [joʊ] - [tʌŋ] - [tɔ:k] [dæts] [rɔ:ŋ] ,
But it's gyardin ' yo ' tongue f'om talk dat's wrong ,
但 它是 - - 哟 - 舌头 - 讲话 数据 错误的 ,

但阻止你说出错误的话，这才是关键。

[æn; ən] - ['pæsɪn] - [ə; eɪ]['helpf(ə)l][wɜ:rd] [ə'lɔ:ŋ] ,
An ' passin ' a helpful word along ,
一个 - 帕辛 - 一个 有帮助 单词 沿着 ,

传递一句有用的信息，

[æn; ən] - ['meɪbi] ['sɪŋɪn] - [ə; eɪ]['hoʊpf(ə)l] [sɔ:ŋ] —
An ' maybe singin ' a hopeful song —
一个 - 或许 唱歌 - 一个 充满希望 歌曲 —

或许还会唱一首充满希望的歌——

[dæts] [di:] [wei] [maɪ] - [du:] !
Dat's de way my lady'll do !
数据 德 方式 我的 - 做 !

这就是我女士的行事方式!

[ðə; ði] ['mæmi] ['ælɪgeɪtər]
THE MAMMY ALLIGATOR
这 妈咪 鳄鱼

鳄鱼妈妈

[sed] [di:] ['mæmi] ['ælɪgeɪtər] , [wɪd][ə; eɪ] ['mʌðərli] [grɪn] :
Said de mammy alligator , wid a motherly grin :
说 德 妈咪 鳄鱼 , 宽 一个 母性 咧嘴笑 :

鳄鱼妈妈带着慈母般的笑容说道:

" [aɪ] - [laɪkt] ['beɪbi:z] [wɪd] [deɪ] ['dɪmplz] [tʌkt] [ɪn] ,
" I nuver liked babies wid dey dimples tucked in ,
" 我 - 喜欢 婴儿 宽 戴 酒窝 塞进去 在 ,

我从来不喜欢脸颊上有酒窝的婴儿。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑ:r]['lɪt(ə)l][pet] , [wɪd][ɪts]['hɔ:rni] [haɪd] ,
But our little pet , wid its horny hide ,
但 我们的 小的 宠物 , 宽 它是 好色 隐藏 ,

但我们的小宠物，它那布满角质的皮肤，

[laɪk] [ɪts] ['mæmiz] [æn; ən] - [ɪts] ['dædi:z] , [ɪz][di:] [fæmli] [praɪd] .
Like its mammy's an ' its daddy's , is de fam'ly pride .
喜欢 它是 妈妈的 一个 - 它是 爸爸的 , 是 德 家庭 自豪 .

就像它的妈妈和爸爸一样，这是家族的骄傲。

" [æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
" An ' dey ain't by deyselves in dat , in dat —
" 一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 , 在 数据 —

“他们不是自己在那个、那个——

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] .
An ' dey ain't by deyselves in dat .
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 .

他们并非孤身一人。

[ðə; ði] [nuː] [rɪtʃ]
THE NEW RICH
这 新的 富有的

新富阶层

[sɪs] - [mʌʃ] [ə; eɪ] . [run] [sprʌŋ] [ʌp]['oʊvər] [naɪt]
Sis ' Mush A . Roon sprung up over night
妹妹 - 蘑菇 一个 . 房间 弹簧 向上 超过 夜晚

Sis' Mush A. Roon 一夜之间冒了出来

[æn; ən] - [tuː; tə] [neɪm] [wɔːr] [ʃiː; ʃi] [sprʌŋ] - [eint] [pə'laɪt] ;
An ' to name whar she sprung f'om ain't polite ;
一个 - 到 姓名 码头 她 弹簧 - 不是 有礼貌的 ;

说出她从哪里来是不礼貌的;

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [spredz] - - - [ˌem 'iː][ɔːr][juː; jʊ] ,
But she spreads ' erself wuss'n me or you ,
但 她 传播 - - - 我 或者 你 ,

但她把自己弄得比你我都可怕,

[æn; ən] - [wɪd][oʊni][wʌn] [fʊt] [tuː; tə][stæn] - [ɑːn] , [tuː] .
An ' wid on'y one foot to stan ' on , too .
一个 - 宽 仅限 一 脚 到 斯坦 - 在 , 也 .

而且他只有一只脚可以站立。

[æn; ən][ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ][ɜːr; ər] [nuː] - [kʌm] [self][ɪn][dæt] —
An she ain't by er new - come self in dat —
一个 她 不是 经过 呃 新的 - 来 自己 在 数据 —

她在那件事里并不是独自一人——

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[ðə; ði] ['wɪbli] ['wɔbli] [kæf]
THE WIBBLY WABBLY CALF
这 摇晃的 摇摇晃晃 小牛

摇摇晃晃的小牛

- - ['lɪt(ə)l] ['dɑːŋki] - ['beɪbi] —
Cunnin ' little donkey - baby —
- - 小的 驴 - 婴儿 —

狡猾的小驴宝宝——

" [jiː; ji] - [hɔː] !
" Ye - haw !
" 叶 - 霍 !

“耶哈！”

[jiː; ji] - [hɔː] !
Ye - haw !
叶 - 霍 !

耶哈!

" [wʌt] [ə; eɪ] ['fʌni] [læf] !
" What a funny laugh !
" 什么 一个 有趣的 笑 !

“多么滑稽的笑声啊！”

[saʊn] - [dʒɛs][laɪk][ə; eɪ] ['kriːki] , ['kræŋki]
Soun ' jes like a creaky , cranky
声音 - 杰斯 喜欢 一个 吱吱作响 , 暴躁的

声音听起来像个吱吱作响、脾气暴躁的人

['siːsɔː] — ['siːsɔː] !
Seesaw — seesaw !
跷跷板 — 跷跷板 !

跷跷板——跷跷板!

['wɔznt] ['nɑːθɪn] - ['fʌni] [raʊn] - [dæt]
Wasn't nothin ' funny roun ' dat
不是 什么也没有 - 有趣的 圆 - 数据

那件事一点也不好笑。

[wiː; wi] [sɔː] — [wiː; wi] [sɔː] !
We saw — we saw !
我们 锯 — 我们 锯 !

我们看到了——我们看到了!

- [tel][wiː; wi] [glimpst] [diː] ['stægər] - [geɪt][dæt]
' Tel we glimpsed de stagger - gait dat
- 电话 我们 瞥见 德 错开 - 步态 数据

我们瞥见了那步踉踉跄跄的样子

[hiː; hi] [sɔː] — [hiː; hi] [sɔː] !
He saw — he saw !
他 锯 — 他 锯 !

他看到了——他看到了!

['brɪndl] [strɪkɪn] - ['swægər] - [geɪt] [wen]
Brindle strikin ' swagger - gait when
斑纹 打击 - 昂首阔步 - 步态 什么时候

斑纹猫昂首阔步地走着

[ʃiː; ʃi] [sɔː] — [ʃiː; ʃi] [sɔː] — [hɜːr; hər] ['wɪbli] ['wɔbli] [kæf] !
She saw — she saw — her wibbly wabbly calf !
她 锯 — 她 锯 — 她 摇晃的 摇摇晃晃 小牛 !

她看到了——她看到了——她那摇摇晃晃的小牛犊!

[den][wiː; wi] - [wɪd]['mɪstər] ['dɑːŋki] ,
Den we j'ined wid Mister Donkey ,
丹 我们 - 宽 先生 驴 ,

然后我们和驴先生在一起了,

" [hiː; hi] - [hɔː] !
" He - haw !
" 他 - 霍 !

“嘿哈!”

[hiː; hi] - [hɔː] !
He - haw !
他 - 霍 !

哈!

" [haʊ] [wiː; wi] - [ɔːl][dɪd] [læf] !
" How we - all did laugh !
" 如何 我们 - 全部 做过 笑 !

“我们都笑得前仰后合!”

[bʌt; bət][wiː; wi] [læft] [æt; ət] - - [moʊ] - [dæn]
But we laughed at some'h'n ' mo ' dan
但 我们 笑了 在 - - 莫 - 担

但我们嘲笑了一些人

[hiː; hi] [sɔː] — [hiː; hi] [sɔː] !
He saw — he saw !
他 锯 — 他 锯 !

他看到了——他看到了!

['dɑːŋki] ['kudnt] [siː] [diː] [ɪrz] [dæt]
Donkey couldn't see de ears dat
驴 不能 看 德 耳朵 数据

驴子看不到耳朵

[wiː; wi] [sɔː] — [wiː; wi] [sɔː] !
We saw — we saw !
我们 锯 — 我们 锯 !

我们看到了——我们看到了!

['ræbɪt] - - [daʊn] [diː][roʊd] , [wiː; wi]
Rabbit lopin ' down de road , we
兔子 - - 向下 德 路 , 我们

兔子沿着路跑，我们

[θriː] [sɔː] — [θriː] [sɔː] !
Three saw — three saw !
三 锯 — 三 锯 !

三把锯——三把锯!

[wægd] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [æn; ən] - [kɔːld] [hɪm; ɪm] ['dædi] !
Wagged his ears an ' called him daddy !
摇晃 他的 耳朵 一个 - 称为 他 爸爸 !

他摇着耳朵叫他爸爸!

" [hɔː] - [hɔː] !
" Haw - haw !
" 霍 - 霍 !

"哈哈!"

[hɔː] - [hɔː] !
Haw - haw !
霍 - 霍 !

哈哈!

" [haʊ] [dæt] — [huː] [dæt] [læf] ?
" How dat — who dat laugh ?
" 如何 数据 — WHO 数据 笑 ?

"怎么会——谁在笑?"

[æn; ən] - [diː][læst][tuː; tə] [siː] [diː][dʒoʊk][wʌz; wəz] ['wɪbli] ['wɔbli] [kæf] !
An ' de last to see de joke was wibbly wabbly calf !
一个 - 德 最后的 到 看 德 开玩笑 曾是 摇晃的 摇摇晃晃 小牛 !

最后一个看到笑话的是摇摇晃晃的小牛!

[ðə; ði] ['tɜːrki] - ['gɑːblər]
THE TURKEY - GOBBLER
这 火鸡 - 火鸡

火鸡咕咕

[oʊl] - [gɑːbəli] [strʌts] [ə'raʊn] - [diː]['steɪb(ə)l]
Ol ' Gobbly struts aroun ' de stable
ol - 咕噜咕噜 支柱 周围 - 德 稳定的

老戈布利在马厩里踱来踱去

[æn; ən] - - [aʊt] [hɪnts] [oʊ] - [diː] [rɪtʃ] ['mænz] ['teɪbl] ,
An ' th'ows out hints o ' de rich man's table ,
一个 - - 出去 提示 o - 德 富有的 男人的 桌子 ,

并透露出富人餐桌上的一些线索,

[æn; ən] - [hiː; hi] - [hɪz; ɪz][teɪl][æn; ən] - [spredz] [ˌaɪ 'tiː][waɪd] ,
An ' he h'ists his tail an ' spreads it wide ,
一个 - 他 - 他的 尾巴 一个 - 传播 它 宽的 ,

他收起尾巴，张开双腿，

[tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] - ['greɪvjɑːrd] [praɪd] .
To display his cuyus graveyard pride .
到 展示 他的 - 墓地 自豪 .

为了展现他对墓地的自豪感。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [praɪd] [laɪk] [dæt] —
But he ain't by ' isself in pride like dat —
但 他 不是 经过 - - 在 自豪 喜欢 数据 —

但他并非孤身一人骄傲自满——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['kɑːliflaʊər]
THE CAULIFLOWER
这 菜花

花椰菜

[wen] [diː] ['kæbɪdʒ] [gɑːt] - , [ɪn][ə; eɪ] ['ʌpɪʃ] ['aʊər]
When de cabbage got ambitiom , in a uppish hour
什么时候 德 卷心菜 得到 - , 在 一个 傲 小时

当卷心菜有了野心，在一个喧嚣的时刻

[æn; ən] - [lɔːst] - [ɪz] [hed] [æn; ən] - - ['ɪntuː] ['flaʊər]
An ' lost ' is head an ' bu'st into flower
一个 - 丢失的 - 是 头 一个 - - 进入 花

安迷失了方向，然后绽放成花。

[wɪd] - [ɪz] [breɪnz] [ˌaʊt'saɪd] , [æn; ən] ['ædld] , [æt; ət][dæt] —
Wid ' is brains outside , an addled , at dat —
宽 - 是 大脑 外部 , 一个 糊涂的 , 在 数据 —

Wid 的大脑在外面，糊涂了，在那天——

[hiː; hi][sɔːt] - - [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ] - - .
He sot ' isself up for a ' ristocrat .
他 酒 - - 向上 为了 一个 - - .

他把自己塑造成了一个贵族。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['stepmʌðər]
THE STEPMOTHER
这 后妈

继母

[sɪs] - ['dɔminik] [hɜːr; hər] [bruːd] [oʊ] - [dʌks]
Sis ' Dominick follers her brood o ' ducks
妹妹 - 多米尼克 追随者 她 幼虫 o - 鸭子

多米尼克姐跟着她的一群鸭子

[tuː; tə][diː] ['baɪuːz] [edʒ] , [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [klʌks] [æn; ən] - [klʌks] :
To de bayou's edge , an ' she clucks an ' clucks :
到 德 河口 边缘 , 一个 - 她 咯咯声 一个 - 咯咯声 :

她来到河湾边缘，咯咯地叫个不停：

- [dɪs] - [dʒɑ:b] ,
' **Dis** **stepmammy** **job** **,**
- 迪斯 - 工作 ,

'这是继母的工作，

[oʊ][ˌem 'i:] , [oʊ][ˌem 'i:] !
oh **me** **,** **oh** **me** **!**
哦 我 , 哦 我 !

哦，我的天哪！

[eint] [ɔ:l][dæt] [its] [kwækt] [ʌp][tu:; tə][bi:; bi] !
Ain't **all** **dat** **it's** **quacked** **up** **to** **be** **!**
不是 全部 数据 它是 嘎嘎叫 向上 到 是 !

并非像人们吹嘘的那样！

" [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
" **But** **she** **ain't** **by** **'** **erself** **in** **dat** **,** **in** **dat** **—**
" 但 她 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但她并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But **she** **ain't** **by** **'** **erself** **in** **dat** **.**
但 她 不是 经过 - - 在 数据 .

但她并非孤身一人。

[ðə; ði] [frɑ:g]
THE **FROG**
这 青蛙

青蛙

[oʊl] - ['brɛr] [frɑ:g] [eint] [mʌtʃ] [tu:; tə] [sɪŋ] ,
Ol **'** **Br'er** **Frog** **ain't** **much** **to** **sing** **,**
ol - 兄弟 青蛙 不是 很多 到 唱歌 ,

老兄青蛙没什么可唱的，

[bʌt; bət][hi:; hi] [klɛrz] [ə; eɪ][lɔ:g][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sprɪŋ] ,
But **he** **clairs** **a** **log** **in** **a** **single** **spring** **,**
但 他 克莱尔斯 一个 日志 在 一个 单身的 春天 ,

但他只用一个春天就劈开了一根木头。

[æn; ən] - - - - [ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] ['bigəti] [weɪz] ,
An **'** **jedgin** **'** **'** **im** **by** **his** **bigoty** **ways** **,**
一个 - - - - 我是 经过 他的 偏执 方式 ,

用他的偏执方式羞辱他，

['hi:z] [kli:n] [fər'gɑ:t] - [ɪz]['tædpoʊl] [deɪz] !
He's **clean** **forgot** **'** **is** **tadpole** **days** **!**
他是 干净的 忘了 - 是 蝌蚪 天 !

他干净得忘了自己还是蝌蚪的时候！

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **,** **in** **dat** **—**
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **.**
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] [ræt]
THE **RAT**
这 鼠

老鼠

['brɛr] [ræt][ɪn][di:][kɔ:rn] - [bɪn] ['oʊvər] - [fed]
Br'er Rat in de corn - bin over - fed
兄弟 鼠 在 德 玉米 - 垃圾桶 超过 - 美联储

玉米仓里的老鼠兄弟喂得太饱了

[æn; ən] - ['ʌndər] - [wɜ:rkt] , [æn; ən] - [naʊ] ['hi:z] [ded] ;
An ' under - worked , an ' now he's dead ;
一个 - 在下面 - 工作 , 一个 - 现在 他是 死的 ;

他生前工作不足，现在却死了;

[hi:; hi] [kreivd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][læk][ə; eɪ] ['bloʊtɪd] [tʃi:f] ,
He craved to live lak a bloated chief ,
他 渴望 到 居住 拉克 一个 腹胀 首席 ,

他渴望过上像个臃肿的酋长那样的生活，

[æn; ən] - [naʊ] [hi:; hi] [eint] ['nɑ:θɪn] - [bʌt; bət][ə; eɪ][oʊl] - [ded] [θi:f] .
An ' now he ain't nothin ' but a ol ' dead thief .
一个 - 现在 他 不是 什么也没有 - 但 一个 ol - 死的 贼 .

现在他不过是个死了的老贼了。

[æn; ən] - [hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[noʊ] , [hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , he ain't by ' isself in dat .
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] ['mɑ:kɪŋ] - [bɜ:rd]
THE MOCKING - BIRD
这 嘲讽 - 鸟

嘲鸫

['brɛr] [mɑ:kɪn] - - [bɜ:rd] [sɪŋz] [ɪn][di:][lɪv; laɪv] - [oʊk] [ʃeɪd] ,
Br'er mockin ' - - bird sings in de live - oak shade ,
兄弟 模仿 - - 鸟 唱歌 在 德 居住 - 橡木 阴影 ,

布雷尔嘲鸫在橡树荫下歌唱，

[ə; eɪ]['si:kɑ:n] - - [hænd] [tʃænt] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˌserə'neɪd] ;
A secon ' - - hand chant or a serenade ;
一个 第二 - - 手 呗 或者 一个 小夜曲 ;

二手圣歌或小夜曲;

['hi:l] [teɪk] [ɔ:f][ə; eɪ] , [ə; eɪ]['rɑ:bɪn] , [ɔ:r][ə; eɪ][dʒeɪ] ,
He'll take off a pa'tridge , a robin , or a jay ,
地狱 拿 离开 一个 鹧鸪 , 一个 罗宾 , 或者 一个 杰伊 ,

他会摘下一只鹧鸪、一只知更鸟或一只松鸦。

[bʌt; bət]['hi:d] - [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [noʊ] ['ʌðər] [wei] .
But he'd nuver make a name no other way .
但 他会 - 制作 一个 姓名 不 其他 方式 .

但他别无选择，只能靠这种方式成名。

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['mʌʃrʊm]
THE **MUSHROOM**
这 蘑菇

蘑菇

[deɪz] ['meni] [ə; eɪ] [gʊd] [tuː; tə][diː] -
Dey's **many** **a** **musharoon** **good** **to** **de** **tas'e**
他们的 许多 一个 穆沙伦 好的 到 德 -

Dey's many a musharoon good to de tas'e

[æn; ən] - [rɪtʃ] [fɔːr; fər][diː] ['teɪbl] , [dæt][goʊz][tuː; tə] -
An **'** **rich** **for** **de** **table** **,** **dat** **goes** **to** **was'e**
一个 - 富有的 为了 德 桌子 , 数据 去 到 -

桌上的富人，那东西要扔掉

- - [foʊks][dəunt][dæst][tuː; tə] ['gɛðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]
' **Ca'ze** **folks** **don't** **dast** **to** **gether** **it** **in**
- - 各位 不 达斯特 到 一起 它 在

'Ca'ze 人们不愿把它凑在一起

[fɔːr; fər][diː] [wei] [ˌaɪ 'tiː]['feɪvərz][ɪts] [dʌŋ] - [hɪl] [kɪn] .
For **de** **way** **it** **favors** **its** **dung** **-** **hill** **kin** **.**
为了 德 方式 它 恩惠 它是 粪 - 爬坡道 亲属 .

因为它偏爱它的粪堆亲戚。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self] [kən'demd] [laɪk][dæt] —
An **'** **it** **ain't** **by** **itself** **condemned** **like** **dat** **—**
一个 - 它 不是 经过 本身 谴责 喜欢 数据 —

但它本身并不会因此而受到谴责——

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt]
No **,** **it** **ain't** **by** **itself** **in** **dat**
不 , 它 不是 经过 本身 在 数据

不，它不是单独存在的。

[ðə; ði] ['meʒərɪŋ] [wɜːrm]
THE **MEASURING** **WORM**
这 测量 蠕虫

测量蠕虫

[wen] ['brɛr] - - - [wɜːrm] [straɪks] [aʊt] [soʊ] [breɪv] ,
When **Br'er** **Measurin** **'** **-** **worm** **strikes** **out** **so** **brave** **,**
什么时候 兄弟 - - - 蠕虫 罢工 出去 所以 勇敢的 ,

当布雷尔·梅苏林蠕虫勇敢地发起进攻时

['mækɪn] - [tend] [hiː; hi] [kɪn] ['meʒər] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [joʊ] [greɪv] ,
Makin **'** **tend** **he** **kin** **measure** **you** **for** **yo** **grave** **,**
马金 - 趋向 他 亲属 措施 你 为了 哟 严重 ,

他可能会为你量身定做坟墓，

[wɪd] [ɔːl] - [ɪz] [straɪd] [æn; ən] - [ɔːl] - [ɪz] -
Wid **all** **'** **is** **stride** **an** **'** **all** **'** **is** **stren'th**
宽 全部 - 是 步幅 一个 - 全部 - 是 -

Wid all 'is stride an' all 'is stren'th

[hiː; hi] [kɑːnt] ['meʒər] [-] - [ɪz] [oʊn] ['lɪt(ə)l] - .
He **can't** **measure** **mo'n** **'** **is** **own** **little** **len'th** **.**
他 不能 措施 莫恩 - 是 自己的 小的 - .

他无法测量自己的小长度。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [meɪd] [tʃiːp] [laɪk][dæt] —
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **made** **cheap** **like** **dat** **—**
一个 - 他 不是 经过 - - 制成 便宜的 喜欢 数据 —

他并非天生就那么廉价——

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [laɪk][dæt] .
No , he ain't by ' isself like dat .
不 , 他 不是 经过 - - 喜欢 数据 .

不，他不是孤身一人。

[ðə; ði][tɑːp] - [nɑːt] [hen]
THE TOP - KNOT HEN
这 顶部 - 结 母鸡

盘着发髻的母鸡

[hɪts] [ə; eɪ]['prɑːpər][praɪd][ɪn][sɪs] - [tɑːp] - [nɑːts] [brest]
Hit's a proper pride in Sis ' Top - knot's breast
热门歌曲 一个 恰当的 自豪 在 妹妹 - 顶部 - 结的 胸部

这是对姐姐头顶发髻胸部的真正骄傲

[dæt] [meɪks] - [ɜːr; ər][step][tuː; tə] [mɑːrtʃ] - [ɜːr; ər][krest] ;
Dat makes ' er step to march ' er crest ;
数据 制作 - 呃 步 到 行进 - 呃 波峰 ;

那让她迈出一步，迈向巅峰;

['jɪt] [dʒæləsi] - [ɜːr; ər] - [raʊn] - [diː] [ʃed]
Yit jalousy follers ' er ' roun ' de shed
yit 嫉妒 追随者 - 呃 - 圆 - 德 棚

Yit jalous follers 'er 'round' de shed

[ɑːn][diː] [kaʊnt] [oʊ] - [dæt] - ['tʌftɪd] [hed] .
On de count o ' dat innercent tufted head .
在 德 数数 o - 数据 - 簇绒 头 .

在那个内部簇绒头的计数上。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [pər'suːd] [læk][dæt] —
An ' she ain't by ' erself pursued lak dat —
一个 - 她 不是 经过 - - 追击 拉克 数据 —

而且她并不是独自一人被那样追求的——

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[tuː] [fə'mɪliər]
TOO FAMILIAR
也 熟悉的

太熟悉了

[diː] [kæntəloʊp] [gɪts] ['maɪti] ['bɪliəs]
De cantelope gits mighty bilious
德 哈密瓜 git 强大的 胆汁

De cantelope gits mighty bilious

- ['rʌnɪn] - [wɪd] ['pʌŋkɪnz] [tuː] [fə'mɪliəs] ,
F'om runnin ' wid punkins too familias ,
- 跑步 - 宽 南瓜 也 家庭 ,

我也和小混混们一起奔跑，

[soʊ] [ɪts] ['bænɪʃt] [aʊt] [fɔːr; fər][ɪts]['soʊʃəb(ə)l][sɪn]
So it's banished out for its sociable sin
所以 它是 被放逐 出去 为了 它是 善于交际的 罪

所以它因其社交罪而被驱逐。

[ə'lɔːŋ] [wɪd][ɪts] ['jælə] ['kɪtʃɪn] [kɪn] .
Along wid its yaller kitchen kin .
沿着 宽 它是 亚勒 厨房 亲属 .

以及它那颜色较浅的厨房亲戚们。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —

An	'	it	ain't	by	itself	in	dat	,	in	dat	—
一个	-	它	不是	经过	本身	在	数据	,	在	数据	—

而且它本身并不在那个里面，在那个里面——

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] .

An	'	it	ain't	by	itself	in	dat	.
一个	-	它	不是	经过	本身	在	数据	.

而且它并非单独存在于其中。

[ðə; ði] - ['pɑːsəm]

THE	'	POSSUM
这	-	负鼠

负鼠

['brɛr] - ['pɑːsəm] [meɪks] [pɝːtɛnd] ['hiːz] [ded]

Br'er	'	Possum	makes	pertend	he's	dead
兄弟	-	负鼠	制作	优先	他是	死的

布雷尔·波瑟姆假装自己死了

[waɪlst] [ʃɑːts] [goʊz] - - ['oʊvər] - [ɪz] [hed] .

Whilst	shots	goes	whizzin	'	over	'	is	head	.
而	镜头	去	-	-	超过	-	是	头	.

当子弹从他头顶呼啸而过时。

[bʌt; bət] [taɪm] [diː] [haʊndz] [ɪz] [aʊt] [oʊ] - [saɪt] ,

But	time	de	hounds	is	out	o	'	sight	,
但	时间	德	猎犬	是	出去	o	-	视线	,

但时间已经飞逝，难以捉摸。

['hiːz] [ʌp] [æn; ən] - " - [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [faɪt] !

He's	up	an	'	"	hongry	for	a	fight	!
他是	向上	一个	-	"	-	为了	一个	斗争	!

他已经起床了，而且"饿得想打架！"

" [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [ə; eɪ] [blʌf] [laɪk] [dæt] —

"	An	'	he	ain't	by	'	isself	in	a	bluff	like	dat	—
"	一个	-	他	不是	经过	-	-	在	一个	虚张声势	喜欢	数据	—

"而且他也不是孤身一人在虚张声势——"

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .

No	,	he	ain't	by	'	isself	in	dat	.
不	,	他	不是	经过	-	-	在	数据	.

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] [aʊl]

THE	OWL
这	猫头鹰

猫头鹰

[wen] [diː] [bɪg] [aʊl] [kɔːlz] [aʊt] " [huː] — [uː] — [uː] — ! ! ! ! !

When	de	big	owl	calls	out	"	Who	—	ooo	—	ooo	—	!	!	!	!	!
什么时候	德	大的	猫头鹰	呼叫	出去	"	WHO	—	哦哦	—	哦哦	—	!	!	!	!	!

当大猫头鹰喊出"呜——呜——呜——！！！"

" [ɪn] [diː] [dɑːrk] [oʊ] - [diː] [muːn] , [laɪk] [naɪt] - [aulz] [duː] ,

"	In	de	dark	o	'	de	moon	,	like	night	-	owls	do	,
"	在	德	黑暗的	o	-	德	月亮	,	喜欢	夜晚	-	猫头鹰	做	,

"在漆黑的月光下，像夜猫子一样，

[diː] ['tʃɪlən] , [ə; eɪ] - ['bɛgɪn] - [tuː; tə] [pleɪ] [aʊt] [leɪt] ,

De	chillen	,	a	-	beggin	'	to	play	out	late	,
德	孩子们	,	一个	-	开始	-	到	玩	出去	晚的	,

孩子们，开始玩到很晚，

[kʌm] ['tʌmblɪn] - [bæk] ['ɪntuː] ['dædiːz] [geɪt] .
Come tumblin ' back into Daddy's gate .
来 翻滚 - 后退 进入 爸爸的 门 .

滚回爸爸的家吧。

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' dey ain't by deyselves in dat , in dat —
一个 - 戴 不是 经过 - 在 数据 , 在 数据 —

他们不是自己在那个、那个——

[noʊ] , [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] .
No , dey ain't by deyselves in dat .
不 , 戴 不是 经过 - 在 数据 .

不，他们不是自己在里面。

[ðə; ði] [kə'miːliən]
THE CHAMELEON
这 变色龙

变色龙

[diː] [kə'miːliə] - ['lɪzərd][ɪz][ə; eɪ][tɜːrn] - [koʊt][mæn] ,
De camelia - lizard is a turn - coat man ,
德 山茶花 - 蜥蜴 是 一个 转动 - 外套 男人 ,

De camelia-lizard是个叛徒，

[æn; ən] - [hiː; hi] ['bɔːriːz] [hɪz; ɪz] ['kʌlɚz] [wer] [deɪz] " [ruːm] [tuː; tə][stæn] - " ;
An ' he borries his colors where dey's " room to stan ' " ;
一个 - 他 博里斯 他的 颜色 在哪里 他们的 " 房间 到 斯坦 - " ;

他把自己的色彩带到了他们"有立足之地";

[hiː; hi] [maʊt] [kiːp] ['sɑːlɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['kændɪdət] ,
He mought keep solid as a county candidate ,
他 应该 保持 坚硬的 作为 一个 县 候选人 ,

他应该继续保持县级候选人的地位。

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['kudnt] - [faɪnd] - [ɪm][ɑːn][ə; eɪ][mæp][oʊ] - [diː] [steɪt] .
But you couldn't sca'cely find ' im on a map o ' de State .
但 你 不能 - 寻找 - 我是 在 一个 地图 o - 德 状态 .

但你根本无法在州地图上找到他。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [lɔːst] [aʊt] , [laɪk][dæt] —
But he ain't by ' isself lost out , like dat —
但 他 不是 经过 - - 丢失的 出去 , 喜欢 数据 —

但他并非孤身一人蒙受损失——

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , he ain't by ' isself in dat .
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] ['kætərpɪlər]
THE CATERPILLAR
这 毛虫

毛毛虫

[waɪlst] [ʃiː; ʃi] [iːts] [diː] [graʊn] - - ['ɑːndɚ] - [ɜːr; ər] [fiːt] ,
Whilst she eats de groun ' f'om onder ' er feet ,
而 她 吃 德 地面 - - 下 - 呃 脚 ,

当她吃脚上的土时，

[sɪs] - ['kætɚˌpɪlɚz] [wiːvɪn] - - [ɜːr; ər] - - - [ʃiːt] ;
Sis ' Caterpillar's weavin ' ' er windin ' - sheet ;
妹妹 - 毛毛虫的 编织 - - 呃 - - - 床单 ;

姐姐的毛毛虫正在编织她的裹尸布；

[bʌt; bət] - [ɜːr; ər] [red] [aɪz] [ʃaɪn] [æn; ən] - - [ɜːr; ər] [græs] - [griːn] - [her] ,
But ' **er** **red** **eyes** **shine** **an** ' ' **er** **grass** - **green** - **hair** ,
但 - 呃 红色的 眼睛 闪耀 一个 - - 呃 草 - 绿色的 - 头发 ,

但她那双红眼睛闪闪发光，还有她那草绿色的头发，

[æn; ən] - - [ɜːr; ər] [ʃɔːrt] ['laɪfs] [braɪt] , [soʊ][ʃiː; ʃi][dəunt] [ker] .
An ' ' **er** **short** **life's** **bright** , **so** **she** **don't** **care** .
一个 - - 呃 短的 生活的 明亮的 , 所以 她 不 关心 .

而她短暂的人生却精彩纷呈，所以她并不在意。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' **she** **ain't** **by** ' **erself** **in** **dat** , **in** **dat** —
一个 - 她 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且她并非孤身一人，在这件事上——

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' **she** **ain't** **by** ' **erself** **in** **dat** .
一个 - 她 不是 经过 - - 在 数据 .

而且她当时并不孤单。

['draɪv, 'dɑːktɚ] .
DR .
博士 .

博士

[dreɪk]
DRAKE
德雷克

德雷克

[oʊl] - ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dreɪk] [wɪd] - [ɪz] ['kɑːlɪdʒ] ['wɑːd(ə)l]
Ol ' **Dr** . **Drake** **wid** ' **is** **college** **waddle**
ol - 博士 . 德雷克 宽 - 是 大学 摇摇摆摆

老德雷克博士穿着他那大学时代的蹒跚学步的裙子

[æn; ən] - ['lætn] - [ɑːn] - [ɪz] ['nɑːdl] ,
An ' **Latin** **inscriptioms** **on** ' **is** **noddle** ,
一个 - 拉丁 - 在 - 是 面条 ,

'is noddle 上的拉丁文铭文，

[wʊd] [pɑːrt][wɪd] - [ɪz][geɪt][æn; ən] - - [ɪz] - - [bæk]
Would **part** **wid** ' **is** **gait** **an** ' ' **is** **shimmerin** ' **back**
会 部分 宽 - 是 步态 一个 - - 是 - - 后退

会离开"它的步态"和"它闪闪发光的"回来

[tuː; tə] [pər'skraɪb] [ə; eɪ] [kraʊɪn] - - ['paʊdər] [æn; ən] - - [seɪ] " [kwæk] !
To **perscribe** **a** **crowin** ' - **powder** **an** ' **nuver** **say** " **Quack** !
到 规定 一个 克劳因 - - 粉末 一个 - - 说 " 嘎嘎 !

开一种叫作"乌鸦粉"的药，千万别说"呱呱！"

" [bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
" **But** **he** **ain't** **by** ' **isself** **in** **dat** , **in** **dat** —
" 但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But **he** **ain't** **by** ' **isself** **in** **dat** .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['piːkɑːk]
THE **PEACOCK**
这 孔雀

孔雀

['brɛr] ['piːkɑːk] - [loʊz] ['hiːz][ə; eɪ] - - ,
Br'er Peacock ' lows he's a ' ristocrat ,
兄弟 孔雀 - 低 他是 一个 - - ,

布雷尔·皮科克自称是位贵族，

[wɪd] ['maɪti] [faɪn] , [æn; ən] - [veɪn][æt; ət][dæt] ;
Wid mighty fine clo'es , an ' vain at dat ;
宽 强大的 美好的 衣橱 , 一个 - 徒劳 在 数据 ;

Wid very fine clo'es, and' vain at dat;

['hiːl] ['ænsər] [joʊ] - [glæns] [wɪd][kɑːl] - [sər'praɪz]
He'll answer yo ' glance wid col ' surprise
地狱 回答 哟 - 瞥一眼 宽 科尔 - 惊喜

他会用冷漠的惊讶回应你的目光

[æn; ən] - [lʊk] [juː; jʊ]['oʊvər][wɪd][ə; eɪ] ['θaʊzən] - [aɪz] !
An ' look you over wid a thousan ' eyes !
一个 - 看 你 超过 宽 一个 千 - 眼睛 !

用一千双眼睛打量你!

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['ælɪgeɪtər]
THE ALLIGATOR
这 鳄鱼

鳄鱼

['brɛr] ['ælɪgeɪtər] [kɪn] [grɪn] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Br'er Alligator kin grin a mile ,
兄弟 鳄鱼 亲属 咧嘴笑 一个 英里 ,

鳄鱼亲戚笑了一英里，

[bʌt; bət] [deɪ] [eint] [noʊ] - [ɪn][hɪz; ɪz][smaɪl] ;
But dey ain't no inducemint in his smile ;
但 戴 不是 不 - 在 他的 微笑 ;

但他的笑容里没有任何诱因;

[waɪlst] [hiː; hi] [eint] [noʊ] [reɪs] - [hɔːrs] , ['jɪt] [deɪ] [seɪ]
Whilst he ain't no race - horse , yit dey say
而 他 不是 不 种族 - 马 , yit 戴 说

虽然他不是匹赛马，但他们说

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ælɪgeɪtər][goʊz][ə; eɪ] ['maɪti] [lɔːŋ] [wei] .
A little alligator goes a mighty long way .
一个 小的 鳄鱼 去 一个 强大的 长的 方式 .

一条小鳄鱼就能走很远。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['terəpɪn]
THE **TERRAPIN**
这 龟

乌龟

['brɛr] [drɔ:z] [ɪn] - [ɪz] [hed] [soʊ] ['noʊɪn] - ,
Br'er **Tarrapin** **draws** **in** **'** **is** **head** **so** **knowin** **'** **,**
兄弟 塔拉平 平局 在 - 是 头 所以 知道 - ,

布雷尔·塔拉平吸了一口气，他的头如此深谙此道。

[ju:; jʊ][kɑ:nt] [tel] ['weðər] ['hi:z]['kʌmɪn] - [ɔ:r]['gɔɪn] - ,
You **can't** **tell** **whether** **he's** **comin** **'** **or** **goin** **'** **,**
你 不能 告诉 无论 他是 即将到来 - 或者 去 - ,

你无法判断他是要来还是要走。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][maɪnd] [eint] [mɪkst] — ['hi:z] ['leɪɪn] - [loʊ]
But **his** **mind** **ain't** **mixed** **—** **he's** **layin** **'** **low**
但 他的 头脑 不是 混合 — 他是 躺着 - 低的

但他心思并不混乱——他只是低调行事。

[tel] [hi:; hi] [si:z] [wɪtʃ] [wei] ['hi:z] [tu:; tə][goʊ] .
Tel **he** **sees** **which** **way** **he's** **obleeged** **to** **go** **.**
电话 他 看到 哪个 方式 他是 流血 到 去 .

特尔看清了他必须走的路。

[æn; ən] - [hi:; hi] [eint] [noʊ] [nu:] [ˌpɑ:lə'tɪʃ(ə)n][ɪn][dæt] —
An **'** **he** **ain't** **no** **new** **politician** **in** **dat** **—**
一个 - 他 不是 不 新的 政治家 在 数据 —

而且他可不是什么新晋政客——

[noʊ] , [hi:; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No **,** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **.**
不 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ði] ['dændɪlaɪən]
THE **DANDELION**
这 蒲公英

蒲公英

[di:]['dændɪlaɪən] ['flaʊər] [blu:mz] [aʊt][soʊ] [jʌŋ]
De **dandelion** **flower** **blooms** **out** **so** **young**
德 蒲公英 花 花朵 出去 所以 年轻的

蒲公英花在幼年时期就盛开了。

[wɪd][ə; eɪ] [lʊk] [ɪn][ɪts] [feɪs] [laɪk][ə; eɪ] ['sæsi] [tʌŋ] ,
Wid **a** **look** **in** **its** **face** **like** **a** **sassy** **tongue** **,**
宽 一个 看 在 它是 脸 喜欢 一个 俏皮的 舌头 ,

它脸上带着一种像吐着舌头一样俏皮的表情，

[den] [ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [laɪt] - ['hedɪd] [wɪd][self] - [kən'si:t]
Den **it** **grows** **light** **-** **headed** **wid** **self** **-** **conceit**
丹 它 生长 光 - 标题 宽 自己 - 自负

然后，它会因自负而变得头晕目眩。

[wɪd][ə; eɪ] ['flaɪti] [oʊl] - [eɪdʒ] , [fɔ:r; fər] [fʊl] [dɪ'fi:t] .
Wid **a** **flighty** **ol** **'** **age** **,** **for** **full** **defeat** **.**
宽 一个 轻浮 ol - 年龄 , 为了 满的 击败 .

带着轻浮的老年，走向彻底的失败。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'ti:] [eint] [baɪ][ɪt'self] , [pɜ:rt] ['tʃɪlən] , [ɪn][dæt] —
An **'** **it** **ain't** **by** **itself** **,** **pert** **chillen** **,** **in** **dat** **—**
一个 - 它 不是 经过 本身 , 活泼 孩子们 , 在 数据 —

而且它本身并不是，活泼的孩子们，在那个——

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] .
No , it ain't by itself in dat .
不 , 它 不是 经过 本身 在 数据 .

不，它不是单独存在的。

[ðə; ði] [kʌd]
THE CUD
这 CUD

盘根错节

" ['laɪfs] [gɪv] [æn; ən] - [teɪk] , " [sɪs] - [kaʊ] , [ʃiː; ʃi] [læf] .
" Life's give an ' take , " Sis ' Cow , she laugh .
" 生活的 给 一个 - 拿 , " 妹妹 - 奶牛 , 她 笑 .

“人生就是有得有失，”姐姐的牛笑着说。

[soʊ][aɪ] ['gɪvz] [maɪ][mɪlk][æn; ən] - [deɪ] [teɪks] [maɪ][kæf] .
So I gives my milk an ' dey takes my calf .
所以 我 给予 我的 牛奶 一个 - 戴 需要 我的 小牛 .

于是我给了他们奶，他们就把我的小牛犊带走了。

" [æn; ən] - [wen] - [hɑːrd][tuː; tə][fɪn] - ,
" An ' when contentment's hard to fin ' ,
" 一个 - 什么时候 - 难的 到 鳍 - ,

“当难以找到满足感时，

[ʃiː; ʃi] [tʃɔː] - [ɜːr; ər] [kʌd] [tuː; tə] [iːz] - [ɜːr; ər][mɪn] - .
She chaws ' er cud to ease ' er min ' .
她 咀嚼 - 呃 盘根错节 到 舒适 - 呃 最小 - .

她咀嚼“呃反刍”来缓解“二敏”的情绪。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊ'sɛlf] , [sɪs] - [kaʊ] , [ɪn][dæt] —
And you ain't by yo'self , Sis ' Cow , in dat —
和 你 不是 经过 你自己 , 妹妹 - 奶牛 , 在 数据 —

而且你不是一个人，妹妹，在那件事里——

[noʊ] , [juː; jʊ] [eint] [baɪ] [jʊ'sɛlf] [ɪn][dæt] .
No , you ain't by yo'self in dat .
不 , 你 不是 经过 你自己 在 数据 .

不，你并不孤单。

[ðə; ði] ['mɪrər]
THE MIRROR
这 镜子

镜子

['brɛr] ['dɑːŋki] , ['drɪŋkɪn] - [æt; ət][diː] [brʊk] ,
Br'er Donkey , drinkin ' at de brook ,
兄弟 驴 , 喝酒 - 在 德 溪 ,

驴兄弟，在小溪边喝水，

[sɝ'veɪz, 'sɝːˌveɪz] [hi'self] [wɪd] ['ɔːfɪʃ] [lʊk] ,
Surveys hisself wid offish look ,
调查 他自己 宽 鱼 看 ,

他用一种冷漠的眼神审视着自己，

[æn; ən] - - [loʊ] : " [juː; jʊ]['dʒækæs] [meɪks] [tuː] [friː] !
An ' ' low : " You Jackass makes too free !
一个 - - 低的 : " 你 蠢驴 制作 也 自由的 !

安洛：“你这蠢货太随便了！”

- [juː; jʊ][dæst][tuː; tə][drɪŋk] [wɪd][ˌem 'iː] !
Huccome you dast to drink wid me !
- 你 达斯特 到 喝 宽 我 !

欢迎你来和我一起喝酒！

" [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
" An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
" 一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

"而且他并非孤身一人，在那件事上——"

[oʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
Oh , he ain't by ' isself in dat .
哦 , 他 不是 经过 - - 在 数据 .

哦，他可不是一个人。

['gɒzlɪŋz]
GOSLINGS
小鹅

鹅群

[diː] ['pɜːrti] ['jælə] - [seɪ] :
De purty yaller goslin's say :
德 漂亮 亚勒 - 说 :

De purty yaller goslin's say:

" [oʊ] , [wʌt] — [oʊ] , [wɒts] [diː][juːz] !
" Oh , what — oh , what's de use !
" 哦 , 什么 — 哦 , 是什么 德 使用 !

"哦，什么——哦，有什么用呢！"

[wen] ['mæmə] [seɪ] , - [kʌm] , [wɔːk] [dɪs] [wei]
When Mama say , ' Come , walk dis way
什么时候 妈妈 说 , - 来 , 走 迪斯 方式

当妈妈说："来，走这边。"

[æn; ən] - [ˌeɪ 'siː] - [dʒɛs] [laɪk] [ə; eɪ] [guːs] ! -
An ' ac ' jes like a goose ! '
一个 - 空调 - 杰斯 喜欢 一个 鹅 ! -

安克杰斯就像一只鹅！

[oʊ] , [wɒts] [diː][juːz] — [oʊ] , [wɒts] [diː][juːz] ?
Oh , what's de use — oh , what's de use ?
哦 , 是什么 德 使用 — 哦 , 是什么 德 使用 ?

哦，有什么用呢？哦，有什么用呢？

['aɪz] [buːn] - [tuː; tə] [groʊ] [ə; eɪ] ['nɑːdl] ,
I's boun ' to grow a noddle ,
是 奖励 - 到 生长 一个 面条 ,

我注定要长出一根面条，

[laɪk] ['evri] ['guːsi] , ['guːsi] , [guːs] ,
Like every goosey , goosey , goose ,
喜欢 每一个 鹅 , 鹅 , 鹅 ,

就像每一只鹅，鹅，鹅，

[æn; ən] - ['wɑːd(ə)l] , ['wɑːd(ə)l] , ['wɑːd(ə)l] !
An ' waddle , waddle , waddle !
一个 - 摇摇摆摆 , 摇摇摆摆 , 摇摇摆摆 !

摇摇摆摆，摇摇摆摆，摇摇摆摆！

" [bʌt; bət]['mæmə] [seɪ] : - [dəunt] [tɔːk] [dæt] [wei] !
" But Mama say : ' Don't talk dat way !
" 但 妈妈 说 : - 不 讲话 数据 方式 !

"但是妈妈说：'别那样说话！'"

[kʌm] , ['wɑːd(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] [maɪld] [guːs] ,
Come , waddle like a mild goose ,
来 , 摇摇摆摆 喜欢 一个 温和的 鹅 ,

来吧，像只温顺的鹅一样摇摇摆摆地走吧。

- [saɪd][tuː; tə][saɪd] , [wɪd]['prɑːpər][praɪd] —
F'om side to side , wid proper pride —
- 边 到 边 , 宽 恰当的 自豪 —

从一边到另一边，带着应有的自豪感——

[nɑːt][laɪk][ə; eɪ] ['wʊdzi] [waɪld] [guːs] !
Not like a woodsy wild goose !
不是 喜欢 一个 林地 荒野 鹅 !

不像一只林间野鹅!

[deɪz] ['plenti] [juːz] — [deɪz] ['plenti] [juːz] !
Dey's plenty use — dey's plenty use !
他们的 很多 使用 — 他们的 很多 使用 !

它们用途多多——它们用途多多!

[kʌm] , [gɪt][joʊ] - [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] !
Come , git yo ' education !
来 , git 哟 - 教育 !

来吧，接受教育吧!

[siː] [haʊ] [tuː; tə]['wɑːd(ə)l][æn; ən] - [toʊt][joʊ] - ['nɑːdl]
See how to waddle an ' tote yo ' noddle
看 如何 到 摇摇摆摆 一个 - 手提袋 哟 - 面条

看看你怎么摇摇摆摆地走，然后拎着你的面条

[ə'kɔːrdɪn] - [tuː; tə][joʊ] - ['steɪʃ(ə)n] ! -
Accordin ' to yo ' station ! '
根据 - 到 哟 - 车站 ! -

根据你们电台的说法!

" [ðə; ði][pet]
" THE PET
" 这 宠物

《宠物》

[diː]['lɪt(ə)l] [waɪt] ['tʃɪkɪn] [dæts] ['petɪd] [tuː] [mʌtʃ]
De little white chicken dat's petted too much
德 小的 白色的 鸡 数据 被宠爱 也 很多

那只被抚摸过度的小白鸡

[gɪts] ['stʌntɪd] [ɪn] [groʊθ] - [diː] - - [tʌtʃ] .
Gits stunted in growth f'om de sp'ilin ' touch .
git 发育不良 在 生长 - 德 - - 触碰 .

因接触而导致生长受阻。

[æn; ən] - [ʃiːl] - [meɪk] [ə; eɪ][hen][soʊ] [breɪv] [æn; ən] - [gʊd]
An ' she'll nuver make a hen so brave an ' good
一个 - 壳 - 制作 一个 母鸡 所以 勇敢的 一个 - 好的

她永远不会养出一只如此勇敢又优秀的母鸡。

[æz; əz][ˌiː'ɛf][ʃiː; ʃi] [went] [ə; eɪ] - ['pikin] - , [æn; ən] - [wɜːrkt] [wɪd][diː] [bruːd] .
As ef she went a - pickin ' , an ' worked wid de brood .
作为 ef 她 去 一个 - 皮金 - , 一个 - 工作 宽 德 幼虫 .

她去采摘，然后和孩子们一起干活。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' she ain't by ' erself in dat , in dat —
一个 - 她 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且她并非孤身一人，在这件事上——

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[ðə; ði] ['gɪni] - [hen]
THE GUINEA - HEN
这 几内亚 - 母鸡

珍珠鸡

[sɪs] - ['gɪni] , [ɪn] [praʊd] [wiːk] - [deɪ]
Sis ' Guinea , in proud week - day clo'es
妹妹 - 几内亚 , 在 自豪的 星期 - 天 衣橱

Sis' Guinea，穿着骄傲的平日服装

- [haʊ] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [hætʃt] - ;
Forgits how she was hatched outdo's ;
- 如何 她 曾是 孵化 - ;

忘记了她是如何孵化出来的;

[wɪd] - [ɜːr; ər] [red] [buːt] [tʃɪks] , [ʃiː; ʃi] [kʌts] [ə; eɪ] [dæʃ] ,
Wid ' er red boot chicks , she cuts a dash ,
宽 - 呃 红色的 启动 小鸡 , 她 削减 一个 短跑 ,

她穿着红色靴子，显得格外引人注目。

[æn; ən] - [kɔːlz] - [ɜːr; ər] ['nebəz] " [ˌpiː 'oʊ] - [træʃ] !
An ' calls ' er neighbors " Po ' trash !
一个 - 呼叫 - 呃 邻居 " 波 - 垃圾 !

安称她的邻居为"垃圾"!

[ˌpiː 'oʊ] - [træʃ] ! " [[wʌn]]
Po ' trash ! " [1]
波 - 垃圾 ! " [1]

垃圾！[1]

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] —
But she ain't by ' erself in dat —
但 她 不是 经过 - - 在 数据 —

但她并非孤身一人——

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But she ain't by ' erself in dat .
但 她 不是 经过 - - 在 数据 .

但她并非孤身一人。

[ðə; ði] [muːn]
THE MOON
这 月亮

月亮

[deɪ] [seɪ] [sɪs] - [muːn] [ʃaɪn] [æt; ət] [naɪt]
Dey say Sis ' Moon daresn't shine at night
戴伊 说 妹妹 - 月亮 不敢 闪耀 在 夜晚

他们说，姐姐的月亮不敢在夜里发光。

- [baɪ] [mɑːs] ['sʌnz] [ə'laʊəns] [oʊ] - [laɪt] ,
Cep'n by Marse Sun's allowance o' light ,
- 经过 马尔斯 太阳的 津贴 o - 光 ,

Cep'n by Marse Sun's allowance o' light,

[æn; ən] - [waɪlst] ['hiːz] [ə'weɪ] [wɔːr] [diː] ['jeðər] [muːnz] [ɑːr; ər]
An ' whilst he's away whar de yether moons are
一个 - 而 他是 离开 码头 德 又 月亮 是

当他离开时，其他的月亮在哪里?

[ʃiː; ʃi][dəunt]['iːv(ə)n][dæst][tuː; tə][wɪŋk][æt; ət][ə; eɪ][stɑːr] .
She don't even dast to wink at a star .
她 不 甚至 达斯特 到 眨眼 在 一个 星星 .

她甚至连向星星眨眨眼的勇气都没有。

[æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eint] [diː] - - [waɪf] [laɪk] [dæt] —
An ' she ain't de onies ' wife like dat —
一个 - 她 不是 德 - - 妻子 喜欢 数据 —

她可不是那种男人的妻子——

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[ðə; ði] [hen] - [ruːst] [mæn]
THE HEN - ROOST MAN
这 母鸡 - 栖息地 男人

母鸡栖息人

[diː] [hen] - [ruːst] [mæn] ['hiːl] [priːtʃ] [ə'baʊt] [pɔːl] ,
De Hen - roost Man he'll preach about Paul ,
德 母鸡 - 栖息地 男人 地狱 布道 关于 保罗 ,

德亨鲁斯特·曼会宣扬保罗的事，

[æn; ən] - [dʒeɪmz] [æn; ən] - [dʒɑːn] , [æn; ən] - ['herəd] , [æn; ən] - [ɔːl] ,
An ' James an ' John , an ' Herod , an ' all ,
一个 - 詹姆斯 一个 - 约翰 , 一个 - 希律王 , 一个 - 全部 ,

还有雅各、约翰、希律王，以及所有人。

[bʌt; bət] - [ə; eɪ] [wɜːrd] [ə'baʊt] ['piːtər] , [oʊ] , [noʊ] !
But nuver a word about Peter , oh , no !
但 - 一个 单词 关于 彼得 , 哦 , 不 !

但千万别提彼得，哦，不!

['hiːz] [ə'fiəd] ['hiːl] [hɪr] [dæt] ['ruːstər] [kroʊ] .
He's afeard he'll hear dat rooster crow .
他是 害怕 地狱 听到 数据 公鸡 乌鸦 .

他害怕听到公鸡啼叫。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] , [ɪn] [dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ə; eɪ] ['gɪlti] ['kɑːnʃəns]
A GUILTY CONSCIENCE
一个 有罪的 良心

内疚的良心

[dæt] ['lɪt(ə)l] ['jælə] [pʌp] - [es] [gɑːt] [soʊ] ['meni] -
Dat little yaller pup ' s got so many lickin's
数据 小的 亚勒 小狗 - s 得到 所以 许多 -

那只小黄狗有很多舔舐的地方

[fɔːr; fər] - - [ɔːl] [diː] [dʌks] [æn; ən] - ['tʃɪkɪnz] ,
For pesterin ' all de ducks an ' chickens ,
为了 - - 全部 德 鸭子 一个 - 鸡 ,

为了骚扰所有的鸭子和鸡，

[dæt] [wen'evər] [hiː; hi] ['hiːrz] ['eni] [bɑːrn] - [jɑːrd] [straɪf] ,
Dat whenever he hears any barn - yard strife ,
数据 每当 他 听到 任何 谷仓 - 院子 冲突 ,

每当他听到牲畜场上发生争执时，

[hiː; hi] [lʊks] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [æn; ən] - [rʌnz] [fɔːr; fər] - [es][laɪf] .

He	looks	over	his	shoulder	an	'	runs	for	'	s	life	.
他	看起来	超过	他的	肩膀	一个	-	跑步	为了	-	s	生活	.

他回头看了一眼，然后拔腿就跑。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —

But	he	ain't	by	'	isself	in	dat	,	in	dat	—
但	他	不是	经过	-	-	在	数据	,	在	数据	—

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[noʊ] , [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .

No	,	he	ain't	by	'	isself	in	dat	.
不	,	他	不是	经过	-	-	在	数据	.

不，他当时并非孤身一人。

[ðə; ðiˌ][bæt]

THE	BAT
这	蝙蝠

蝙蝠

['brɛr] [bæt][flæps] [aʊt] [ɪn][diː] - - [dɑːrk] ,

Br'er	Bat	flaps	out	in	de	gloomin	'	dark	,
兄弟	蝙蝠	襟翼	出去	在	德	-	-	黑暗的	,

布雷尔·巴特在昏暗的夜色中扑腾着翅膀飞了出来，

[æn; ən] - ['iːv(ə)n][ˌiː'ɛf] ['hiːz] [buːn] - [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['hɑːrmləs] [lɑːrk] ,

An	'	even	ef	he's	boun	'	for	a	harmless	lark	,
一个	-	甚至	ef	他是	奖励	-	为了	一个	无害	云雀	,

即使他只是出于无害的恶作剧，

[hiː; hi]['feɪvərz][diː]['dev(ə)l][æn; ən] - [hiː; hi] [kiːps] [sek] ['aʊərz]

He	favors	de	devil	an	'	he	keeps	sech	hours
他	恩惠	德	魔鬼	一个	-	他	保持	sech	小时

他偏爱魔鬼并且遵守规定的时间

[dæt][hiː; hi] [siːmz] [ɪn][kə'huːt][wɪd][diː]['iːv(ə)l] ['paʊɝz] .

Dat	he	seems	in	cahoot	wid	de	evil	powers	.
数据	他	似乎	在	勾结	宽	德	邪恶的	权力	.

他似乎与邪恶势力勾结。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —

An	'	he	ain't	by	'	isself	in	dat	,	in	dat	—
一个	-	他	不是	经过	-	-	在	数据	,	在	数据	—

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .

An	'	he	ain't	by	'	isself	in	dat	.
一个	-	他	不是	经过	-	-	在	数据	.

而且他并非孤身一人。

['ɪŋkjubeɪtər] ['tʃɪkɪnz]

INCUBATOR	CHICKENS
培养箱	鸡

孵化器鸡

[dem] - ['tʃɪkɪnz] [dæts] [hætʃt] [baɪ][diː] [klɑːk] ,

Dem	inkybator	chickens	dat's	hatched	by	de	clock	,
民主	-	鸡	数据	孵化	经过	德	钟	,

那些被时钟孵化出来的墨水小鸡，

[wɪd] [ə; eɪ][læmp][fɔːr; fər] [lʌv] , [ɪz] ['loʊnsəm] [stɑːk] ;

Wid	a	lamp	for	love	,	is	lonesome	stock	;
宽	一个	灯	为了	爱	,	是	寂寞	库存	;

带着一盏爱情之灯，是孤独的股票；

[deɪ] ['fiːdz] [ɪn][d'rəʊvz] , [bʌt; bət] [deɪ] ['enviz] [diː] ['ʌðər]
Dey feeds in droves , but dey envies de others
戴伊 饲料 在 成群 , 但 戴 羡慕 德 其他的

他们成群结队地觅食，却嫉妒其他人。

[dæt] ['skrætʃɪz] [fɔːr; fər] [grʌbz] [wɪd] ['eni] [oʊl] - ['mʌðərz] .
Dat scratches for grubs wid any ol ' mothers .
数据 划痕 为了 幼虫 宽 任何 ol - 母亲们 .

任何老妈子都会抓挠幼虫。

[æn; ən] - [deɪ] [eint] [baɪ] - , [ˌpiː 'oʊ] - ['ɔrfən] , [ɪn][dæt] —
An ' dey ain't by deyselves , po ' orphans , in dat —
一个 - 戴 不是 经过 - , 波 - 孤儿 , 在 数据 —

他们并非孤身一人，可怜的孤儿，在那——

[noʊ] , [deɪ] [eint] [baɪ] - [ɪn][dæt] .
No , dey ain't by deyselves in dat .
不 , 戴 不是 经过 - 在 数据 .

不，他们不是自己在里面。

[ðə; ði] ['faɪərflaɪ]
THE FIREFLY
这 萤火虫

萤火虫

['brɛr] ['laɪtnɪn] - - [bʌg] [ɪz][ə; eɪ] [geɪ] - [spɑːrk] ,
Br'er Lightnin ' - - bug is a gay yo'ng spark ,
兄弟 闪电 - - 漏洞 是 一个 同性恋 - 火花 ,

闪电虫兄弟是个年轻的同性恋火花，

[bʌt; bət][hiː; hi] - [ɪz]['jɪt] [pʊt] [aʊt] [diː][dɑːrk] ;
But he nuver is yit put out de dark ;
但 他 - 是 yit 放 出去 德 黑暗的 ;

但他从未被熄灭过；

[hiː; hi] [ʃaɪnz] [fɔːr; fər] - - [ɪn] - [ɪz]['zɪgzæg] [flaɪt] ,
He shines for ' isself in ' is zigzag flight ,
他 闪耀 为了 - - 在 - 是 之字形 航班 ,

他在曲折的飞行中为自己闪耀光芒，

[æn; ən] - ['hiːz] ['mɪdlɪn] - [ʃoʊ] ['hiːz] [diː] - [ʌv; əv] [laɪt] .
An ' he's middlin ' sho he's de sou'ce of light .
一个 - 他是 米德林 - 鞋子 他是 德 - 的 光 .

他是中等水平的，所以他是光明的源泉。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['θɪs(ə)l]
THE THISTLE
这 蓟

蓟

[diː] ['θɪs(ə)l] - [stɔːk] [sendz] [ʌp] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l] [bluːm]
De thistle - stalk sends up a noble bloom
德 蓟 - 茎 发送 向上 一个 高贵 盛开

蓟茎绽放出高贵的花朵

[wɪd] [diː] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['flaʊər] [æn; ən] - [diː] [θɔːt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pluːm] ,

Wid	de	shape	of	a	flower	an	'	de	thought	of	a	plume	,
宽	德	形状	的	一个	花	一个	-	德	想法	的	一个	羽	,

形似花朵，又似羽毛，

[bʌt; bət] [ɪts] ['prɪk(ə)l] - [waɪ] [weɪz] [tɜːrn] ['frendʃɪp] [daʊn] ;

But	its	prickle	-	y	ways	turn	friendship	down	;
但	它是	刺	-	是	方式	转动	友谊	向下	;

但它那带刺的性情却阻碍了友谊的建立；

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] [ɔːl] [ə'loʊn] , [ɪn] [ɪts] ['velvɪt] [gaʊn] .

So	it	stands	all	alone	,	in	its	velvet	gown	.
所以	它	站立	全部	独自的	,	在	它是	天鹅绒	袍	.

所以它孤零零地伫立在那里，身披天鹅绒长袍。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [baɪ] [ɪts] ['loʊnsəm] [self] [ɪn] [dæt] —

An	'	it	ain't	by	its	lonesome	self	in	dat	—
一个	-	它	不是	经过	它是	寂寞	自己	在	数据	—

而且它并非孤身一人——

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [baɪ] [ɪt'self] [ɪn] [dæt] .

No	,	it	ain't	by	itself	in	dat	.
不	,	它	不是	经过	本身	在	数据	.

不，它不是单独存在的。

[ðə; ði] [greɪ] ['skwɜːrəl]

THE	GRAY	SQUIRREL
这	灰色的	松鼠

灰松鼠

[diː] [greɪ] - [laɪvz; lɪvz] [ə; eɪ] [nækəl] [laɪf] ,

De	gray	squir'l	lives	a	nachel	life	,
德	灰色的	-	生活	一个	纳切尔	生活	,

灰松鼠过着平静的生活，

[wɪd] [frendz] [æn; ən] - [foʊz] [æn; ən] - ['tʃɪlən] [æn; ən] - [waɪf] ;

Wid	friends	an	'	foes	an	'	chillen	an	'	wife	;
宽	朋友们	一个	-	敌人	一个	-	孩子们	一个	-	妻子	;

与朋友、敌人、孩子和妻子；

[bʌt; bət] [wen'evər] [hiː; hi] [gɪts] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [tʊk] ,

But	whenever	he	gits	his	picture	took	,
但	每当	他	git	他的	图片	采取	,

但每当他被拍照时，

[hiː; hi] ['snætʃɪz] [dæt] [nʌt] , [tuː; tə] [ə'pɪr] [ɪn] [diː] [bʊk] .

He	snatches	dat	nut	,	to	appear	in	de	book	.
他	抢夺	数据	坚果	,	到	出现	在	德	书	.

他抢走了那颗坚果，以便出现在书中。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [eɪnt] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] , [ɪn] [dæt] —

But	he	ain't	by	'	isself	in	dat	,	in	dat	—
但	他	不是	经过	-	-	在	数据	,	在	数据	—

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət] [hiː; hi] [eɪnt] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .

But	he	ain't	by	'	isself	in	dat	.
但	他	不是	经过	-	-	在	数据	.

但他并非孤身一人。

[lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] ['mɪstər] [biː]

LOOK	OUT	FOR	MISTER	BEE
看	出去	为了	先生	蜜蜂

小心蜜蜂先生

[lʊk] [aʊt][fɔːr; fər]['mɪstər] [biː] [ɪn][diː]['pʌŋkin] - ['flaʊər] !
Look out for Mister Bee in de punkin - flower !
看 出去 为了 先生 蜜蜂 在 德 南瓜 - 花 !

小心南瓜花里的蜜蜂先生!

['plenti] [gɔlɪnɪpɝz] [ɪn][diː] [græs] !
Plenty gallinippers in de grass !
很多 加林尼珀斯 在 德 草 !

草丛里有很多小鸡!

['maɪti] [kloʊz][taɪ] - [twɪks] - [wɪŋz] [æn; ən] - [stɪŋz]
Mighty close tie ' twix ' wings an ' stings
强大的 关闭 领带 - 特趣 - 翅膀 一个 - 刺痛

非常紧密的联系"twix"翅膀和刺痛

['betər] [let][diː] ['hʌni] - [biː] [pæs] !
Better let de honey - bee pass !
更好的 让 德 蜂蜜 - 蜜蜂 经过 !

还是让蜜蜂过去吧!

[ziː] — [ziː] — [ziː] , [ziː] , [ziː] !
Z — Z — Z , Z , Z !
Z — Z — Z , Z , Z !

Z—Z—Z，Z，Z!

['betər] [let][diː] ['hʌni] - [biː] [pæs] !
Better let de honey - bee pass !
更好的 让 德 蜂蜜 - 蜜蜂 经过 !

还是让蜜蜂过去吧!

[waɪt] - [feɪs] ['bʌmblbiː] — [waɪt] [foʊks] - [weɪz] —
White - face bumblebee — white folks ' ways —
白色的 - 脸 熊蜂 — 白色的 各位 - 方式 —

白面熊蜂——白人的习俗——

['nevər] [gɪv] [ə; eɪ] ['sæsi] ['ænsər] [bæk] !
Never give a sassy answer back !
绝不 给 一个 俏皮的 回答 后退 !

千万不要回以傲慢的回答!

[bʌt; bət][dəunt][juː; jʊ]['trʌs] - [diː] [blæk] - [feɪs] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] [hiː; hi] [sez] !
But don't you trus ' de black - face , no matter what he says !
但 不 你 桁架 - 德 黑色的 - 脸 , 不 事情 什么 他 说道 !

但无论他说什么，都不要相信黑脸表演者!

[gɪv] [diː] ['nɪgər] ['bʌmblbiː] [diː] [træk] !
Give de nigger bumblebee de track !
给 德 黑鬼 熊蜂 德 追踪 !

给黑鬼大黄蜂一条赛道!

[ziː] — [ziː] — [ziː] , [ziː] , [ziː] !
Z — Z — Z , Z , Z !
Z — Z — Z , Z , Z !

Z—Z—Z，Z，Z!

[gɪv] [diː] ['nɪgər] ['bʌmblbiː] [diː] [træk] ! [[ˌtuː'tuː]]
Give de nigger bumblebee de track ! [2]
给 德 黑鬼 熊蜂 德 追踪 ! [2]

给黑鬼大黄蜂一条赛道! [2]

[ðə; ði] [roʊz]
THE ROSE
这 玫瑰

玫瑰

[wen] [sɪs] - [roʊz] - ['oʊpən][hɜːr; hər] [hɑːrt] [tuː] [praʊd] ,
When Sis ' Rose th'ows open her heart too proud ,
什么时候 妹妹 - 玫瑰 - 打开 她 心 也 自豪的 ,

当罗斯姐过于骄傲地敞开心扉时，

[ʃiː; ʃi] [bluːmz] ['maɪti] [briːf] [ɪn] ['bjuːtiz] [kraʊd] ;
She blooms mighty brief in Beauty's crowd ;
她 花朵 强大的 简短的 在 美的 人群 ;

她在美女云集的人群中绽放得如此短暂;

- - [ðə; ði] [reɪnz] [biːt] [ɪn] [æn; ən] - [diː] [biːz] [meɪk] [friː]
' Ca'ze the rains beat in an ' de bees make free
- - 这 雨 打 在 一个 - 德 蜜蜂 制作 自由的

因为雨水拍打进来，蜜蜂自由飞翔。

- [tel] [diː] [hɑːrt] [oʊ] - [diː] [roʊz] [ɪz] [sæd] [tuː; tə] [siː] .
' Tel de heart o ' de rose is sad to see .
- 电话 德 心 o - 德 玫瑰 是 伤心 到 看 .

看到玫瑰之心令人悲伤。

[æn; ən] - [juː; jʊ] [eɪnt] [baɪ] [jʊ'sɛlf] , [sɪs] - [roʊz] , [ɪn] [dæt] —
An ' you ain't by yo'self , Sis ' Rose , in dat —
一个 - 你 不是 经过 你自己 , 妹妹 - 玫瑰 , 在 数据 —

而且你不是一个人，罗斯姐，在那件事里——

[noʊ] , [juː; jʊ] [eɪnt] [baɪ] [jʊ'sɛlf] [ɪn] [dæt] .
No , you ain't by yo'self in dat .
不 , 你 不是 经过 你自己 在 数据 .

不，你并不孤单。

[ðə; ði] [ˌloʊkə'moʊtɪv]
THE LOCOMOTIVE
这 机车

火车

[deɪ] [seɪ] [sɪs] - - ['fɪrsəst] [skriːm]
Dey say Sis ' Ingine's fiercest scream
戴伊 说 妹妹 - - 最凶猛 尖叫

他们说这是Sis' Ingine最凶猛的尖叫

[dəunt] [miːn] ['nɑːθɪn] - [bʌt; bət] ['lɛtɪn] - [ɔːf] [stiːm] ,
Don't mean nothin ' but lettin ' off steam ,
不 意思是 什么也没有 - 但 莱廷 - 离开 蒸汽 ,

没什么别的意思，只是发泄一下而已。

[bʌt; bət] [wɪd] [soʊ] [mʌtʃ] - [bɪ'hɪn] - - [ɜːr; ər] [bæk] ,
But wid so much wrackage behin ' ' er back ,
但 宽 所以 很多 - 背后 - - 呃 后退 ,

但她身后却背负着如此多的残骸，

[siːm] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [seɪ] : " [gɪt] [aʊt] [oʊ] - [maɪ] [træk] !
Seem like she say : " Git out o ' my track !
似乎 喜欢 她 说 : " git 出去 o - 我的 追踪 !

她好像在说："滚开！"

" [æn; ən] - [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [baɪ] - - , [oʊld] [ˌem aɪ 'es] , [ɪn] [dæt] —
" An ' she ain't by ' erself , old Mis , in dat —
" 一个 - 她 不是 经过 - - , 老的 误 , 在 数据 —

"而且她不是一个人，老太太，在那——"

[noʊ] , [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[ðə; ði] [goʊt]
THE GOAT
这 山羊

山羊

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [ʃi:; ʃi] [straɪv] [tu:; tə] - ['spaɪər] ,
No matter how much she strive to ' spire ,
不 事情 如何 很多 她 努力 到 - 尖塔 ,

无论她多么努力地去"攀登高峰",

[sɪs] - ['næni] ['goʊts] ['meʒərd] - - - - ['haɪər] ;
Sis ' Nannie Goat's measured ' g'inst some'h'n ' higher ;
妹妹 - 奶奶 山羊的 测量 - - - - 更高 ;

Sis' Nannie Goat 的测量结果比"g'inst some'h'n"高;

" [fɜ:rst]['kʌz(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] [ʃi:p] " [æn; ən] - " [di:][ˌpi: 'oʊ] - ['mænz] [kaʊ] ,
" First cousin to a sheep " an ' " de po ' man's cow ,
" 第一的 表哥 到 一个 羊 " 一个 - " 德 波 - 男人的 奶牛 ,

"绵羊的表亲"和"穷人的牛",

" [ɪz] [hɔl] - - [daʊn] [lʌk] , [kʌm] [wen] , [kʌm] [haʊ] .
" Is hol ' - - down luck , come when , come how .
" 是 霍尔 - - 向下 运气 , 来 什么时候 , 来 如何 .

"这就是运气，什么时候来，怎么来。

[æn; ən] - [ʃi:; ʃi] [eint] [baɪ] - - ['hɛlt] [daʊn] [laɪk] [dæt] —
An ' she ain't by ' erself helt down like dat —
一个 - 她 不是 经过 - - 赫尔特 向下 喜欢 数据 —

她并不是独自一人被困在那里——

[noʊ] , [ʃi:; ʃi] [eint] [baɪ] - - [ɪn] [dæt] .
No , she ain't by ' erself in dat .
不 , 她 不是 经过 - - 在 数据 .

不，她当时不是一个人。

[ðə; ði] [fɪg]
THE FIG
这 如图

无花果

[di:] [fɪg] [dæts] " [swi:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t]
De fig dat's " sweet enough to eat
德 如图 数据 " 甜的 足够的 到 吃

De fig dat's "甜到可以吃"

" [ɪz] [swi:t] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət] [nɑ:t] [tu:] [swi:t] ;
" Is sweet enough , but not too sweet ;
" 是 甜的 足够的 , 但 不是 也 甜的 ;

"甜度适中，不会过甜;

[bʌt; bət] [di:] ['hʌni] - [lɪp] [fɪg] [ɪn] [di:] ['bleɪzɪn] - [laɪt]
But de honey - lip fig in de blazin ' light
但 德 蜂蜜 - 唇 如图 在 德 炽热 - 光

但那蜜唇无花果在耀眼的光芒中

[ɪz] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] - [graʊnd] [wɔ:r] [di:] ['vɑ:rmɪnt] [faɪt] .
Is a battle - ground whar de varmints fight .
是 一个 战斗 - 地面 码头 德 害兽 斗争 .

这是一个野兽搏斗的战场。

[æn; ən] - [ˌaɪ 'ti:] [eint] [baɪ] [ɪt'self] [ɪn] [dæt] , [ɪn] [dæt] —
An ' it ain't by itself in dat , in dat —
一个 - 它 不是 经过 本身 在 数据 , 在 数据 —

而且它本身并不在那个里面，在那个里面——

[æn; ən] - [ˌaɪ 'tiː] [eint] [baɪ][ɪt'self][ɪn][dæt] .
An **'** **it** **ain't** **by** **itself** **in** **dat** **.**
一个 - 它 不是 经过 本身 在 数据 .

而且它并非单独存在于其中。

[ðə; ði] ['frɪzld] ['tʃɪkɪn]
THE **FRIZZLED** **CHICKEN**
这 蓬松的 鸡

炸鸡

[dæt] - ['tʃɪkɪn] , [hiː; hi] [steps] [soʊ][spraɪ] ,
Dat **frizzledy** **chicken** **,** **he** **steps** **so** **spry** **,**
数据 - 鸡 , 他 步骤 所以 轻快 ,

那只炸鸡，他步履轻盈，

[æn; ən] - [hiː; hi] [toʊts] - [ɪz] [hed] [soʊ] - [haɪ] ,
An **'** **he** **totes** **'** **is** **head** **so** **pompious** **high** **,**
一个 - 他 手提袋 - 是 头 所以 - 高的 ,

他那傲慢自大的头颅，

[laɪk] [æz; əz][ˌiː'ɛf][hiː; hi] [traɪz] , - [hiː; hi][goʊz] ,
Like **as** **ef** **he** **tries** **,** **wharever** **he** **goes** **,**
喜欢 作为 ef 他 尝试 , - 他 去 ,

就像他尽力一样，无论他去哪里，

[tuː; tə][raɪz] [ə'bʌv] [dem] [rʌf] - [draɪd] .
To **rise** **above** **dem** **rough** **-** **dried** **clo'es** **.**
到 上升 多于 民主 粗糙的 - 干燥 衣橱 .

摆脱那些粗糙的干衣服。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **,** **in** **dat** **—**
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **.**
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] ['endləs] [sɔːŋ]
THE **ENDLESS** **SONG**
这 无尽的 歌曲

无尽的歌

[oʊ] , [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] ,
Oh **,** **I** **used** **to** **sing** **a** **song** **,**
哦 , 我 用过的 到 唱歌 一个 歌曲 ,

哦，我以前唱过一首歌，

[æn; ən] - [deɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [lɔːŋ] ,
An **'** **dey** **said** **it** **was** **too** **long** **,**
一个 - 戴 说 它 曾是 也 长的 ,

他们说时间太长了，

[soʊ][aɪ][kʌt][ˌaɪ 'tiː][ɔːf][diː][ɪn] -
So **I** **cut** **it** **off** **de** **en** **'**
所以 我 切 它 离开 德 英文 -

所以我把它剪掉了

[tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [ə; eɪ] [friːn] -
To **accommodate** **a** **frien** **'**
到 容纳 一个 朋友 -

为了迁就朋友

['nɛks] - [duː] - , ['nɛks] - [duː] - —

Nex	'	do	'	,	nex	'	do	'	—
下一个	-	做	-	,	下一个	-	做	-	—

下一个，下一个——

[tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [ə; eɪ] [friːn] - ['nɛks] - [duː] - .

To	accommodate	a	frien	'	nex	'	do	'	.
到	容纳	一个	朋友	-	下一个	-	做	-	.

为了配合朋友的下一个活动。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [diː] ['mætər] [wʊs]

But	it	made	de	matter	wuss
但	它	制成	德	事情	懦夫

但这让事情变得无关紧要了。

[dæn][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][diː][ɛfjuː'ɛs] ,

Dan	it	had	been	at	de	fus	,
担	它	有	到过	在	德	fus	,

丹，它一直在德富斯，

- - [diː] [ɪn] - [wʌz; wəz] [gɔːn] , [æn; ən] - [den]

'	Ca'ze	de	en	'	was	gone	,	an	'	den
-	-	德	英文	-	曾是	已消失	,	一个	-	丹

“Ca'ze de en”消失了，“den”

- [ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [hæv; həv][noʊ] [ɪn] -

Co'se	it	didn't	have	no	en	'
-	它	没有	有	不	英文	-

因为它没有 en'

['eni] [moʊ] - , ['eni] [moʊ] - —

Any	mo	'	,	any	mo	'	—
任何	莫	-	,	任何	莫	-	—

再也不要了，再也不要了——

[oʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [hæv; həv][noʊ] [ɪn] - ['eni] [moʊ] - !

Oh	,	it	didn't	have	no	en	'	any	mo	'	!
哦	,	它	没有	有	不	英文	-	任何	莫	-	!

哦，它再也没有 en 了！

[soʊ] , [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [friːn] - [frʌm; frəm] [sɪnɪn] - ,

So	,	to	save	my	frien	'	from	sinnin	'	,
所以	,	到	节省	我的	朋友	-	从	辛宁	-	,

所以，为了拯救我的朋友免于犯罪，

[aɪ] [kʌt] [ɔːf] [diː] ['sɔŋz] [bɪ'gɪnɪŋ] - ;

I	cut	off	de	song's	beginnin	'	;
我	切	离开	德	歌曲的	开始	-	;

我剪掉了歌曲的开头；

[stɪl] [hiː; hi] [kʌsiz] [raɪt] [ə'lɔːŋ]

Still	he	cusses	right	along
仍然	他	咒骂	正确的	沿着

他还是不停地咒骂。

[waɪlst] [aɪ] [sɪŋz] [ə'baʊt] [maɪ] [sɔːŋ]

Whilst	I	sings	about	my	song
而	我	唱歌	关于	我的	歌曲

当我唱着我的歌时

[dʒɛs][soʊ] , [dʒɛs][soʊ] —

Jes	so	,	jes	so	—
杰斯	所以	,	杰斯	所以	—

就是这样，就是这样——

[waɪlst] [aɪ] [sɪŋz] [ə'baʊt][maɪ] [sɔːŋ] [dʒɛs][soʊ] .
Whilst I sings about my song jes so .
而 我 唱歌 关于 我的 歌曲 杰斯 所以 .

当我唱着我的歌时，就是这样。

[haʊ] [tuː; tə] [pliːz] - [ɪm][ɪz][maɪ]['rɪd(ə)l] ,
How to please ' im is my riddle ,
如何 到 请 - 我是 是 我的 谜语 ,

如何取悦他，是我的难题。

[soʊ] [aɪl] [fɔːl] [bæk] [ɑːn][maɪ] ['fɪdl] ;
So I'll fall back on my fiddle ;
所以 患病的 落下 后退 在 我的 小提琴 ;

所以我还是用我的小提琴吧;

[fɔːr; fər][aɪ'd][stæn] - [maɪ'self][ɑːn] [ɪn] -
For I'd stan ' myself on en '
为了 ID 斯坦 - 我 在 英文 -

因为我会一直支持自己

[tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [ə; eɪ] [friːn] -
To accommodate a frien '
到 容纳 一个 朋友 -

为了迁就朋友

['nɛks] - [duː] - , ['nɛks] - [duː] - —
Nex ' do ' , nex ' do ' —
下一个 - 做 - , 下一个 - 做 - —

下一个，下一个——

[tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [ə; eɪ] [friːn] - ['nɛks] - [duː] - .
To accommodate a frien ' nex ' do ' .
到 容纳 一个 朋友 - 下一个 - 做 - .

为了配合朋友的下一个活动。

[ðə; ði] [iːl]
THE EEL
这 鳗鱼

鳗鱼

['brɛr] [iːl] [gɑːt][ə; eɪ] ['maɪti] - [neɪm] ,
Br'er Eel got a mighty jewbious name ,
兄弟 鳗鱼 得到 一个 强大的 - 姓名 ,

布雷尔·伊尔的名字很有犹太特色，

[bʌt; bət] ['meɪbi] [hiː; hi] [eint] [soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [bleɪm] ;
But maybe he ain't so much to blame ;
但 或许 他 不是 所以 很多 到 责备 ;

但也许他并没有那么大的错;

[hiː; hi] ['kudnt] [skwɜːrm][aʊt][ˌiː'ɛf][hiː; hi] - ['ventʃərd] [ɪn] ,
He couldn't squirm out ef he nuver ventured in ,
他 不能 蠕动 出去 ef 他 - 冒险 在 ,

如果他从未冒险进入，他就无法挣脱出来。

[æn; ən] - [hiː; hi] - [hɪz; ɪz][ɔːl] [wen] [hiː; hi] - [hɪz; ɪz][skɪn] .
An ' he resks his all when he resks his skin .
一个 - 他 - 他的 全部什么时候 他 - 他的 皮肤 .

他冒着失去一切的风险去伤害他的皮肤。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
But he ain't by ' isself in dat , in dat —
但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] [reɪn] - [kroʊ]
THE RAIN - CROW
这 雨 - 乌鸦

雨鸦

['brɛr] [reɪn] - [kroʊ] [ʃoʊ] [kɪn] ['prɑːfəsaɪ] ,
Br'er Rain - crow sho kin prophesy ,
兄弟 雨 - 乌鸦 鞋子 亲属 预言 ,

布雷尔·雷恩-克罗·肖金预言，

[keɪz] [hiː; hi] [riːdz] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] - [diː][peɪdʒ][ɑːn] [haɪ] ;
Caze he reads his wisdom f'om de page on high ;
卡兹 他 阅读 他的 智慧 - 德 页 在 高的 ;

因为他从高处的书页中读到了他的智慧；

[hɪz; ɪz][maɪnd] [eint] [klɔgd] [wɪd]['siːkɑːn] - - [hænd][fækts] ,
His mind ain't clogged wid secon ' - hand facts ,
他的 头脑 不是 堵塞 宽 第二 - - 手 事实 ,

他的脑子里没有充斥着二手信息。

[bʌt; bət][diː] [muːn] [æn; ən] - [diː] [skaɪz] [ɪz][hɪz; ɪz] ['ælmənæk] .
But de moon an ' de skies is his almanacs .
但 德 月亮 一个 - 德 天空 是 他的 年鉴 .

但月亮和天空是他的历法。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] [dʒə'ræf]
THE GIRAFFE
这 长颈鹿

长颈鹿

['brɛr] [dʒaɪ] - [ræf] [dəunt] [meɪk] [noʊ] -
Br'er Gy - raffe don't make no pertense
兄弟 吉 - 鹿 不 制作 不 -

布雷尔·吉拉夫不装腔作势

[oʊ] - [nɑːt] ['siːɪn] - ['oʊvər] - [ɪz] ['neɪbɝz] [fens] ,
O ' not seein ' over ' is neighbor's fence ,
哦 - 不是 看到 - 超过 - 是 邻居 栅栏 ,

O'看不到邻居的篱笆那边，

[æn; ən] - [ˌiː'ɛf]['hiːd]['lɪs(ə)n][kloʊz] - [tiː] , [aɪ] - [spek] -
An ' ef he'd listen close - t , I ' spec '
一个 - ef 他会 听 关闭 - t , 我 - 规格 -

如果他仔细听，我猜

['hiːd] [hɪr] ['sʌmbɑːdi] [seɪ] : " ['rʌbər] - [nek] ！！！
He'd hear somebody say : " Rubber - neck ! ! !
他会 听到 某人 说 : " 橡皮 - 脖子 ！！！

他会听到有人说："伸长脖子看热闹！！！"

" [bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
" But he ain't by ' isself in dat , in dat —
" 但 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

但他并非孤身一人，并非孤身一人——

[bʌt; bət][hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
But he ain't by ' isself in dat .
但 他 不是 经过 - - 在 数据 .

但他并非孤身一人。

[ðə; ði] [blæk] [ʃiːp]
THE BLACK SHEEP
这 黑色的 羊

黑羊

[diː] [blæk] [ʃiːp] [sez] , " [oʊ] , [wɒts] [diː][juːz]
De black sheep says , " Oh , what's de use
德 黑色的 羊 说道 , " 哦 , 是什么 德 使用

黑羊说："哦，这有什么用呢？"

[tuː; tə] [ʃʌn] [diː]['maɪər][æn; ən] - [diː] ['mʌdi] [sluːs] ?
To shun de mire an ' de muddy sluice ?
到 回避 德 沼泽 一个 - 德 浑 水闸 ?

避开泥泞和泥泞的水闸?

[fɔːr; fər] ['weðər] [aɪ] [wɔːks] [fɔːr; fər] [preɪz] [ɔːr] [bleɪm] ,
For whether I walks for praise or blame ,
为了 无论 我 散步 为了 称赞 或者 责备 ,

无论我是为了博取赞扬还是谴责而行走，

[deɪl] [kɔːl][ˌem 'iː] - [blæk] [ʃiːp] , - [dʒɛs][diː] [seɪm] !
Dey'll call me ' black sheep , ' jes de same !
他们会 称呼 我 - 黑色的 羊 , - 杰斯 德 相同的 !

他们会叫我"害群之马"，没错!

" [æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
" An ' he ain't by ' isself in dat , in dat —
" 一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

"而且他并非孤身一人，在那件事上——"

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An ' he ain't by ' isself in dat .
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði] [praɪz] - ['wɪnər]
THE PRIZE - WINNER
这 奖 - 优胜者

获奖者

[dæt] ['bəːkʃiə] [hɔrg] [ɪn][diː] [bluː] ['rɪbən] [pen]
Dat Berkshire horg in de blue ribbon pen
数据 伯克郡 HORG 在 德 蓝色的 丝带 笔

蓝丝带钢笔中的伯克希尔霍格

[kʌm] [hoʊm] [wɪd][diː] ['hevi] - [weɪt] [praɪz] [ə'gen] ;
Come home wid de heavy - weight prize again ;
来 家 宽 德 重的 - 重量 奖 再次 ;

再次带着重量级奖品回家;

[hiː; hi] [lʊks] ['maɪti] - [ɪn] - [ɪz] [stɔːl] ,
He looks mighty pompious in ' is stall ,
他 看起来 强大的 - 在 - 是 摊位 ,

他在自己的摊位上看起来非常傲慢自大。

[bʌt; bət]['hiːz][oʊni][ə; eɪ][fæt][hɔrg] , ['æftər][ɔːl] .
But **he's** **on'y** **a** **fat** **horg** **,** **after** **all** **.**
但 他是 仅限 一个 胖的 HORG , 后 全部 .

但他终究只是一只肥猪而已。

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **,** **in** **dat** **—**
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 , 在 数据 —

而且他并非孤身一人，在那件事上——

[æn; ən] - [hiː; hi] [eint] [baɪ] - - [ɪn][dæt] .
An **'** **he** **ain't** **by** **'** **isself** **in** **dat** **.**
一个 - 他 不是 经过 - - 在 数据 .

而且他并非孤身一人。

[ðə; ði][dɔːg]
THE **DOG**
这 狗

狗

[aɪ][kɑːnt] [tɔːk][dɔːg][æn; ən] - [hiː; hi][kɑːnt] [tɔːk][mæn] ,
I **can't** **talk** **dog** **an** **'** **he** **can't** **talk** **man** **,**
我 不能 讲话 狗 一个 - 他 不能 讲话 男人 ,

我不会说狗语，他也不会说人语。

['jɪt]['roʊvər][æn; ən] - [ˌem 'iː] , [wiː; wi] - - ;
Yit **Rover** **an** **'** **me** **,** **we** **onderstan** **'** **;**
yit 路虎 一个 - 我 , 我们 - - ;

Yit Rover 和我，我们明白；

[aɪ][wæg][maɪ] [tʌŋ] [æn; ən] - [hiː; hi][wægz] - [ɪz][teɪl] ,
I **wag** **my** **tongue** **an** **'** **he** **wags** **'** **is** **tail** **,**
我 摇摆 我的 舌头 一个 - 他 摇尾巴 - 是 尾巴 ,

我摇摇舌头，他就摇摇尾巴。

[æn; ən] - [lʌv] [ɪkˈspleɪnz] [wɔːr] ['græmər] [feɪl] .
An **'** **Love** **explains** **whar** **grammars** **fail** **.**
一个 - 爱 解释 码头 语法 失败 .

安·洛夫解释了语法为何会出错。

[æn; ən] - [wiː; wi] [eint] [baɪ] [ɑːr'selvz] [ɪn][dæt] , [ɪn][dæt] —
An **'** **we** **ain't** **by** **ourselves** **in** **dat** **,** **in** **dat** **—**
一个 - 我们 不是 经过 我们自己 在 数据 , 在 数据 —

而且我们并非孤军奋战，在这件事上——

[noʊ] , [wiː; wi] [eint] [baɪ] [ɑːr'selvz] [ɪn][dæt] .
No **,** **we** **ain't** **by** **ourselves** **in** **dat** **.**
不 , 我们 不是 经过 我们自己 在 数据 .

不，我们并非孤军奋战。

['futnəuts] : [[wʌn]]
FOOTNOTES **:** **[** **1** **]**
脚注 : [1]

脚注：[1]

[ðə; ði] ['gɪni] - [faʊl] [streɪz] [ə'weɪ][frʌm; frəm][hoʊm][ænd; ənd] [meɪks] [hɜːr; hər][nest][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .
The **guinea** **-** **fowl** **strays** **away** **from** **home** **and** **makes** **her** **nest** **in** **the** **fields** **.**
这 几内亚 - 鸡 流浪者 离开 从 家 和 制作 她 巢 在 这 字段 .

珍珠鸡离家出走，在田野里筑巢。

[ðə; ði] ['nuːli] [hætʃt] ['gɪni] - [tʃɪks] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] , ['deɪnti] [θɪŋz] , [wɪð; wɪθ]['kɔːrəl] - ['kʌlərd]

The **newly** **hatched** **guinea** **-** **chicks** **are** **beautiful** **,** **dainty** **things** **,** **with** **coral** **-** **colored**

这 新 孵化 几内亚 - 小鸡 是 美丽的 , 纤巧 事物 , 和 珊瑚 - 有色

[fiːt] [wɪtʃ] [lʊk] ['veri] [faɪn] .

feet **which** **look** **very** **fine** **.**

脚 哪个 看 非常 美好的 .

刚孵出来的珍珠鸡小家伙们美丽娇小，有着珊瑚色的脚掌，看起来非常漂亮。

[ðə; ði] ['gɪniz] [kraɪ] , [laʊd] [ænd; ənd] [hɑːrʃ] , [saʊndz] [laɪk] " - ! " [ɔːr] " [pʊr] [træʃ] ! " [

The **guinea's** **cry** **,** **loud** **and** **harsh** **,** **sounds** **like** **"** **Potterack** **!** **"** **or** **"** **Poor** **trash** **!** **"** **[**

这 几内亚的 哭 , 大声 和 残酷的 , 声音 喜欢 " - ! " 或者 " 贫穷的 垃圾 ! " [

[ˌtuːˈtuː]]

2 **]**

2]

珍珠鸡的叫声又大又刺耳，听起来像"Potterack！"或"可怜的垃圾！"[2]

[ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [biː] [dʌz] [nɑːt] [stɪŋ] .

The **white** **-** **faced** **bee** **does** **not** **sting** **.**

这 白色的 - 面对 蜜蜂 做 不是 蜇 .

白脸蜂不会蜇人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神